

Fèlis Gras

Li Carbounié

Epoupèio en XII cant

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

C.I.E.L. d'Oc

Fèlis Gras

Li Carbounié

Epoupèio en XII cant

**Avignon
J. Roumanille
Libraire-Editeur
19 Rue Saint -Agricol
1876**

*Ame moun vilage mai que toun vilage
Ame ma Prouvènço mai que ta Prouvinço.
Ame la Franço mai que tout !*

Fèlis Gras.

Vilo-novo, 21 de setembre 1875.

CANT PROUMIÉ

Lou rescontre d'Oursan

Au lum que Diéu alargo i mounde,
Mi proumié cant, iéu li semounde.
Soulèu, rèi de l'azur, au front dóu troubadour
Que toun dardai en ausso bounde,
Car siéu qu'un cigaloun que canto, i'a tres jour,
Subre lis amelié dóu gigant Mount-Ventour.

Canto, moun cor! Que toun aubado
Plaigue à la bello desirado!
Quand l'aubre s'espandis, s'escampo lou perfum;
Lou rin di colo souleiado
Noun dounara jamai un degout d'amarun...
Anen, canto, moun cor, de l'aubo au calabrun!

Canto li grand fourèst de roure
E Nesco e baus, e toumple e moure;
E canto mai, s'as proun d'alén, lou Carbounié
Qu'a defendu li quatre toure
De Sant-lambert. E tant que dintre l'Adranié
E li bos de Ventour trevè la loubarié,

Éu noun aguè cesso ni pauso.
Ah! jamai trop vertu se lauso,
E jamai trop lou mau poudrié se cabussa!
Pèr l'eiglavas i'a ges d'esclauso?...
Se la frucho es maduro, anen, fau l'espoussa:
L'aubre espalancarié... Moun cor, pos coumença.

Un brin plus aut que li Pourracho
Terro dis amelo pistacho,
Sant-Ternit au Ventour s'enauro matinié.
Aqui lis ome n'an fa pacho
Qu'emé l'ounour. Soun pastre o valènt carbounié.
E iéu vole canta la flour dóu mountagnié.

Nascu subre la nauto colo
Ounte sèmpe uno auro fignolo
E di fourèst de pin carrejo li sentour,
Reginèu es soun noum. L'auriolo
Que vole bouta au front de l'enfant dóu Ventour.
De l'arc-de-sedo aura l'immènse e l'esplendour.

De sa negro cabeladuro
Lis aneloun, coume oundo puro,
Rajon sus sis espalo e molon si countour.
Rèn qu'à sa fièro estampaduro,
A soun iue fèr e dous, à si vuech pan d'autour,
L'on vèi que Reginèu es na dins lou Ventour.

Darrié li nègri barricado
Que fan li naùtis embancado
Recuberto de pin, de mèle emé de liéu,
Fourèst d'ome e de loup pouplado,
Creissié lou bèu jouvènt que cante. Franc li niéu,
Lis aiglo, lou ferun emé li tron de Diéu,

Que passon, volon, restountisson,
E franc lis iue que l'abarrisson,
Lis iue d'uno chatouno, éu counèis degun mai.
I'a ges de lèi que lou regisson.
Coume subre lou mount s'enauro lou grand frai,
Viéu libre au plen soulèu que l'inoundo de rai.

E s'enchau que lou rèi eisseje
E que s'apelle Louïs Sege;
Jamai sis argousin vendran lou redeima.
Tres bàrri a soun païs foureje:
Li baus escalabrous, li bregand abrama,
E de troupèu de loup que soun sèmpe afama.

Pamens sa barbo fouletino
Que sus li bout se revechino,
Retrasènt dos parpello andalouso, deja
Fai sus si bouco claro oumbrino.
Peréu dintre soun cor l'amour a pouncheja.
E coume noun se pòu, sènso agué viaja,

Prendre femo au païs, éu laisso
Li mount menèbre e vai i baisso.
Adiéu la bèn-amado! Adiéu gènti cansoun,
De quand, poustas sus l'antibaïssou,
Davans soun èstro, ansin trasié sa languisoun.
Soun voulame lusènt es lèst pèr la meïssoun.

E vai parti... Dintre li roure
I'a dous chin-loup, tenènt lou mourre
Entre si pato rufo; alounga sus lou ro,
L'iue claus à mié, gardon lou moure
Ounte dormon si mèstre. I barjo an quatre cro,
E malur pèr lou loup que s'aventuro trop!

Estendu davans la brasiero
D'uno lusènto carbouniero
Vounges ome soun aqui plega dins si mantèu.
Soul, aplanta dins la sourniero,
Lou flont clin coume l'an li jòuini pinatèu
Acouida sus soun bouis, lou valènt Reginèu

Escouto emé respèt soun paire
Que dis: — Gardo-te di troumpaire
Que rodon eïlalin; e que jamai ti bras
Peresous rèston sèns rèn faire.
Travaïo, e de tis obro, enfant, tant que viéuras
N'en auras lou cor siau e nous ounouraras.

Ai di. Vai, parte, e te souvèngues
Que fau, enfant, que nous revèngues,
Car ta maire es dins l'age, e, pecaire, se viéu,
N'es que pèr tu. Vai, e mantèngues
A la fàci dis ome autant aut coume un liéu
Toun front ounte en plourant pause un poutoun. Adiéu!

E boufè l'auro di mountagno
Dins li sanguin. Quand toumbo eigagno
S'aubouro aquéu vènt fres; alor tóuti li flour
Que lou grand souleias magagno,
Pecaire! duerbon lèu si fueïo, e la frescour
Li reviéudo subran. L'eigagno es sa liquour.

Mourdè si bouco cremesino,
E se trasènt sa limousino
Fièramen sus l'espalo, avancè lou jouvènt
De-vers soun paire. La presino
D'uno broco de pin qu'aflamavo lou vènt
I'aluminè la caro. E diguè tout-d'un-tèm:

— Perqué plouras ansin, moun paire?
Lou sabès proun que se pòu gaire
Prendre femo au païs sènso agué trafica
Tóuti li plano dóu terraire
De la richo Prouvènço, e sarié se manca
S'au païs dóu soulèu noun m'anave educa.

Sènso coumta ço que la terro
Bèn mai qu'eici sarié prouspèro,
E li gourg de la mar aboundous en peissoun:
Sènso coumta lis isclo fèro,
Plano inmènso, sèns fin, que servon de presoun
I camarguen blanquet, i biòu negre e feroun,

Alin, parèis, l'ome travaio
E s'acamino sus la draio
Que meno au lum de Diéu touto l'umanita.
D'enterin qu'un segneur badaio
Au founs de soun palais, lou pople emé fierta
Crido sout si balen: Vivo la Liberta!

E demouran dins la sourniero,
Lou nas dins nòsti carbouniero.
Vesèn voula lis aiglo, ausèn brama li loup,
Nosto destrau toumbo l'ésuiero
Tóuti li jour de l'an, e pièi au trepadou
De la mort arriban, l'esprit vuege de tout.

E iéu m'envau ounte es lou lume.
Courre à la mar coume lou flume.
Mai, sus lou noum de Diéu, jure que revendrai!
Qu'à moun entour pulèu s'alume
La negrasso fourèst, voulountié cremarai
Se dins lou Mount-Ventour dève tourna jamai!-

Saludant touto la coumpagno,
Sus lou versant de la mountagno,
Fasènt d'estràngi bound, s'endavalo subran.
Dins la vau daruno e cascagno
La clapeirolo. Alor, dóu pounènt au levant.
Di loup espavourdi l'on ause plus qu'un bram.

E descatant si limousino,
A la lusour de la presino
Li carbounié, d'alin, lou seguisson dis iue.
Pièi i'a plus que l'escuresino.
E coume d'erso negro amount s'ausson li piue
Dintre lou cèu clafi d'estello. Oh! bello niue!

De tèms en tèms subre l'auturo;
Davans li loup que la fam furo,
S'envolo en bronzissènt un grand vòu de perdis,
E pièi s'endor mai la naturo.
E l'on vèi, dins lou cèu vaste, que trelusis,
Li grand mèle afoudra semblant de crucefis.

Quand fuguè liuen, l'amo esmougudo,
Lou jovènt, de sa plagnitudo
Faguè clanti li piue e li còu e li vau.
Lou cèu seren, la soulitudo
A soun cor amoureux, pecai, laguèron mau,
E languissènt clinè soun front contro lou bau.

Alor passè dintre soun amo
De l'aut amour l'ardènto flamo.
Car diguen qu'eilamont, sus lou piue, dins l'azur
Laisso aquelo que soun cor amo:
Chatouno de quinge an, fru quasimen madur
Que, de retour d'alin, Reginèu 'mé bonur

Culira dins sa flour. Pastresso,
N'a panca senti l'amaressa
D'aquesto malo vido. O moun Diéu! segur noun;
Just un dimenche après la messo
Reginèu ié faguè pèr rire dous poutoun.
D'Anunciado la chatouno porto noum.

Elo es bloundo coume uno estello,
E coume en tóuti li piéucello
Sus soun visage lèu s'acampo la roujour.
Soun un pau fèro si prunello
Coume li de tout gènt qu'es na dins lou Ventour.
Sa bouco es óudourouso. Es dóu rousié la flour.

Coume acò ié fuguè penible,
Éu qu'avié lou cor tant sensible
De s'enana i meissoun peralin, peralin!
Pamens fau que la car se gible.
Alor de la doulour endraio lou camin
Lou jouvènt amoureux. Dintre li petelin,

Lis argelègre, li badasso
Éu vai. Subran lou baus s'estrasso
E Chimarro lou cèu à vint cano d'autour.
Dins l'asclo negro coume aurasso
I'a'n draïou que li loup traficon en plen jour,
Tant lou rode es marrit, espaventable e sour.

Entre que rintro dins lou founze,
Auis, dirai, coume lou vounze
De l'auro dóu revès que boufo dins li liéu,
O bèn d'un liuen clouchié li brounze
Tóutis à brand. Malur! que sara, Segne Diéu!
L'enfant dóu Mount-Ventour cren degun, sarnibiéu!

E trepejant dins li genèsto,
Éu fai tres cop subre sa tèsto
Vira gaiardamen soun gros bastoun de bouis,
E s'avanço coume tempèsto
Qu'es dins li plan dóu cèu poutado pèr lou Fouis.
Soun iue lampo, sa dènt crussis, lou sang ié boui.

Arribo lèu davans la baumo.
Bèn s'asseguro, dins la paumo
De sa man, lou bastoun, e s'avanço tout dre.
Es que dóu mascle di grand caumo
Jamai res n'a 'gu vist trantraia li jarret.
Rintro dintre lou sour d'ount sort lou chafaret.

De-que vèi ? Causo espetaclouso!
Moustrant si peitrino pelouso,
Vèi aqui recampa quinge o vint galagu.
Pamens dintre si man calouso
Brihon li louvidor emai li blancs escut.
S'es destourba degun entre qu'a pareigu.

Jogon. Aqui l'argènt se raubo
Despièi lou sero enjusqu'à l'aubo.
Pèr taulo an lou ro nus. Li coutèu soun dubert
E planta dintre un pèje d'aubo,
Lou sèti coumunau. E bramon disavert
Tant qu'un velet de lum noun recuerb lou desert.

La baumo es founso. Au racinage
Que pendoulo d'un fendasclage
S'acroco un vièi calèu que fai roujo clarta.
Dins un cantoun, sout de fuiage,
I'a de cibòri d'or, de calice enclouta,
De rousigoun de pan, de fiolo e d'os rata.

Quand Reginèu vèi talo escorto,
D'à reculoun gagno la porto,
E tirant soun briquet fai lusi lou peirard,
E bouto fioc à la redorto
Que pendoulo e rescound la baumo di goujard.
E pièi se campo dre dessubre lou relarg.

Lèu lou bouissoun flambo e petejo,
L'auro qu'aleno mai l'eigrejo,
E dins la baumo alor, badanto coume un four,
Rintro la flamo que lipejo
Li ro que fan la vouto, e li gus en coumbour
Jiton de crid que fan clanti tout lou Ventour.

Volon sourti de la cafourno,
Mai Reginèu, zóu! lis enfourno
A grand cop de roucas, à grand cop de bastoun.
— Oursan! Oursan! cridon, retourno!
Sian brula tóuti viéu! — E de mourre-bourdoun
Se torson pèr lou sòu coume de coussòudoun.

Mai lèu a passa la flamado
Que devouris la bouissounado.
Adeja lou grand trau es en plen descubert.
Alor aumenton lis ourlado,
Dis estafié 'stuba. Sèmblo un nis de cat-fèr,
Sèmblo qu'aqui se duerb la goulo de l'infèr.

Aperamount sus l'autre moure,
Fièr, aplanta coume uno toure
Reginèu, desdegnous, es ana se cala.
Mai autant-lèu, l'escumo au mourre,
Oursan, qu'a ausi li blam, de la coumbo a 'scala
Jusqu'à la baumo. Alor ansin a desparla:

Ounte es lou grelin, que l'engrune,
Que dins lou toumple lou darune!
Vène, que dins mi man iéu t'escrache, farot!
Que coume un rin iéu te desgrune!
Saches que siéu Oursan e que trève ti ro,
Car m'an jamai fa pòu ti parié, bascarot!

Voudriés nous estuba, fulobro!
Saches que t'anan douna d'obro.
Dóu bos de Sant-Lambert noun sourtiras entié.
Mai que ma lengo fugue sobro...
Te n'en dise pas mai. Veiras plus Verdoulié
Ni ta bello eilamount sout li blancs amelié.

Alor i 'aguè'n prefound mutige.
E s'ausiguè dins li vestige
Plus rèn que la ratugno en cerco dis aglan.
Mai pu terriblo que l'aurige
Que subran s'amoulouno e se crèbo en ourlant,
La voues de Reginèu clantis dins li trescamp:

— Lengo d'espèuto, e d'ounte sortes?
De quau te vèn lou noum que portes ?
Se siés lou fiéu d'uno ourso, eh bèn! te cregnèn pas.
E rèn qu'au biais que te coumportes,
Sies qu'un lache, vesèn... Troupèu de chin, japas!
Tenès, regalas-vous d'aquest tros de roucas!

E ié bandis un ro que bramo
Dintre lis èr, frusto li ramo
Li pus auto di fau, e despassant lou mount
Sus l'autre còu s'engruno e flamo.
Pièi countùnio: M'envau d'alín vers lou tremount,
Saupes qu'es Reginèu qu'en passant se semound

Pèr vous regi, laire de fedo,
Bòumian, esclapaire de cledo!
Tournas à Sant-Ternit, vous veirés castiga
E cousseja jusqu'i pinedo
Di terro countadino. Auran bèu renega
Li gabelou dóu papo e di vice-legat.

E coume a di, guincho lou Càrri
Que se coucho darrié lou bàrri
Dóu Mount-Ventour negras. Clarejo la blancour
De l'aubo primo, e dóu bestiàri
S'ausisson li sounaio alín dins la liuenchour.
Alor virant la tèsto, abandouno l'autour.

E sus la draio mai camino
De-vers li raro countadino.
E coume a lou mourbin dins soun cor embarra,
Éu marchó pas la tèsto clino.
E tremolon, quand passo, autant que jounc de prat
Li mèle que despièi milo an soun afoudra.



CANT SEGOUND

Lou castèu de Sant-Lambert

Darrié li mount s'aubouro l'aubo.
Es l'ouro ounte lou gus que raubo
Patusclo emé li loup. Peramount d'enterin
De flot de lum dintre lis aubo
Gisclon à boudre, e fan li niéu escarlatin?
Ridèu de sang e d'or dins li toumple azurin.

Li fourèst devènon pourpalo;
Lis estello fugisson palo;
Pièi, majestous e grand, aparèis lou soulèu
Pourta dessubre lis espalo
Di Chamouso e dis Aup recuberto de nèu.
Coume de mouloun d'or li mount brihon tant-lèu.

E d'eilamount dintre la plano
L'astre boundo, e soun rai trepano
La nèblo espesso e sournò, e l'on vèi blanqueja
Granjo e vilo. Quand sènt la lano
De l'agnelet de camp, lou loup qu'a rèn manja,
Ansin dèu soun vistoun arderous flameja.

L'auro óudourouso e fresqueireto
Mesclo si cant i campaneto
Di menoun dóu troupèu que pasturgo eilalin.
E dins li degout di floureto
Se miraiò en cantant lou poulit cardelin;
E li grihet tambèn soun dóu chereverin.....

De-qu'es aquelo grand carcasso.
Bastido de pèiro negrasso,
Clafido d'espargoulo e d'èurre sèmpre verd?
S'agrafo subre la roucasso
E béu lou souleias coume un gigant limbert.
Es acò lou castèu qu'a pèr noum Sant-Lambert.

Si bàrri porton en bourduro
De gràndi machicouladuro
Qu'an vist lou fiò dis ome emai li fiò de Diéu,
Mai duro que la roco duro.
A douge cano d'aut, menèbre coume un liéu,
Mounto soun negre front que fan clanti li biéu.

Reginèu souto lou pourtique
Tabaso, e segound l'us antique
A la grasiho lèu quaucun dis: — Qu'es acò?
Quau sias, segnour o gènt rustique?
— Duerbe, manin que siés, car pague moun escot.
Engrune toun pourtau, se pique encaro un cop!

Respond tant-lèu lou juvenome.
Pièi apound: — Reginèu me nome:
Pèr faire la meissoun quite lou mountagnié.
— Es tu, l'ami, pèr Sant Jirome!
Ié replico Cleiran, lou valènt fourestié.
Sus si goufoun ourlant coume la brefounié,

Se duerb la porto tant qu'es grando:
— Salut! ié fai Cleiran; coumando,
Sies mèstre dins l'oustau: pèr lou rèi counvida
Noste segnour noun se demando
Se soun pourtau se duerb. Vivo la Liberta!
Ansin parlo Cleiran emé forço amista.

Pièi l'acamino à sa cabano,
Nis perdu dins li vedigano,
Plen de joio e d'amour, proupret coume un anèu,
E risco rèn de la chavano.
Un frais espetaclous ausso vers lou soulèu
Si bras pèr recassa li trounèire dóu cèu.

Intras, veirés la gènto Zeto:
Es fièro, bruno, lóugeireto;
Si gauto soun rousenco e soun iue es ardènt.
Sèmbelon de plour li dos peireto
Enqueissado dins l'or de si poulit pendènt;
Pamens, encaro mai brihon si blànqui dènt.

Coume es urous aquéu meinage!
L'oumbro dóu bos, sus lou vitrage,
Jogo e ris em' un rai que vèn dóu fenestroun;
Plan-plan emé soun clar fuiage,
Arrapant si gréu tèndre is osco di barroun
Escalo un poulit clot de pese-groumandoun.

La jouino femo es vers la taulo,
E d'enterin que lou cat miaulo,
Di fedo dóu troupèu empresuro lou la.
Près dóu fiò, souto un fais de gaulo,
La chino dóu segnour aièr a cadela.
E, galoi cherubi, s'amuso à cadaula

L'enfantounet que sa biqueto
Ié sort un pau de sa braieto.
Mai quand lou souleias a seca lou blasin
E que se taison lis aureto,
Rouge coume de grè, dous pichot margoulin
Arribon, e de fru n'an si plen gourbelin.

Avien pausa sus la pastiero
Si gourbelin de frago fèro,
E mourdien su'n courchoun tout regoulant de mèu,
Li dous einat; sus sa cadiero
La femo en se bressant pourgissié lou mamèu
A l'angeloun bloundin mai qu'un rai de soulèu.

Quand, lou mantèu tra sus l'espalo:
— Bonjour, Zetoun, siés matinalo!
Fai Reginèu intrant dins la cour de l'oustau
Vite la femo un pau pourpalo,
Emai, se fau lou dire, estènt troublado un pau,
En sourrisènt venguè lou reçaupre au lindau.

E li dous chinas lou lipèron,
E contro si pèd se couchèron.
Zetoun pamens lavè li got e lestamen.
E lis enfant lou regardèron
Emé si grands iue fèr... Éu pauso entandóumen
Soun voulame lusènt que fai un bronzimen.

Mai sus si bouco en van lou rire
Vouguè 'speli, fuguè 'n martire
De tres jour à-de-rèng pèr soun cor siau e bon.
Car sèmpre vesié lou sourrire
De soun Anounciado. E se neblè soun front,
E si dous afatoun se chanjèron en font.

Ié rapelavo Anounciado,
Zetoun, bello, escarrabihado.
A touto ouro dóu jour sis iue estavani
Ié fendien l'amo. Ah! sus si piado
Faliguè bèn, pecai! subran s'enreveni,
Tant i'empliguè lou cor un tant dous souveni!

E noun i'aguè fèsto ni casso .
Pèr l'assoula. Rèn desalasso,
Quand sias ablasiga pèr lou grand mau d'amour,
Quand, bèn founs dins vosto amo lasso
Se planto l'agioun que douno la doulour,
Doulour estranjo qu'es amaresso e douçour!

E niuech e jour la ravassejo,
E d'un poutoun ardènt l'envejo
Jamai quito si bouco. E sus lou Ventouret
Ié sèmblo que la vèi. Mai vejo
Es la colo d'amount, e de vuei li palet
Dindaran pas bessai souto si pèd mouret.

D'àutri cop dintre si brassado,
Bouco à bouco an qu'uno alenado!
E sus soun pitre fort tusto soun caste sen.
Ai! se tors de plesi!... Fumado!
Soun esperit malaut, pecaire, se mespren.
Peramount, peramount sus li mourre seren,

La bello, aquelo niue, gardavo
Si blanc moutoun, e regardavo
Li nègri courpatas e li blancs aubanèu
Dintre lou cèu qu'esbrihaudavo.
E, li dous bras dubert, sounavo Reginèu,
E soun crid se mesclavo au bram de sis agnèu...

Pamens la meissoun s'amaduro;
Adounc fau quita lis auturo.
Vaqui perqué subran lou carbounié valènt
Se cuerb de soun mantèu de buro.
Deja sus soun esquino a soun fauci lusènt.
Alor se douminant redevèn sourrisènt.

En saludant sis oste: — Espère
De vous revèire autant prouspère,
Se noun mai, l'an que vèn, ie dis. Bèn lou bonjour!
L'astre declino, e li grand serre
Sèmlon de vago d'or. Mai vès-aqui l'errour
Li vòu de ramié blu s'entournon au Ventour.

Lou soulèu barro alin sa ciho.
Vite s'ajouco l'auceliho
Que tout lou jour a fa la casso i parpaioun.
Alor, bloundo coume uno abiho,
Pourtado sus la man de Diéu, à l'ourizoun
La luno mounto, e lou grihet dis sa cansoun.

Noun saran blouso lis estello.
Aquesto niue que t'enmantello,
O bèu jouvènt, sara mai sournò que lou liéu.
L'auro pamens dins li jitello
Canto à l'acoustumado, e, tout-de-long dóu riéu,
Di passeroun sausin s'entènd lou ri-chiéu-chiéu!

Tre que s'endor la bando aludo,
E coume lou jouvènt saludo,
Tres fourmidàbli cop picon au grand pourtau.
Li chin, troupo enjusqu'aro mudo,
Japon e fan brounzi li vitro de l'oustau.
Subitamen tres cop fan mai espaventau.

— Antecrist! dis Cleiran, la tanco!
Se noun, lou grand pourtau s'escranco
Filas voste camin, troupèu de maufatan!
Se redreissant coume la branco
Que lou mistrau butavo: — O bastard d'ermitan,
Dis Reginèu, ço que voulès es proun bastant.

Eh bèn, l'aurés. Vous recounèisse.
Lou soulèu vous a proun vist crèisse;
Avès proun mastega de pan, e proun begu.
Se noun lampas tre que parèisse,
Iéu crese que li loup, perché l'aurés vougu,
Manjaran de car fresco! Arribas, tràiti gu!

Ah! n'en voulès de bourrelige!
Ah! sias gava de meichantige!
Eh bèn, te vau moustra se iéu te cregne, Oursan.
Aparo-te, veici l'aurige!
N'es pas lou tron, es iéu que vole dins mi man
T'escrebassi! La roco a grand set de toun sang!

M'an di qu'aviés forto cadeno;
Mai crese qu'auras proun de peno
Se vos pourta li cop de moun rude bastoun.
Sufis que passes la trenteno,
E qu'i pastre crentous raubes cabro e moutoun.
Sufis que coume un bou portes sout lou mentoun

Quatre o cinq péu de barbo rouge;
Sufis qu'as l'iue gris e ferouge,
Creses de m'espauta ? Pren-te gardo, animau
Que vau dintre toun front d'anouge,
O bèn à travès de ti barjo de grapaud,
Emplanta moun bastoun coume se planto un pau!

— Quand sariés tron e tremountano
Emai la grelo e la chavano,
Que m'enchau! Siéu Oursan, e me sufis moun noum.
Avanço-te dintre l'andano,
Enfant d'asard! Veiras se d'un soul cop de poung
Iéu t'espóutisse pas coume un jouine fedoun!

— Ah! respond Reginèu, lou sause
Cinsous, es-ti possible qu'ause
Coume acò prouvouca li mèle de Ventour?
Duerbe, Cleiran, que ié reclause
Si barjo emé moun bouis! Que li baus d'alentour
Clantigon de si bram quand mourdra dins lou sour

La roco que sout moun pèd cauque!...
Se dóu som de la mort m'encauque,
Bèn amado, es de tu que iéu me souvendrai.
Adounc que moun crose se trauque!
Lou baume dins lou cor, iéu pèr tu mourirai
Se 'no lagremo dèu tounba de ti bèu rai!

Acò disènt, part dins l'andano.
Avès pas vist sènso caussano
Courre lou grignoun fòu escampant la malur?
Espigo e flour soun pèd debano,
Sa co blanco en siblant fouito lou cèu escur.
Arma de soun bastoun, au mitan di voulur

Tau Reginèu se trais e boundo.
Ansin lou loup, dins la segoundo.
Tors lou tènre agneloun. De si dènt l'estrifant
Mando si tripo sus li broundo.
Lis avaus, li bouissoun, li baus raion lou sang!
Reginèu es lou loup secuta pèr la fam.

Li qu'an lis esquino coupado
Se tirasson. Es uno ourlado
Que fai ferni la coumbo! En se crousant li bras,
Oursan crido: — Quand ta segado
Auras fini, pichot, belèu t'aprouncharas,
Se noun siés lache, enjusqu'au pèd d'aquest roucas.

Vène, vipèro enmaliciado!
Que la poulido Anounciado
More lou cor rouiga dóu plus amar chagrin:
Ie pourtarai ta pèu tanado,
Car vole t'espeia coume un catoun, gourrin!
— Arribarai à tèms pèr móuse toun verin,

Dis Reginèu, e ma presènço
Aboucara ta sufisènço!
E pièi, un long moumen, s'ausis plus sus li mount
Qu'un brut de fueio e la Durènço,
Aperalin, que parlo emé lou Calavoun
Quand s'ajougnon au pèd dóu negre Luberoun.

Fièr coume sarien dos mountagno,
Se fisson. E pièi d'escupagno
Chascun bagno si man. Autant-lèu, traite, afrous,
En s'aloungant coume uno aragno
Oursan ie mando un las! E lou terrible nous,
Qu'au-mai se sarro, au-mai se tiro d'à rebous.

Ié vèn grouppi la gargamello!
— Pouliçoun, crido Oursan, barbèlo!
Aro coume un boursoun te vau sarra lou còu;
Te tène au bout de ma courdello:
Ta bello pòu carga l'abihage de dòu.
S'atalant à la cordo adounc cour coume un fòu.

Reginèu lou seguis; li baisso,
Li mount, li ro, lis antibaisso,
Li franquisson d'un bound emai li gaudre afrous.
Tau soun li niéu que porton raisso;
Quand boufo lou marin que bramo espetaclous,
Tau, sus li toumple amar, galopon lis espouse.

Mai noun poudras rèndre tiblanto
Ta cordo, traite Oursan; t'aganto
Tout-aro lou jouvènt; encaro un bound, ai! ai!
E n'auras plus mino arrouganto.
O bouscatié, trop founs dins l'autre as fa lou tai:
Tèn plus que pèr la rusco e sara lourd lou fai.

Garo dessout! Reginèu boundo.
Lou tèn d'à ment, ié mando en froundo
Soun bastoun, qu'en passant sègo li grèu d'avaus,
Pico lou gus que coume uno oundo
Se replego, e toumbant d'esquino sus lou baus,
Niflant lou sang di narro, ourlo mai fort qu'un brau.

E, li dous iue en bouliverso,
Ansin demoro à la reverso,
Mastegant de blastème. Estrangla pèr la mort,
Renègo Diéu. La luno verso
D'en aut dóu fiermamen soun rai d'argènt e d'or.
E Reginèu, poudènt plus counteni soun cor,

Tant-lèu vèn lou secouri. Toumbo
La claro eigagno dins la coumbo,
E lis aubre e li flour sabouron sa frescour.
A tau brut li blànqui paloumbo
Se revihon pèr vòu, e tóuti en coumbour
Se tuston i machoto amount dintre l'errour.

Pamens Reginèu vite bousco
Tóuti li fueio d'uno tousco,
E i' alongo dessus lou paure embardassa.
Si car soun encaro un pau tousco,
A proun la telo is iue, mai s'ause enca gença.
Subran parèis Cleiran coume un cat-fèr blessa!

Arribo arma d'un coutèu d'oste:
— Faudra, s'escrido, que que coste,
Que sa fruchaio vole à grat di quatre vènt!..
Miserable, à la fin t'acoste,
Grand laire de cabruno! E soun coutèu lusènt
Chimarro dins lou cèu d'uiiau esblàuvissènt.

Reginèu siau alor se viro
De vers Cleiran que gounflo l'iro:
— Tas-te, malin, ié dis, e saches coumpati,
E tèn ta lengo que deliro.
Pièi, aubourant la voues que lou mount fai clanti,
Ansin lauso d'Oursan lou tardiéu repenti:

— Qu'à la venjanço noun s'adoune
Jamai moun cor, mai lèu perdoune!
Adounc, Oursan, poudriéu vuei te faire peri...
Diéu me n'en garde! Larg te doune
Argènt sounant, abet, e cabro emai cabrit.
Tout ço que m'as rauba tu 'mé ti gènt marrit.

Plaigue à Diéu que te repentigues
Dóu founs dóu cor e noun mentigues!
Auras d'obro e de pan subre lou mount Ventour.
Aro, pèr que noun abarigues
De ti car lou ferun que trèvo lis autour,
Cleiran te gardara jusqu'à l'aubo dóu jour.

E quand a di, de-vers la plano
Viro sa tèsto soubeirano;
Sus lou ro ‘scalabert pico emé soun bastoun,
E part. Tau lou ro que debano
Dintre lou toumple sour de la cimo di mount,
Fai subre lou versant de fourmidàbli bound!



CANT TRESEN

La bufo

Coume lou biòu qu’a rout l’estaco
S’envai au prat trouva li vaco,
Feroun, la bano basso e niflant lou tiadou,
Tau Oursan fugis au jour. Raco
De blastème esfraious, car de ràbi es sadou,
E d’èstre esta batu se mord li poug. Vès-lou,

L’endemounia. L’ausès que quialo?
A lou fio au sang. Mounto, davalò,
Lou jour trèvo li toumple, e la niue, li grand som.
Ah! quand de cop tuston sis alo
Li béulòli e li chot contro soun negre front!
Es galoi, quand s’esbrando e l’aurasso e lou tron.

Vès-lou, vès-lou l’iresounable!
Remiéuto un crime abouminable;
Coume uno loubo prens, tranco l’espés dóu boi,
E crido: — Venjanço! Lou diable
Alor i’ourlo is auriho: — Aplanto-te, grand foi!
Ta venjanço, iéu l’ai: n’as qu’à torse lou coi,

A la poulido Anounciado.
Oursan fai clanti li bancado
D'un bram espetaclous e prouvoco lou cèu.
La serp es mens enmaliciado
Quand dins soun àrpio duro, en bramant, l'aubanèu
La grouppis e l'emporto amount vers lou soulèu.

Subran en renegant, part, boundo.
Talo la pèiro de la froundo
Passo rapido e frusto abet, cimo de ro.
Sout bos s'escound à la segoundo,
Lando vers lou Ventour. L'ome serp, loup, auro,
Bavo en sentènt deja la chato dins si cro.

D'enterin que lou cat-fèr miaulo,
Lou front perdu dintre li gaulo,
Endraiant lou camin que meno à Verdoulié,
Reginèu trepejant li gaulo
En cantant s'endavalo à Castèu-d'Amourié...
Qu'es lou subre-valènt, pecai, quau lou dirié!

De soun péu negre lis anello
Jogon au vènt; flour sanguinello,
Sa fino bouco ris coume bouco d'enfant;
Es dous lou fiò de si prunello,
Es dous e clar autant que lou dis astre, quand
Lou gau à la primo-aubo a tra soun tresen cant.

Amount pamens lou soulèu laisso
Grand piue, cimo d'aubo, antibaisso,
Au plen dóu cèu alargo à bódre si raioun;
E subissènt la caudo raisso,
La naturo se taiso, e s'ausis qu'un vounvoun
Di mousco d'or sus lis agufo di bouissoun.

Coumo de rai, li vau soumihon;
Dins lou blu clar de long fiéu brihon:
Es la Vierge que fai amount soun cabedèu.
De vòu de cero s'escampihon,
Siblon, s'acampon mai dintre lou lum dóu cèu;
Tèms en tèms en bramant passon quàuqui courbèu.

Li pin soun cubert de cigalo.
Caudeto, moun to de la calo
L'aureto dóu soulèu cargado de parfum...
E lou jargau tra sus l'espalo,
Souto lou rai ardènt e dins li flot de lum,
E lou front sèmpre naut, d'alín vers li palun

Lou jouvènt filo dins la draio.
Arribo au ro, moun te cascaio
Lou rouge perdigau de vèspre e de matin.
Un jaussemin de nauto taio
Lou recuerb de si brout verdoulet, mistoulin.
D'aquí tiro soun noum de Baus di Jaussemin.

Entre que vèi li flour blanqueto
Coume d'estello belugueto,
Ié cour un tremoulun dins lou sang dóu jouvènt,
E s'espandis sus si bouqueto
Un caud poutoun d'amour, car tant-lèu se souvèn
Qu'un autre jaussemin crèis sout lou contro-vènt

De la chatouno tant amado.
E li floureto perfumado,
De sero e de matin, quant de fes l'an pas vist,
D'enterin qu'elo èro estremado,
Entouna la cansoun qu'assolo e que garis
Li cor amant! Alor se n'avanço e ié dis:

— Mi flour d'amour, mi flour blanqueto,
Que ma voues, coume lis aureto,
Vous plaise en vous countant de moun cor la doulour;
Car noun iéu pode, mi floureto,
Plus long-tèms embarra lou crid de moun amour.
Vuei, óublidás l'eigagno e recaupès mi plour!

E pièi diguè: — Dins li chavano
Dóu mount Ventour, i'a 'no gardiano
De cabriho e d'avé qu'es l'amour de moun cor.
Se jamai sonon li campano
Pèr elo un clas plagnènt, ausirés dire alor
Qu'amount à Verdoulié i'a dous jouvènt de mort...

Moun Diéu! moun Diéu! tout moun cors crido;
Ma bouco vòu èstre abarido
Di poutoun de sa bouco, e moun iue dins soun iue
Vòu béure soun amo e sa vido.
Mai la vido es la mort, lou soulèu es la niue
Sènso l'amour! Amour e Diéu, sias li dous piue!

E li fourèst emai la coumbo
Fuguèron mut coume la toumbo
Quand ausèron lou crid de sa desoulacioun.
E dins li branco li paloumbo
Gemiguèron long-tèms, e li blu parpaïoun.
Treboula, counfoundien la roso e lou bouissoun.

E quand veguèron soun suplice,
Lèu durbiguèron si calice
Li flour de jaussemin e soufriguèron bien!
Pèr chanja si peno en delice,
Pecaire! se vesié que, zóu! tant que poudien
l'escampavon à flo soun óudourous alen...

Entre qu'a dich, éu se reviro.
Apercilamoundaut amiro
Li baus escalabert dóu menèbre Ventour.
Mai subran soun sang se treviro,
Soun iue fèr, à travès lou velet de si plour,
Destousco pèr soun cor, subre la grando autour,

Darrié li mountagno embrecado,
L'oustaloun blanc d'Anounciado,
Emé soun amourié, sa touno e si pijoun,
E coume un pople i barricado
Lou bos de liéu negras, menèbre, au pèd di mount,
Que l'auro fai quila coume milo demoun.

E n'i'a, de piue, n'i'a coume d'ausso!
Sèmpe su'n mount lou tron uiausso.
Plus aut que li plus aut, coume un gigant mamèu
Lou mount Ventour sèmblo que s'ausso,
Tout regoulant de la, peramount dins lou cèu
Pèr se faire teta dóu majestous soulèu.

Pamens dins li broundo di roure
L'astre davalo, e sus li moure
La niue negro escarlimpo, e siblo l'aguieloun:
Li ratié quilon sus li toure,
Li loup sorton dóu bos, escoutant li redoun
Dóu troupèu que pasturgo. Ai! pàuris agneloun!

Alor se taison li cigalo;
Emé la tèsto souto l'alo
L'auceliho pèr vòu s'ajouco e pièi s'endor.
Au cèu la luno jouino e palo,
Que la dirias penjado à-n-uno estello, alor
Parèis lusènto amount coume un voulame d'or.

E quand soun iue plus rèn destrìo
Subre li mount de sa patriò,
Quand vèi plus rèn que l'auto esquino dóu Ventour
Negras dintre lou cèu que briho,
Reginèu se reviro, e jito un crid d'amour
Que redison en cor li baus dis alentour...

A représ soun camin. Vai èstre,
Entre quita lou bos, à dèstre.
Sus li bèn fatura de Castèu-d'Amourié.
Deja li chin dins lou campèstre
Japon, car an ausi li lauso di clapié
Dinda souto li pas dóu valènt carbounié.

Lou pastre qu'au jas mous li fedo:
— Quaucun vèn dintre la pinedo,
Se dis, mourbiéu! mi chin aniue japon pa 'u loup.
Pauso la siho, duerb la cledo;
Sort, en pastre prudènt, mai la barro au ferrou.
— Aro, se dis, s'es un maufatan. veguen-lou.

S'avanzo enjusqu'au bord de l'iero,
Pièi crido ansin dins la sourniero:
— Quau passo eila davans? S'es ami, i'a de pan,
E poudra jaire à la feniero;
Mai s'es un raubo avé, que di dènt de mi can
Apare si boutèu e fuge quatecant!

— Siéu l'ami de tout ome ounèste.
Bessai m'arrèste o noun m'arrèste
Segound quau sias, respond subran lou carbounié;
Siéu Reginèu, lou fiéu moudèste
D'un bon travaïadou, Sifrèn lou bouscatié...
Mai, digas, sariéu pas à Castèu d'Amourié?

— Lou valènt Reginèu qu'arribo!
Crido en sautant tóuti li ribo
Lou pastre mila fòu. — Grand tuaire de loup,
Diéu benis la man que t'arribo...
Deliéuro-me dóu fèr que m'a 'strangla cinq bou,
Nòu fedo e sege agnèu, trento bestiàri en tout!

Mèstre, venès: Reginèu passo,
Respichas-lou pèr la grand casso
A la bufo que dèu se faire aniue au fèr!
Subran, de la coumbo negrasso
Reginèu sort; li can retournon dóu desert,
Rassegura, brandant la co, lou nas en l'èr.

Ausènt lou pastre ansin pèr orto,
Tóuti s'envènon sus la porto,
Mèste Danis, sa fiho emé si voungé fiéu.
E Danis parlo de la sorto:
— Valènt dóu mount Ventour, vogues èstre di miéu.
Digo-me ço que fai l'ami Sifrèn. Em' éu

Ai agu fa, dins l'estivage,
Souvènti-fes lou famous viage,
(Sias trop jouïne pèr que vous remembrés, enfant,
Emé Sifrèn sian dóu meme age),
Lou famous viage d'Arle emai de Faraman.
Ah! noun soun mai ami li cinq det de la man!

Tau qu'un bouié sus soun aguïo,
Noste valènt alor s'apuïo
Sus soun bastoun de bouis e ié respond ansin:
— Mèstre, lou mèu que fai l'abuïo
Noun me sèmblo autant dous que voste paraulin;
Me rapelas, pecai! moun paire qu'es alin.

Coume vous, mau-grat si sètanto,
Es dre coume uno jouino planto;
Tèn la man à sis obro e coumando pertout.
Quand l'aubo n'es panca bastanto
A móusegu li fedo, engrana li pioutou,
E li porc, dóu pouciéu brandon plus li ferrou.

Deja li miðu, d'uno aigo claro
Qu'a tira au pous emé la barro,
An begu soun de-que; lou fiò s'es abrasa,
La biasso es lèsto, car tout-aro
Emé li carbounié vai au bos tabasa;
Subre lou safre fin sa destrau a passa...

Au bos, n'an pièi si plèni braio
Li que volon segui sa draio:
Toumbo un mèle gigant, lou chaplo brout pèr brout
Cargo lou trounc coume uno paio,
Sauto un vabre; a bon iue, bono dènt, ausis tout;
E d'un revès de gaulo ensuco encaro un loup.

Mèstre, coume éu Diéu vous mantèngue!
Sa benedicioun vous avèngue,
Emai à vòsti gènt, voste oustau, vòsti camp!
La loubarié bèn liuen se tèngue
De voste avé, de pòu di dènt de vòsti can!
Vòstis iuèrri jamai siegon vueje de gran!

—Gramaci, bèu jouvènt! Diéu fague
Que jamai toun cor se mau-trague,
Qu'au baus de l'amalur noun vague se tusta,
E que ço que desiro, l'ague!
E moustrant lou lindau: — Te counvide à tasta
Lou pan que pèr si fiéu nosto femo a pasta.

Tant-lèu la taulo es prouvesido.
Zia, la chato amourousido,
Adus li douire plen de vin de picardant,
Li jato de perdris roustido,
Li grand coupo de mèu, li rasin negre e blanc,
E tout acò 'mé 'n biais esmóugu, mai galant.

E lou jouvènt, que de la vèire
Tremoulavo en pourgènt soun vèire...
— Mai l'ouero de la casso à la bufo a souna,
Dis l'einat de l'oustau, Jan-Pèire,
Li loup dis àspri mount se soun desencauna
E courron dins lou plan. — As resoun, noste einat,

Dis Reginèu, que pren sa gaulo
E subran quito de la taulo;
E quand sus soun espalo a carga lou fusiéu,
Coumando ansin dins tres paraulo:
— Au Ro di Courpatas, darrié lou tronc d'un liéu
Me vau metre à l'espèro. Au proumié cop de biéu

Que dounarai, tóutis en aio
Partirés, emé de sounaio
O bèn d'àutris óutis, pèr mena grand sabat,
Vendrés ounte lou fèr varaio...
E deman vòsti miòu noun poudran acaba
De carreja li mort avans soulèu toumba.

Entre qu'a di, dins la sourniero
S'aliuencho emé sa canardiero.
Lou Ro di Courpatas s'atrovo dins la vau;
Es la plus famouso passiero
Que cassaire ague vist dóu Luberoun à Saut,
Subre-tout pèr li loup, car d'aqui n'an qu'un saut

Pèr arriba dins si cafourno
Ounte sèmpre règno niue sournò...
L'eigagno deja lus au bout di long maiòu
Di vigno folo, quand s'enfourno
Aqui noste jouvènt. De troupo d'escuriòu
En cerco d'avelan courron dins li draiòu.

Quand a pamens chausi sa plaço,
Quand soun péu negre coume aurasso
Es ben jita 'n arrié, boufo dintre lou biéu.
Alor à travès plan, en raço,
Femo, pastre, varlet, Danis, si vounge fiéu,
Courron coume fenat em de broundo de liéu

Enflamado! ‘mé de sounaio,
Picant tambènubre de daio,
E poussant de long crid, e menant tau sabat
Que la loubarié se n’esfraio,
Au Ro di Courpatas cour pèr se derrauba,
Mai aqui lou valènt subre-fort la coumbat.

Tre que l’estrango farandoulo
Danso alin dins li ferigoulo,
Uno loubo se trais subre lou draioulet,
Mai tout-d’un-tèms se tors, gingoulo
E fai lou viro-passo. Adieu pichot loubet,
De-bado esperarés lou la dóu fèr teté!

Subre la roco, cabussado
Ourlo la loubo à mort blessado,
E Reginèu s’avanço em’ un ro dins la man
Pèr l’acaba; mai, abrivado,
Touto la loubarié di mount emai di plan
A l’entour dóu valènt se ramasso en ourlant.

Alor, soulet, e tau qu’un pastre
Quand dins lou cèu luson lis astre,
Se vèi envirouna d’un grand troupeu de loup.
N’i’a cènt! n’i’a milo! orre es l’enclastre.
Mai n’i’en fau mai de milo! E de ràbi sadou,
Derrabo un rourachoun. Ié sèr d’ensucadou.

Alor n’esclapo de ganacho!
E tant n’en marco emé si tacho,
Que di cadabre es lèu plus aut qu’eu lou mouloun.
E lis avau e li bourracho
N’en regolon lou sang. Éu n’es que mai feroun,
E crèbo dous, tres loup à chasque cop de tronc!

Mai au fort de la chapladisso
E dintre l’orro bramadisso,
Uno voues melicouso aplanto lou jouvènt,
Que tre l’ausi se desenlisso,
E chauriho alucant dóu biais que la voues vèn:
— Reginèu, elo dis, de iéu noun te souvèn?

E trepejant sus li cadabre,
Mai palo e mai frejo que mabre,
Zia, la bello chato, arribo enjusqu'à n'eu.
E d'à geinoun au founs dóu vabre,
Li bras dubert, ansin dis: — Valènt Reginèu,
Me fagues pas mourir! L'autre an, pèr sant Miquèu,

M'as proumés toun amour: — Ma bello
Zia, ma blanco paloubello,
Me disiés sout la touno en me beisant lou front,
Lou jure davans lis estello!
E pièi toun juramen n'es esta qu'un afront,
E me rouigon li car vuei ti poutoun tant bon!

— Ma paloubello, ausaves dire,
E preparaves moun martire...
Se poudien m'estoufa, moun Diéu, mi long senglut!
Au-mens n'ausiriéu plus lou rire
D'aquelo que me trais vivo dins l'atahut,
Que de mis afatoun chanjo en plour li belu.

Devourissès-me, bèsti aulo!
Ensuco-me d'un cop de gaulo,
Car iéu siéu uno loubo, e moun cor afama
Vòu toun amour, vòu ta paraulo...
Renègo Anounciado e vogues plus l'ama!
E fai clanti la niue coume un loup desmama.

— Lèvo d'aqui ti dos man jouncho,
E vai te traire à tèsto-pouncho
De la cimo d'un ro! s'escrido Reginèu,
Que se n'es senti l'amo pouncho.
Anounciado, iéu te renega! Bourrèu,
Venès passa lou fiò sus ma lengo pulèu!

E virant d'eilalin sa tèsto,
S'envai à travès di genèsto...
Zia, quilant de ràbi e s'estrifant lou cors,
E tout marcant dintre sa gèsto
Qu'es presso de foulié, pauro chatouno! alor
Crido touto la niue de predicioun de mort!

CANT QUATREN

Li blasfème d'Oursan

Bello Zia, segur soun amo
T'aurié larga touto sa flamo
Se pèr un sarramen noun èro esta liga.
Mai lèu o tard lou remors bramo
E bourroulo lou cor de l'ome renegat
Que noun poudrié jamai trop èstre rousiga!

Éu se rapello Anounciado.
De la chato desvariado
Lis òrri predicioun l'an tout boulivversa.
Alor s'escrido: — O bèn-amado!
Se dèvon li malin ta raubeto estrassa,
Se dèvon ti bèu sen avans iéu caressa,

Que sout mi pèd la terro manque!
M'aprefoundigue, o m'espalanque
Coume lou balivèu curaia pèr lou tron!
O bèn lou sort fague qu'escranque
Lou malaria bòumian, o qu'olor pèr-de-bon
Iéu pause tout soulet ma bouco sus toun front!

Acò disènt, dintre la Nesco
Ounte sèmpe cour l'aigo fresco,
Entre dous baus taia clafi de bouissounas,
Ounte li pastre pènjon l'esco
Pèr aganta li merle à bè jaune e negras.
Reginèu sèmpe vai, d'amarun lou cor ras.

E li prefòundi soulitudo
Apoundon à sa languitudo.
Un silènci eternau es l'eterno resoun
De la grando Naturo mudo...
Mai d'enterin Oursan escampo sa pouisoun.
Es arriba susant, rouge coume un garroun,

Is abord de la grand cabano
Ounte despièi uno semana
Si coumpaire deja s'èron mai recampa.
Coume un niéu que porto chavano,
Arribo! e li gusas tramblon, entre-coupa
De lou vèire ansin fòu e li bras estroupa :

— Bastard dóu Diable, traite, lache!
Crido, voulès pas que me fache?
M'avès leissa soulet coumbatre Reginèu.
Noun sabe iéu coume m'empache,
Sequèlo de bóumian, de vous leva la pèu
E de vous penja i busc de quauque balivèu!

Pachejarai emé lou Diable,
Pèr agué d'aquéu miserable
A tèms o tard resoun!... Eh bèn? respoundès rèn?
Cat malaut! Es abouminable!
Voulès, o si vo noun, que lou fiéu de Sifrèn
Vous trate de manin? O lache! — Acò disènt,

Boundo, se tors, se mord e quialo.
Vèi uno pibo, zóu i'escalò!
E quand n'es au mitan, brandussant sa destrau
Crido: — Tu, l'Autisme, davalò!
Saupras s'es fin lou tai de moun óutis! Catau,
Fai dounc l'autro mita dóu camin! siés malaut?

E sa destrau di man ié toumbo.
Un fernimen cour dins la coumbo;
Aleno un vènt de bas, tout demoro atupi
Coume quand vai creba la troumbo.
Oh! se se pòu tambèn, ausa 'nsin escupi
Contro lou noum de Diéu, que poudrié l'escarpi!

Quand a pamens uno passado
Espincha, la tèsto envessado,
Dintre lou toumple blu, mai que res ié respond,
Rapide coume uno rassado
Esquiho long dóu pège, e s'eissugant lou front,
Dis i trento fenat: — Fau escoundre l'afront,

Fau estengui la negro taco
D'agué plega dintre l'ataco
(Estènt trento contro un) dóu riche Sant-Lambert.
Fau au-jourd'uei roumpre l'estaco
Que sèmblo nous teni dins l'oumbro dóu desert.
Mau-grat Diéu e lou Diable anen au descubert!

Esclapen lèu nòsti moulière,
Nòsti trissoun, e veguen vèire
Se noun se gagno mai à cassa li crestian.
Faire de poudro, poudès crèire
Qu'es pas mestié de lucre, e tóuti tant que sian
S'afrountavian la mort, quau saup ço que farian!

Poudrian, avans que fague luno,
Agué cura, l'uno après l'uno,
Li granjo qu'an de bèn dóu Luberoun à Saut!
Pèr Nosto-Damo de la Bruno!
Ero dire à l'avé: — Vos-ti lipa de sau?
De joio li gusas sus lou ro fan tres saut.

— N'en sian! n'en sian! tóuti cridèron.
E li moulière s'arrêtèron,
Lou carboun mié-trissa restè dins li trissoun.
Mai lis estrambord finiguèron,
La sequèlo à l'entour d'Oursan faguè lou round,
Quand aqueste diguè qu'avié 'nca dos resoun.

Reversa contro sa piboulo,
Machant un brout de ferigoulo,
E lou soulèu tremount venènt tusta si rai,
Rouge coume dóu loup la goulo,
A soun front sournaru coume lou garagai,
Ansin acoumencè: — Mis ami, vous dirai

Qu'uno pensado me traverso,
Me bourroulo, me bouliverso.
Avès ausi parla segur di Carbounié.
Pas mai que countarias lis erso
De la mar, li caiau que cuerbon l'Adranié,
Countarias lis escut que i'a dins Verdoulié

Or, Verdoulié n'es qu'uno granjo
Poustado sus l'uno di franjo
Que fan de dènt de loup de Saut au mount Ventour,
Tant eilançado e tant estranjo
Que sèmblo que prendrias, quand vèn eiça l'errour,
D'estello emé la man. Pouncho e cèu soun à flour.

N'auren aqui pèr testimòni
Que de toumple ounte li demòni
Aurien pòu, se perdrien, tant lou rode es afrous.
Li liéu, vièis aubre malancòni,
Aubre de la pouisoun, que soun espetaclous,
Aubre qu'à Jèsu-Crist soun bos servè de crous,

Aubre qu'an dous milo an de viéure,
E li nouguié 'mé li grand siéure
Sèmblon au founs dóu vabre a de clot de fenoun.
Li loup, dirias qu'es de rat-griéure
Que courron eilavau, e vesès lis eigloun
Rada sout vòsti pèd dintre li nivouloun.

Aqui veirés la chato bello
Qu'a lis iue clar coume d'estello,
E que de Reginèu a fa boumbi lou cor.
Sara pèr vautre la piéucello,
E sauprés lou plasé quand la chato se tors,
E boundo, e plouro, e quilo, e grafigno, e vous mord!

Acò disènt, la bavaduro
Ié coulo sus la vestiduro,
Tant parlo afeciouna. Pamens li fui pouli
Se pendoulon dins la verduro,
Li vòu de ramié blu tournon, lou cèu pali,
E lou soulèu alin coume uno flour dali.

La niue gagno lou front di mato,
La perdris souto l'alo acato
Soun iue coulour de fio, s'endor. Lou bos vèn sour,
Aro li loup soun sus si pato.
Poudès vous douna siuen, pastresso dóu Ventour,
Quand pèr lou bèn fai niue, pèr lou mau fai grand jour

Entre qu'a di, touto la troupo
Quito la vèsto, se restroupo
E cargo lis óutis, la pitanço e lou pan
Subre lou càrri. E dins sa roupo
Oursan estènt plega, coumando quatecant
Qu'atalon li dous ase. Em' un souple vergan

Li fouito. Lou càrri boulego,
Lou fèrri di rodo mastego
En cracinant li mento e li róugi sanguin,
Fai fiò i peirard, li roco embrego,
La rodo dins si rai tors li branco di pin
E mita derraba li trais sus lou camin.

E dins l'inmènso soulitudo
Ounte s'ausissié d'abitudò
Lou cri-cri di grihet sout la tepo escoundu,
Li cant dóu jai qu'a la voues rudo,
E lou brama di loup, vuei s'ausis que li du,
Reloge di cafourno emai dis atahut.

Tres niue durant e sènso auvèri,
La troupo seguissènt lou càrri
Camino vers soun crime à travès toumple e baus.
Mai lou quatren jour contro un bàrri
De ro se trais. A bèn ùni tres cano d'aut,
E peso belèu mai de cinquante quintau!

— Sian dounc encala! l'ourso bramo.
E coume un ome que deiramo,
Esclapo soun vergan sus lis ase. Lou fòu
Vèi pas que soun mié mort. La flamo
Dóu soulèu dardaiant grasiho lou draïòu.
Dins li borno di trounc boufon lis escuriòu.

Es plen miejour. Dintre la coumbo
Uno plueio de braso toumbo,
E souto aquéu dardai lou càrri es encala.
Dins lou cèu passon li paloumbo
Frustant l'azur amount, blanco coume lou la...
Mai Oursan, noun poudènt soun mourbin avala,

En se mourdènt li brego crido:
— Vejan s'avès li car pourrido!
I rodo boutas-vous tóuti trento! — E lou fòu
Agantant rudamen li guido:
Ié sias ? — Ié sian! — Ja! i! sacro bouso de miòu!
E cracon sout l'esfors li tento de soun còu!

Lou càrri brando pas d'un pouce.
— Fau dounc que lou diable te pousse?
S'escrido alor Oursan en se rouigant li poung,
Ah! laissez que lis estrigousse!
La courrejo dóu fouit s'apound, se desapound,
Siblo coume uno serp e tóuti li cop poun.

Pièi tout-d'un-tèms es vengu pale;
Viro lis iue, soun regard sale
Se planto dins lou cèu, e durbènt si dous bras,
Crido: — Descènde que t'atale,
Nazaren! boutaras la sufro e lou coulas,
E veiren quau di dous sara lou pu lèu las!

Bram espetaclous! moustre en ràbi!
Que la mesoulo de toun ràbi
Se jale, e que toun cors toumbe dóu marrit-mau!
Darrié li barro d'uno gàbi,
Amor que n'as maudi lou noum de l'Eternau,
Que l'aguion te pougno ansin qu'un animau!

Pamens, lou barjo-mau s'abauco,
Trais soun capèu subre la bauco,
E passant sout lou càrri éu espalo l'eissiéu.
— Encaro un cop! d'uno voues rauco
Crido a si gènt, an, d'aut! aqueste cop ié siéu,
Veguen se sias mòusi, traite, maladiciéu!

D'aut! ié sian? — Ié sian. — Ja! i! rosso!
— Malan de sort! brando pas foço.
Li man sus si geinoun Oursan fai un esfors,
E sèmblo que l'eissiéu se trosso,
Lou càrri es auboura, li rodo soun à bord,
Enca 'n pas, lou vaqui! Diéu es esta mens fort!

Lou càrri coume uno rassado
Que s'es sentido caucigado,
Part e tranco tout dre dins lou bos di Javoun.
L'óudour di mento matrassado
Embaumo sus-lou-cop lis auro di valoun.
La chourmo desaparèis tant-lèu qu'un fouletoun...

Au bout bessai d'uno semana,
Souto un nóuguié qu'a au-mens dès cano,
Au founs d'un laberinto, au pèd de Verdoulié,
De vèspre trempon sa gardiano
Oursan e si larroun. Dins l'iue dis estafié
Lus la ràbi e l'envejo emai la barbarié.

Oursan de tèms en tèms espincho
Lou piue de la roco escarincho
Que porto Verdoulié coume un nis d'aubanèu,
Ounte chasque matin se chincho
La bello Anounciado, amour de Reginèu
E bèlo lou grand jour ount reçaupra l'anèu.

Quand lou matin mount e planuro
Encaro soun dins la sournuro,
La grangeto eilamount coume un blound espigau.
Esbalauvisubre l'auturo,
Car di grands Aup aqui lou soulèu fai qu'un saut
E demoro un moumen sènso esclara li vau.

Mau-grat li vise de la touno
Qu'entrambon l'èstro, la chatouno
Emé si dous bras nus duerbe li contro vènt,
E zóu! lou soulèu la poutouno
Sus la bouco, e pertout! Ah! coume bèn souvènt
Reginèu emé l'astre arribavon ensèn,

E tóuti dous à la brasseto
Voulien teni la chatouneto!..
Mai vuei es liuen, bèn liuen, lou jouvènt tant ama.
Vaqui perqué tèn plus la veto
Soun camisoun nousa, car éu èro afama
E de poutoun jamai se sarié desmama.

Es liuen! vaqui perqué la bello,
Coume un agneloun qu'a fam, bèlo;
Vaqui perqué l'on vèi li perlo de si plour
Toumba de si blóusi prunello.
Res l'ause, res la vèi, e i'a rèn que li flour,
Lis aiglo e lou soulèu que sabon sa douleur

Vaqui perqué dintre la pielo
Dóu pous, alin, nosto piéucello
Vai plus mira soun front ni soun còu mistoulin,
E laisso brama lis agnello
De fam dintre lou jas, e rèsto lou matin
A sa fenèstro, l'iue fissa d'aperalin!

Vaqui perqué, simplamen messo,
Vai plus qu'à la proumiero messo
E s'entourno bèn lèu a l'oustau pèr ploura.
Plouro, e pamens tèn la proumesso,
Tèn meme un sarramen: Reginèu i'a jura
Lou jour que i'a douna si bèu pendènt daura.

Vaqui perquéubre sa taulo
A tra si chèino; à flour de maulo
Porto lou coutihoun e lou fichu mau clot.
En res adrèisso la paraulo.
Lou silènci se roump qu'au brut de sis esclop.
La maire, que coumpren, toumbo de plour à flot.

Vaqui perqué d'Anounciade
Se parlo plus à la vihado:
Lou paire traucou un brusc, li fiéu fan de licoui
Pèr li menoun; desvariado
Elo fielo au cantoun; pèr un manche de fouit
Lou pastre em' un coutèu alisco un brout de bouis.

Es liuen! Vaqui perqué la troupo
De maufatan trempo sa soupo
Avau sout lou nóuguié. Mai pièi, quand vèn l'error,
Chascun plega dintre sa roupo
S'envai pèr estudia lis us e li countour
Di mèndri carreiròu que menon sus l'autour.

Res, eilamont, n'aguè l'idèio
Que n'en voulien mai qu'i bourrèio.
E disié lou bon paire: — Acò's de pàuri gènt.
Fau pamens que si chaminèio
Agon soun tros de bos, aqeste ivèr que vèn.
Ço qu'au paure dounan, lèu o tard Diéu lou rènd.

Mai lou brave ome se troumpavo;
D'enterin que lis aparavo
E li fasié passa pèr de gènt malurous,
Oursan, lou gus, lis acampavo
Dessouto lou nóuguié... Boufo lou Rau afrous
Que coucho dins lou cèu de nivoulas noumbrous.

Mai de sa voues Oursan doumino
L'aragan qu'enjusqu'i racino
Esbrando la fourèst, desbausso li roucas.
Dóu mounde lou pivèu cracino
Bessai! Siblo lou vènt à travès dóu baucas.
Veici ço qu'Oursan dis: — Crese qu'es vuei lou cas

De prouficha de la tempèsto
Pèr gagna l'en-aut de la tèsto
Que porto Verdoulié. L'esquino de camèu
A tres draïou en zistoun-zèsto
Qu'arribon dins la vau en partènt dóu cimèu.
Li dirias tres uiau que davalon dóu cèu.

Fai tèms negras, lou vènt s'eigrejo;
Coume lou Rose quand carrejo,
Lou cèu de nivoulas es mai que mai carga.
E se lou Diéu que tout mestrejo
Voulié vous reteni, iéu voudriéu i'alounga
Sus la fâci un bacèu pèr lou teni paga!

Sis iue sèmbelon dous age d'ùnio,
Soun foro tèsto... Ansin countùnio:
Se vous sias un moumen leissa gagna de pòu,
Espòussas vuei vosto petugno,
Vai boumbi voste sang: remembras-vous qu'un fòu,
Un farot, Reginèu, nous faguè mordre sòu

A Sant-Lambert, à cop de tanco.
Es proun verai qu'a roumpu d'anco,
D'esquino emai de bras; mai erian de lebraud.
Coume li mouine de Segnanco
Mourrejon quand l'abat n'en douno lou signau,
Nous sian agroumouli pèr beisa li caiau...

Oh! quand ié pènze, que tourturo!
Sènte que l'iro me mouturo
E me rouigo lou fèu. Siéu pale coume gip
De vèire amountubre l'auturo,
A dous pas, sout ma man, lou bonur ie purgi
La chato la plus bello! Oh! de pieta n'ai gi!

E quand a di, de bonur quilo;
D'un barriquet garo l'espilo
E souto lou rajòu aparò soun toupin
Que béu tout ras tres cop de filo.
E quand di bouco emai dóu nas raco lou vin,
Passo, en fasènt un rot, la gerlo à soun vesin.

Quand an begu l'Ourso s'aubouro
En trantaient, e dis: — Es l'ouro.
Cargas la limousino, e seguirés que iéu.
Oublidés res qu'ai dos amouro,
E di bono, au founs dóu canoun de moun fusiéu:
Lou que quinco, lou fau peta coume un couniéu!...

La troupo mounto emé grand peno
Vers lou cimèu de la cadeno.
E coume se dóu crime avié 'n pressentimen,
Lou Marin-blanc se descadeno
Sèmpre que mai feroun... Or, i'avie qu'un moumen
Qu'à Verdoulié dourmien tóuti tranquilamen.

E nosto bello Anouciado
S'èro deja desabihado.
Fasié soun proumié som. Pèr li brin e li brand
Dóu vènt la chato èro bressado.
Que sounjavo? noun sai: sabe qu'à chasque istant
En sourrisènt trasié de poutoun 'mé la man.

E foro de sa camisolo
Avien sourti de nosto drolo
Li poulit sen ardit, qu'avien si mameloun
Chascun uno rousenco auriolo.
De la Luno es ansin aurioula lou front blound,
Quand passo eilamoundaut darrié 'n clar nivouloun.



CANT CINQUEN

La lucho

Aperalin dintre la Nesco,
Ounte sèmpre cour l'aigo fresco,
Entre dous baus taia clafi de bouissounas,
Ounte li pastre pènjon l'esco
Pèr aganta li merle à bè jaune e negras,
Reginèu descendié, d'amarun lou cor ras...

Lou souleias marco dès ouro;
E coume fai douço tempouro,
L'on ause li cop-double i vòu de perdigau
O bèn i loup qu'un chin aubouro
E di granjo eilalin s'auson canta li gau,
Reloge di bouié quand lou tèms noun es siau.

Mai au-jourd'uei lou soulèu briho.
Cigalo, parpaioun, abiho
Voulastron de pertout. E pamens Reginèu
Plouro coume uno jouino fiho.
Palinello, li flour dis uba sèns soulèu
Soun trempado d'eigagno e sengluton coume éu.

Alor la Nesco mai prefoundo
Se duerb. Li baus, coume lis oundo
De la mar Roujo, alor qu'èro un tèms miraculous,
S'enaaron à-n-un cop de froundo,
Fan un enqueissamen gigant, espetaclous
Au riéu cascadelet e mai qu'un rai courous.

Pèr abéura li dindouletto,
Pèr refresca quàuqui floureto,
Pèr de dire qu'aqui vouliés un pichot riéu,
Natuero, en quau res fai lingueto,
Cinq lègo de mountagno as trauca coume un niéu!
Que soun grand, que soun bèu ti caprice, o moun Diéu!

O Naturo meravihouso!
O Causo eterno, miraculouso!
Di toumple d'aquest mounde i toumple dóu cèu blu,
Parai, que toun amo es tant blouso,
Que de l'ome i'a rèn, mai rèn que la Vertu
Que posque fieramen èstre en raro emé tu?...

E, de Vertu fara sa plego
L'enfant qu'à ti pèd se boulego.
Es encaro un jouvènt, un vigourous plantun,
Mai l'aubre buto, se desplego
E dounara de flour, de frucho, de parfum:
Éu, fièr, expandira soun ounour en plen lum!

Déurrant sus éu s'enta li raço;
E se lis ome sus si traço
Noun volon camina, vendran quauque matin
Coume de vòu de tartarasso
Li barbare dóu Nord doumta lou sòu latin,
E li pople atupi beisaran lou patin!...

Pamens la roco es mens estranjo,
Sèmpe que mens sus lou cèu manjo,
E lou cèu sèmpe mai peralin s'expandis.
La plano vasto emé si granjo
Aparèis autant-lèu. E coume un negadis
Que, l'iue treble d'angòni, entre-vèi soun païs,

Reginèu gounfle alor souspiro,
Vers si mountagno se reviro
Emé li bras dubert e l'iue nega de plour.
Soun cor, armouniouso liro,
Entouno un cant doulènt mescla de crid d'amour
E recoumando ansin sa bello au mount Ventour:

— O tu que portes aut la tèsto!
Plus aut que li tron di tempèsto,
Bèn tant aut que poudriés parla d'aise au soulèu,
Ventour, ause ma voues moudèsto:
Ai jura, i'a dous an, davans toun front de nèu
Qu'Anounciado un jour tendrié de Reginèu

L'anello d'or de l'alianço.
N'en fau mai sarramen. Drihanço,
Femo à vèntre vendu jamai m'ensaliran,
Noun renegarai mi fianço,
Noun dounarai mi bais au sale femelan
Que, noun poudènt ama, pèr l'or fai lou semblant.

Vaqui pèr iéu. Aro, qu'à l'enco
De sa fino dourgo argelenco
Res vèngue s'abéura, d'enterin qu'anarai
A travès plano palunenco.
De tèms en tèms vers tu, l'iue 'n plour me virarai,
E ço qu'elo fara, te lou demandarai.

Se quauque lòfi, sèns vergougno,
D'amour pèr elo venié ibrougno,
Mount Ventour, fai-me signe, e veiras Reginèu
S'entourna fòu, sarrant li pougno,
Leva lou goust dóu pan à l'ardit duganèu!
Salut! gardo soun cor autant blanc que ta nèu.

Entre qu'a di, dintre la plano,
Souto lis aubre d'avelano
E lis amarinié, Reginèu fai qu'un bound.
L'agnello laisso de sa lano
En chasque brout d'espigno un pichoutet frisoun:
Éu laisso i camp verdau un pau de languisoun...

Tóuti li pas, dins chasco draio,
Rescontro de vòu de marmaio
Que van leva de nis, o van i pradarié
Afeciouna, tóutis en aio.
Alor ié dis: — Pichot, ounte anas? I grihet;
Avèn avera ‘n nis subre aquel amourié.

— Ah! couquinot, prenès bèn gardo!
Vès, i’a quaucun que vous regardo
Eila delong, glati dins lou founs dóu valat.
— Ai! ai! es lou gardo! es lou gardo!
Tout acò part, s’escound, quau d’eici, quau d’eila,
Dins li tronc di vièi sause e dins li camp de blad...

Dins la Soulèio, founso calo,
Ounte la Nesco s’endavalo
Boudejant coume un loup qu’a vist soun jas desfa,
Au brut de cènt milo cigalo
Reginèu intro pièi. La vau de Jóusafat,
Ounte Diéu, nous an di, dèu paga lou prefa

Qu’a baia is ome sus la terro,
Coume un gran de civado fèro
Dins lou regoun se perd, bèn segur se perdrié
Dintre la grand vau souleiero.
Lou versant de l’uba fai qu’uno pradarié
E lou dóu souleiant es clafi d’óulivié.

Entre que vèi un tal abounde,
Reginèu s’escrido: — Lou mounde
Es pèr iéu un miracle! Oh! coume ère ignourènt!
Me n’en counfèsse e me counfounde.
Moun bèu país pèr iéu aro sarié plus rèn
Se noun i’avié ma Bello e moun paire Sifrèn.

Coume se venien de l’entèndre,
Lis óulivié coulour de cèndre,
Li touno e li figuiero espóusson si ramèu,
E se n’escampo un perfum tèndre.
Dis abiho que van à la quisto dóu mèu
Se mesclo lou vounvoun i suau calamèu.

E lou soulèu à pleno siho
Largo sa rajo qu'escandiho,
Fai espeta li flour e trelusi lou riéu;
E sèmblo dire i meraviho:
Abéuras-vous de rai, prenès, la vido es iéu!
Ourguious, ansin parlo un manobro de Diéu!

Quand a pamens uno passado
Senti si gauto caressado
Pèr lis auro óudourouso e li raias de lum,
De-long di gràndi bouissounado
Reginèu repren mai lou camin di palun.
E di vásti pradas mounto un suau parfum.

Coume l'aigo gisclo e respousco
Souto li pèd di vaco fousco
Que van béure en troupèu sus li bord dis estang,
Li grihet, qu'en passant destousco,
Gisclon souto si pèd. E, frrou! à chasque istant,
Li passeroun ardit li bècon en voulant.

E li poulìdi damisello
Qu'an d'alo d'or e de dentello
Fuson subre lou riéu e lou fruston à flour,
Pièi se pendoulon i jitello,
E milo parpaioun de tóuti li coulour
Ié voulastron davans en calignant li flour.

Lou tiro-lengo que badaio
Aglata de-long de la draio,
Lou finot, fai lou mort au bord d'un fournigié:
De vèire l'ome noun s'esfraio.
Mai l'agasso à còu blu, de piboulo en nóuguié,
Volo en jitant de crid quand vèi lou carbounié.

E coume passo, li segaire
S'acouidon, inchaiènt, badaire,
Sus li manche toursu di trelusènt daioun,
Tau que lou Tèms, grand meissounaire.
E se dison entre éli: — Acò 's un bèu garroun!
Dèu èstre un carbounié que vai à la meissoun...

Mai lou soulèu alin trecolo,
Tustara lèu li nègri colo,
Es rouge coume la caro d'un sadoula
Que se coucho dins la rigolo,
E la luno d'amount parèis, lou front nebla:
Talo es noro que sort d'uno fèbre de la.

Es niue jusqu'i cimo di pibo.
Reginèu en cantant arribo
A Sant-Maurise, aubergo ounte de paire en fiéu
Li carbounié que la fam gibo
Fan uno pauso, e quand an grignouta 'n couniéu,
L'endeman de matin, gai coume l'argènt viéu

Li gaiard mascle de l'auturo
S'entraucon mai dins la planuro...
— I'a de mounde! se dis Reginèu en intrant
Mai quau diàussi, pèr aventuro,
Meno tal espavènt eici? s'ause qu'un bram!
— Intras, fai uno chato emé soun rire franc,

Intras, es de vòsti counfraire,
Car sias tambèn un meissounaire,
A ço que vese iéu. — Es vrai; mai d'ounte soun?
— De Sant-Ternit desengreissaire ,
Vous dise, coume vous. Anas, n'es pas besoun
D'être sourcié, se vèi tre dire dos resoun.

Reginèu ausso la cadaulo,
E tout à l'entour d'uno taulo
Que porto belèu mai de trento bro de vin,
Disènt disavèrti paraulo
Vèi quinze carbounié de Saut, de Bedouvin,
Rouge coume de grè, festant lou jus divin.

Mau-grat li cant e la fumado,
Li femo dins la cantounado
Dormon, e lis enfant, que sèmbon d'angeloun,
Peréu sadou de si tetado,
En tenènt à la bouco enca lou mameloun,
Fan dins li bras meirau d'innoucènt trevaloun.

Entre qu'eu intro, es uno raisso
D'aplaudimen: — Reginèu laisso
La bello Anounciado e lou païs ama,
Tóuti s'escridon, pèr la baisso?
Miracle! alor sian bèn. — Lèu d'un vin renouma
Ié porjon un got ras pèr lou desasserma.

Lou nouvèl arribant saludo.
Pièi d'uno voues proun esmógudo
Pren la paraulo ansin, tenènt soun got en aut:
— Aquesto liquor es begudo
A vosto santa. Porte i mèstre de l'oustau,
A touto l'assistanço un brinde freirenau!

Quand an fa l'obro d'agoutaire,
Lou de la troupo qu'es menaire,
Titoun, di l'Aragan, pèr ço qu'es fort e proumt,
Parlo ansin au nouvèu counfraire:
— Jouvènt de Sant-Ternit, d'abord que jamai proun
Poudrian te remercia d'à nautre t'èstre joun,

D'abord que, pèr entendre dire,
Davans lou Segne emai lou Sire
Courbeto noun fariés, mai aut tendriés lou front,
Naut coume lou roucas dóu Cire
Qu'es fièr meme quand Diéu l'aguincho à cop de tron,
D'abord que mens que res sabes subi l'afront,

E que toun noum dins lou terraire
A restounti di quatre caire:
Grand tuaire de loup, ourguei dóu mount Ventour,
D'abord qu'as cousseja li laire
Que venien desvasta Sant-Lambert l'autre jour,
D'abord que Reginèu vòu dire ounour! Ounour!

Iéu, capoulié d'aquesto troupo,
Vole traire à ti pèd ma roupo,
Camino-ié dessus! Carbounié, sias temoui:
A Reginèu doune la coupo
Lou flasque d'aigo-ardènt e li dedau de boui.
Éu devèn capoulié, que de nautre ague soui!

— Es bèn parla, fai un coumpaire,
Car tau qu' à l' obro aura vist faire
Coume iéu lou jouvènt, pòu pas dire de noun:
Éu fara lou meior menaire.
E ié dise davans: — De Saut au Luberon
Es lou que dóu païs mantendra lou renom.

Aro, pèr claure la vihado
Prepausarai à l' assemblado
De pourta 'ncaro un brinde à la flour dóu panié
Ai di la bello Anouciado!
— Es vrai! es vrai! dison li carbounié.
E li got mai aussa dindon pèr Verdoulié.

Coume souto un cop de cisampo,
Lou niéu que cuerb lou Ventour lampo
E descato lou piue s' amourrant dins l' azur,
Lou noum d' Anouciado escampo
Dins lou cor dóu jouvènt un raïoun de bonur,
Dóu làgui sus soun front coucho lou niéu escur.

Alor éu countèn plus sa joïo,
Alor l' amour lou desmemoïo,
Alor en restroupant soun grand mantèu blesi,
Coume un sant qu' es dintre la gloïo,
Lèvo li bras en l' èr, crido: — Merci! merci!
N' i' a trop pèr iéu, n' i' a proun pèr elo. O benesi

E soulènne siegue aquest brinde!
Es lou darrié, fau dounc que dinde
Pèr vautre, bràvi gènt, e pèr vòstis oustau.
Adounc vegués forço jour linde!
Dóu negre cementèri emai de l' espitau
Franquiguès que bèn tard o jamai li pourtau!

Que voste pastre, à la niue sournò
S' endorme pas dins la cafournò,
Leissant à la merci dóu loup voste troupèu,
Mai que, fort e valènt, quand tourno
Chasque matin, adugue un agnelet nouvèu,
E de tout soun avé rènde comte fidèu!

Que noun s'amosse vosto raço!
Que vòsti femo, jamai lasso,
Manjon de voste amour coume d'un pan nouvèu!
Que vòsti chato, noun marriasso,
N'auson d'àutri cansoun qu'aquéli dis aucèu,
Que se gardon autant que la flour d'arnavèu!

Lou son de sa voues autant douço
Que lou canta d'uno co-rouso
Faguè durbi lis iue di maire e dis enfant
Que dourmien joun de bouco à pouso.
Lèu li femo en risènt tapèron si sen blanc,
E souto li fichu 'mé si pichòti man,

Lis enfantoun aplaudiguèron.
Tóuti li carbounié beguèron
Si got ras sèns quita dis iue lou capoulié.
Pièi d'un acord ansin diguèron:
— Anen! li marida prenès vòsti mouié.
Vous, jouvènt, i'a la som qu'espèro dins lou lié.

...Reginèu es deja sus planto,
Sono si gènt, coume un gau canto,
Tre que l'aubo a daura li cimo di grand frais,
E se remembro soun amanto.
E vejaqui perqué s'es auboura tant gai.
Ah! quand i'a 'n pau d'amour, la vido es plus un fais!

Malurous! noun saup que sa drolo,
Coume l'a di Zia la folo,
Belèu aquesto niue, deman, après deman,
Fara clanti tóuti li colo
Dóu menèbre Ventour, tant jitara de bram!
Malurous, noun counèis l'orre crime d'Oursan.

Saup pas qu'emé si trento arsouio
Oursan vai traire la garrouio
Amount dins Verdoulié. Segne-Diéu! s'es proun fort,
Tant la venjanço lou fourfouio,
Fara peri la Bello e vióulara soun cors.
Pauro! en perdènt l'ounour atroubara la mort!

Oh! noun lou saup. De Sant-Maurise,
Sènso que de rèn se mesfise,
En cantant es parti. Li vaqui 'mé Titoun
Deja liga coume dous vise;
'Mé la man sus l'espalo e lou flasque au bastoun,
Caminon li proumié dins lou plan vaste e blound.

Avans soulèu fali, dins l'Ilo,
Pichoto e poulideto vilo,
La chourmo arribo enfin... D'ounte vèn aquéu trin?
I'a de bandiero mai de milo.
Tout l'Ilo en farandoulo entouno li refrin
Di galoubet e danso au son di tambourin.

Es que deman fan di pescaire
La grando fèsto. E li remaire
Deja soun alesti: i'a courre de batèu
Subre la Sorgo. E li lucaire
Podon vougne si poung, si tènno e si boutèu,
Car caufara, parèis: es vengu de Mountèu

Lou soulet ome que d'esquino,
Terro de Franço e coumtadino
N'ague jamai touca, Massau, di lou Tihous;
D'èu prouablamen, se devino,
Avès ausi parla; pièi i'a l'Amarinous
De Maiano, un famous dintre li plus famous...

Arribo que, dins la vesprado,
Li Carbounié, bon cambarado,
S'ataulon à l'aubergo emé li Mountelen.
Dessus que toumbo la charrado?
S'èro esta de courrière, aurien parla d'alén,
Li lucaire es de bras, d'espalo e de fort ren.

Coume uno chatouno crentouso
Reginèu tèn sa lengo, e crouso
Si bras sus sa peitrino, e demoro front clin.
Mai d'uno voues mai qu'auturouso
Lou Tihous de Mountèu barjo autant coume vint.
Sèmblo un aiglo au mitan d'un vòu de cardelin.

— Au noum dóu Tihous, lis Arenó
D'Arle e de Nimes soun lèu pleno,
Dis en s'aubourant dre, car aquéu poug, quand vòu,
Coume s'avié la forto aleno
Dóu Mistrau enrabia, li doumtaire de biòu
Avans de li touca lis a clavela au sòu.

— M'an vist à l'obro em' uno tauro,
Jouino, viólènto coume l'auro,
Mai d'uno ouro de tèms faire l'estranglo-cat.
Tiro-tu, tiro-iéu! La pauro,
Tres cop d'à reculoun se leissè tirassa.
Falié vèire lou sòu sout si pèd s'estrassa!

— Hòu! fai Titoun qu'alor s'aubouro,
N'en countariés encaro uno ouro,
Nous diriés que toun poug boulego dès quintau,
Diriés que coume un fiéu de bourro
Emé ti man en dous poudriés estrifa 'n cau
Que n'en desmourdriéu pas: sèns passa lou lindau,

T'aurai l'ome que te pòu rèndre
De poun, e n'aura 'ncaro à vèndre.
Es un di Carbounié que soun à toun entour;
Si det trovon lou roucas tèndre.
N'as qu'à te bèn teni: l'enfant dóu mount Ventour
Poudrié te regarda de touto soun autour.

N'a jamai tounba vaco fèro,
Mai dous cènt loup an mourdu terro
Sout si cop de bastoun amount dins l'Adranié.
Coume un enfant jogo sus l'iero
Emé la paio, éu jogo emé li grand saumié
Que pèr li boulega fau douge carbounié!

E vole pas mai te l'escoundre,
Aquéu que vène te semoundre
Es noste capoulié, se noumo Reginèu.
Coume uno agnello que van toundre
Lou veses amaga. Dessouto soun mantèu
I'a l'ome ounèste e fort, lou Tihous de Mountèu.

N'a pas fini si tres paraulo
Que tóuti soun dre sus la taulo
Emé de fiolo en man, e cridant: — Lou veiren,
Aquéu bèl ome! Es uno gaulo
Abihado en gavot. Pèr bonur li Lilen
Se boutèron dóu part contro li Mountelen,

E desmanchèron la batèsto,
Car Reginèu levè la tèsto
Entre ausi mespresa pèr lis ome dóu plan
Li carbounié di nàuti tèsto.
Mai pèr plaire i Lilen estoufè dins si flanc
Sa ràbi, e respoundè: — Lou Tihous, à deman!

Long de la Sorgo, sus la prado,
Au chi-chi-pan-pan dis aubado,
Tout lou pople afouga s'acampo l'endeman.
L'areno es touto embandeirado.
Lilen e carbounié se bouton au levant,
Li Mountelen noumbrous se tènon au couchant.

Sènso merci di margarido
Qu'estrepon, li fiho poulido
Que noun an de valour coume li dóu desert,
Soun assetado alangourido
Tout à l'entour dóu round. Li carbounié, cubert
De si mantèu, soun dre. Lou pitre tout dubert,

Tant ferme lou soulèu dardaio,
Li Palunen tóutis en aio
S'alongon pèr lou sòu... Pamens li tambourin,
Vesènt que lou pople badaio,
An douna lou signau, e se van bouta 'n trin.
Lis enfant pèr miéus vèire escalon li sausin.

Nus, lou Tihous, dintre l'areno,
Li bras crousa deja permeno,
E mostro is assistant si membre rude e fort.
Mens siau, mens fièr, quand l'auro aleno,
Lou superbe veissèu se gandis dins lou port.
Tout lou mounde se taiso e countèmplo soun port.

Se lou cèrvi èro proun agile,
Se l'uiiau èro proun sutile,
Diriéu: Tau Reginèu boundo au mitan dóu round.
Sus sa car blanco coume un ile,
De si péu negre e long toumbon lis aneloun.
Au mendre mouvemen, dis espalo i taloun,

Si nèr fan d'oundo e de boudougno.
E pamens tout soun biais temougno
Qu'a l'amo e lou cor aut: raramen de tau fru
La terro maire nous n'en sougno.
Umble e fort, bon e bèu. Dins li pin cambaru
Mai visque emé li loup, n'a rèn de sournaru.

De prim abord lis aversàri,
Fièr e planta coume dous bàrri,
En signe d'amista se soun touca la man...
Reculon pièi en biais countràri.
Un long moumen, dis iue, e li poung sus li flanc,
S'estùdion l'un e l'autre avans de prendre vanc.

Au meme istant chascun s'abrivo.
Coume dos aiglo dins li nivo
Se tuston en quilant pèr se leva 'n cabrit,
E se rampounon 'mé li pivo
De sis àrpio, li dous luchaire endemouni
S'empoungon, e si det dins la car que ferni

Tóuti li cop laisson de maco.
Mai zóu! subran, sèns dire laco,
Se separon, l'artèu dins li terro planta,
Immuable espèron l'ataco...
Lou Tihous fai un pas, dous pas, vèn masenta
Lou jouine Reginèu que se laisso aganta

Coume lou Tihous vòu. Pecaire!
L'enfant, dins li bras de sa maire,
Ié vai pas plus counsènt. Tout lou pople a fresi
En lou vesènt se leissa faire.
Lou Tihous ris, l'aubouro en l'èr emé plesi;
Pièi, de tout soun poudé, cresènt l'escrebousi,

Lou mando!... En esclatant lou rire,
Mouquet e lèst coume un satire
Reginèu toumbo drech e ié trais un poutoun.
E pulèu fa que de lou dire,
Fai tres pas à l'arrié que franquis dins qu'un bound,
E s'entourtouion mai coume dous coussoudoun.

Avès-ti vist, quand la mar boundo,
Se rescountra dos gràndis oundo
E se counfoundre en uno? Ansin figuras-vous
Li dous luchaire. A la segoundo
Es plus qu'un cors ourrible, un moustre fa de nous,
Dos tésto, quatre cambo, un trounc espetaclous

Que se desnouso e se renouso.
Cracon li tento vigourouso,
E lou sòu restountis sout li cop de taloun.
Dos o tres fes, o causo afrouso!
Barrulon tóuti dous au sòu de rebaloun,
Lou sang gisclo di couide e lis os di geinoun

Sorton di pèu escarrassado;
Si caro soun aterrassado...
Mai vaqui Reginèu que palis coume un mort!
Lou Tihous dins uno brassado
Lou sarro talamen pèr lou mitan dóu cors
Que ié lèvo l'alén. Reginèu vèi alor

Lou cop perdu. Zóu! ié caviho
Lou mentoun sus lou pitre; e biho
Lou Tihous bèn tant fort que l'estoufo à soun tour.
En van lou ruste se tourtiho,
Lou sang gounflo sis iue, e dins un vounvoun sourd
Ause canta vitòri à l'enfant dóu Ventour.

E Reginèu alor lou tanco
Contro lou vèntre emé soun anco;
D'un bras nouso si flanc e de l'autre soun còu,
E flan! coume la velo blanco
D'un grand moulin de vènt, en l'èr fai viravòut,
E toumbo lourdamen d'esquino pèr lou sòu!

En lou vesènt pica d'esquino,
La foulo muto s'alumino
E crido: — A bèn touca! Vitòri au Carbounié!
Emé la man sus sa peitrino,
Pèr que digue pas noun, dintre la pradarié
Reginèu lou mantèn coume s'èro un grihet.

Tant-lèu tres fiho, jóuini folo,
Cenglon si flanc de la taiolo
Qu'es la joio d'ounour. Jusqu'i baus de la Font
Soun noum clantis de colo en colo...
D'enterin lou Tihous eissugavo soun front
Que restavo courba sout lou pes de l'afront.



CANT SIEISEN

Lis ort

L'eigagno lus sus li téulisso,
Li passeroun, dins la sebisso,
Bequeton li poumeto, e dins li camp de blad,
Lis esparset e li panisso
S'ause piéuta la caio. Au founs d'ou grand valat
Lou riéu claret, claret, noun cesso de souscla.

Or, nosto bando matiniero,
Ome davans, femo darriero,
Sus l'esquino agrafa pourtant si marmouset,
Entre lou jour e la sourniero
De-vers Castèu-Reinard s'acaminò tout dre.
Sus lou bord d'ou camin, Reginèu vai soulet.

S'endraio mut, un brout de mento
Dintre li bouco, se ramento
La bello Anounciado e lou païs ama.
Dintre soun cor que mai aumento
Soun amour pèr la chato. Es l'enfant desmama
Que crido: — Ai fam! e vèi lou teté s'estrema!

Pamensubre li plus aut moure,
Bèu coume un cavalin au courre,
En niflant de niéu d'or s'enauro lou soulèu.
Sa creniero de rai, i roure,
I mount, i plan negras largo lou lum tant-lèu
E boundo esbléugissènt dins l'areno dóu cèu.

Alor emé sa voues mistico
La Naturo entouno un cantico.
Es li senglut dóu riéu, la capeludo amount,
Lou son de l'eissado que pico,
Lis ordre di bouié; l'auro emé si vióloun
Fai l'acoumpagnamen tout vai à l'unissoun.

Pièi acoumenço la cigalo,
Negrihouno que s'encigalo
I proumié rai que béu au souleias d'estiéu.
E zin-zin-zin! fai di cimbalo.
E ni manjo ni bèu. Pecaireto! elo viéu
Rèn que pèr entouna li lausenjo de Diéu.

Aquelo sublimo fanfòni
Destrais un pau la malancòni
Qu'abimo lou jouvènt. Mai soun amo bèn lèu
Dèu retoumba dins la langòni.
Vès-eici qu'eilalin, peralin, Reginèu
Vèi subre lou camin la pòusso vers lou cèu

S'enant en revoulunado.
— Hòu! s'es un cop de marinado,
Se fan li carbounié, qu'escoubo li camin.
Auren lis esquino bagnado
Avans que d'arriba; quand boufo lou Marin
La plueio es lèu aqui. — Bessai, n'es pas un brin,

Dis Reginèu, qu' alor s'aparo
Pèr agué mai la visto claro,
Lis iue emé la man, me sèmblo un escabot,
Dire de-que noun pode encaro,
Mai vese de chivau que van au grand galop.
Ausès dounc pas li fouis e lou brut dis esclop?

Veiren belèu uno abrivado:
Sara, boutas, quauco arrivado
De bièu, car ié soun fort li Castèu-reinarden.
E coumeubre l'aguïado
Se pauso lou bouié dins la cànci un moumen,
Chascun sus soun bastoun s'acouido e pren alen.

L'iue sus la troupo empoussousido,
Sènso muta, prestant l'ausido,
Chascun di carbounié s'abéuro au regaloun
De la coucourdo aprouvesido.
Mai tout-d'un-cop, tau qu'un bastardèu que se roump,
Desboucon dous cènt mièu qu'à grand cop d'esperoun

De maquignoun menon en fiero.
— Hòu! passas bèn la tèsto fièro,
Ié crido en aubourant soun bastoun Reginèu
Qu'i flo rouge e blu di bastiero
Recounèis tout-d'un-tèms lis arnesc di Rafèu,
Mai vous cresian à Saut! Li maquignoun tant-lèu

Davalon tóuti de si miolo,
E d'enterin que di gandolo
L'escabot tound li trèule, un di sièis menadou
Ié dis: — Un moustre amount desolo
Tout lou païs de Saut. Dison qu'es un tiadou.
Roussan? Oursan? noun sai, ome pire que loup!

Ai vist la niue de Pandecousto,
(Di messourguié sian à la sousto)
Iéu l'ai vist de mis iue, Sant-Lambert abraza!
Un fiò de cavau! De la rousto
Ai ausi tout lou bram; li cat-fèr treboula
A la pouncho di fau n'en fasien que miaula.

Quau tèn la vido, la counserve!
D'ana eilamount Diéu nous preserve!
Pas pèr tout l'or dóu mounde! O lou traite païs!
— Que vous cope, mai vous óusserve,
Fai Reginèu feroun, que siéu d'un autre avis,
E quand asseguras quicon, fau l'agué vist.

A Sant-Lambert, i'a 'no quingeno,
Pèr un bèu clar de luno pleno,
Se vous erias trouva, pode vous l'afourti,
Aurias vist coupa li cadeno
D'aquéu famous Oursan que vous a fa menti.
L'aurias vist coume alin 'quéu tramble s'aglati!

Coume a dich aquéli paraulo,
De rambaïoun mando sa gaulo,
Vai ajougne lou tramble e n'en fai dous moussèu.
— S'avias ausi la garamaulo,
Repren mai Reginèu, e lou brut dóu bacèu
Que baiè 'n s'aloungant, la fâci vers lou cèu;

Se l'avias vist alor di narro,
Emai di sèt trau de sa caro,
Auriho, bouco e iue, coume raquè lou sang,
Ah! dirias plus qu'es éu encaro
Que fai raflo de viéu dis Ahubro à Flassan;
Aiglo e loup an manja lou cadabre d'Oursan!

Lou maquignoun quand s'ause dire
Semblàbli causo: — Lou desire,
Fai, mai trove meïour d'enrega moun camin.
E pièi fasènt semblant de rire,
Tout en escambarlant sa miolo dis ansin:
— A t'ausi prendriéu goust, l'oumbro dis aubespın,

Me plais, mai li mousco bouvino
Rendrien mi miolo trop malino.
Isso! vesès acò? mi cavalin, guinchas
Coume secuton mi poulino.
D'aut, pichot, d'aut, parten! Bèn, anen, adessias!
— Bono fiero e bon viage en tóuti tant que sias!

Couifa de foulard jaune e rouge,
Lou front beissa coume d'anouge,
Parton li maquignoun mai au grand patarra.
Coume lou fouit li poun, aurouge
Li miòu mostron au cèu qu'an li pèd bèn ferra,
E tout en reguignant, di tréule verd dóu prat

Toundon encaro uno barjado.
Dins un clin d'iue la troupelado
Es jouncho, endiho, boundo e bèn liuen desaparèi
Dintre la pousse afouloupado...
Tant-lèu dins Reginèu la doulour nais e crèis,
Lou trepano, e pamens rèn sus éu se counèis.

Pas mai dintre l'azur qu'estrasso
Lou ro de la froundo fai traço.
Oh! quand l'on souffre tant d'aquéu dous man d'amour
Quand la doulour bèn vous matrasso,
Es alor que l'on vòu garda la bono imour,
E l'on canto e l'on ris. Lou fru plen d'amarour,

Fru que nourris li cor amaire,
Pèr cofo a lou rire. E pecaire!
L'on canto e ris souvènt dóu besoun de ploura!...
Ansin, bèn mau-grat, galejaire,
Mai l'amo treboulado emé lou cor sarra,
Dintre Castèu-Reinard, Reginèu es intra...

Au fres païs dis ourtoulaiò
Aquéu jour lou pople èro en aio.
Un càrri engarlanda de sause caninié,
Pourtant rastèu, eisino e daio,
Lis atribut dóu pople, en grand ceremounié,
Èro tirassa pèr li miòu di jardinié.

Falié li vèire, li daurèio
Dis arnesc e li simagrèio
Di cuberto en coulour! E li rai di coulas
Tóutis enrama de liéurèio!
E lis enfant dóu sòu, ùni trento droulas,
Fasènt raisso de cop de fouit e jamai las.

... La foulo bramo, se trigouso,
Se tors, recuelo, avanço, pouso.
Talo soun li fourèst batudo pèr l'Autan,
Lou Levantas o l'Auro Rousso:
S'auson sibla li pin, e li branco en petant
Coumblon li toumple fousc e l'aire de si bram.

De Gravesoun emai de Novo
La pacaniho aqui s'atrovo.
De Sant-Ro soun vengu tóuti li jardinié.
Pèr éli eiçò 's pas causo novo.
E pièi, en bon vesin, pèr la ceremounié,
Maiano i'a manda si valènt menestrié.

Plega dins si mantèu de buro,
Li Carbounié subre l'auturo,
Pèr miéus vèire la fèsto èron deja pousta.
Un pau l'estranjo vestiduro
Di nouvèus arribant, la mal-ounesteta
Dóu pople mié-sadou, fan que d'aquéu cousta

Tóuti se viron, e de rire
En se trufant qu'es pas de dire.
— Li gavot! li gavot! an davala di mount!
E sa risèio es un martire
Pèr nòsti carbounié. N'es pas tout, mai d'amount
Li menadou dóu càrri an vira lou timoun.

Ansin li can d'uno bourgado,
N'en vesènt un d'autro encountrado,
Courron pèr l'agarri, se sentènt li plus fort.
Fièr coume un lache, à si bramado
Un d'éli vòu apoundre un cop de fouit. Alor
Titoun, lou mai viólènt, sus li brego se mord,

E sautant en bas de la roco
Crido: — Malur en quau me toco!
Iéu siéu Titoun dóu Bouis! Veguen lou margoulin
Que soutu lou soulèu se moco
Di gavot dóu Ventour: que coume un petelin
Lou chaple quatecant, o siéu qu'un pevoulin!

Desmourraïouno soun voulame
Amoula de fres e tout flame,
E lou fasént vira que sèmblo que n'i'a cènt:
— Veguen, quau vòu que lou desrame?
Pèr bonur Reginèu a l'esperit presènt,
Boundo en bas de la roco, e sus éu se trasènt,

Em' aquésti tres mot lou doumto:
— Nous fariés tóuti rougi d'ouunto
Se te batiés ansin, tu lou mai fort dóu Bouis.
Acò disènt, d'uno man proumto
Ié garo soun óutis e ié presènto un fouit:
— An, bate-te, vejan se quaucun es proun foui!

Subran un menadou s'avanço,
Lou fouit en l'èr, plen d'arrouganço:
Es un gravesounen, bloundin, fort, bèn fendu,
Dóu fouit counèis la maniganço.
Rèn que d'un tour de man, en fasènt lou salut,
Soun fouit peto sèt cop e vai cueie un escut.

Fai ço que vòu de sa courrejo
Aquest bloundin, e la mestrejo
Coume s'es jamai vist... Lou pople fai lou round
Tre que parèis. Alor s'eigrejo
Enca mai lou mourbin dóu carbounié Titoun.
Li fouitaire subran, fièr coume dous garroun,

Lou front aut, de l'iue se souspeson,
E l'un l'autre se menespreson.
Tout-à-n-un cop li fouit petejon, fla! fla! fla!
Tau lis uiau de cop se veson
Fourfouia dins li niéu, talo dintre li blad
Avès vist, mai ausi, li serp courre e sibla.

Orro batèsto qu'es aquelo!
I proumié cop la car se pelo,
Pièi boudougno, vèn bluio, e pièi fai plago e trau.
Pièi toumbo en flo coume d'amelo.
Ma fisto! autant vaudrié se battre à la destrau.
Fan mau de vèire. Es rèn. Plus marrit que dous brau

Que soun jalous d'uno vaqueto.
Que mai lou tron de Diéu ié peto,
A chasque cop de fouit la car toumbo en lambias.
Quouro talo que li vergueto
Dóu jaune amarinié, quand boufo un levantas,
Se nouson li courrejo; alor li dous marrias,

D'à reculoun dessus s'arrivon.
Quouro, lou couide is iue, s'abrivon,
Se crouson en bramant. Li fouit sèmpre, flin! flan!
Aro, di cop toui dous s'esquivon,
Aro lou courrejoun li cenglo en plen di flanc.
De sang e de susour soun trempe e regoulant.

Pamens lou jardinié s'entrambo,
Clino e trampello sus si cambo,
Coume un ome que vèn d'escala subre un piue.
Alor fasènt ni d'un ni d'ambo,
Titoun, en ié cridant: — Tè, te diran mal-iue!—
I'alongo un cop de fouit que ié derrabo l'iue!

— Ai! grand Sant Blas! es mort! cridèron
Li Prouvençalo. E se virèron
En se tapant lis iue dins si nègri faudau.
E dos o tres s'avaniguèron.
Quand Reginèu veguè que i'avié tant de mau,
Se virè vers sis ome e ie diguè: — D'aut! d'aut!

D'aquest païs lèu se descampo:
I'a 'n flot de mourbin que s'acampo
Contro li Carbounié. Disié la verita,
Car tau es l'aubre que despampo,
A cha dous, à cha tres avien tóuti sauta
De si miòu e dóu càrri, e venien li tusta.

Mai Reginèu lèu li rambarro,
S'aplanto e fai vira sa barro
Subre sa tèsto, e crido: — Arribas, fiéu grelin
Di baisso plano! e paro-garo!
Coume coucho lou vènt la pousso di camin,
Éu coucho vers si mas lis ome di jardin.

E d'enterin, superbe e fièro
Coume l'aigo di grand ribiero
La chourmo sèns muta s'aliuencho dins lou plan,
Voulame nus e tèsto autiero...
La niue toumbo, li chot s'abrivon en miaulant,
E la fiholo alin se doulouiro e se plan...

S'èro escoula 'no semanado.
Fasié 'no claro matinado,
Lou soulèu tout-bèu-just darrié mount e dins mar
Avié coucha la grando armado
Dis estello dóu cèu. Dessubre lou relarg
De la Plaço dis Ome, en Arle, lou dimar,

Reginèu 'mé sa troupo arribo.
Coumé se vèi auto uno pibo
Entre-mitan di sause e dis amarinié
Que crèisson dins lou drud di ribo
D'un encre e vaste flume, e que pèr si panié
Lou panieraire cepo, entre li meissounié

Tau Reginèu parèis. — O Santo!
Fan ome e femo, bello planto!
E sa colo, boutas, es à soun avenènt;
Si ligarello soun galanto:
Sian proun dès cop sièis vint, mai sus tóuti li cènt
Nous troubarian pas cinq tant fort ni tant valènt!

I'avié li sòuco de Maussano,
De Gravesoun, de Barbentano,
D'Alen e d'Aramoun, d'At e de Merindòu,
Enca proun d'àutri de la plano.
Vès, la Plaço dis Ome èro coumo qu'un iòu,
Uno espingolo, aurien pas poussu tounba au sòu!

Aqui li baile marcandèjon
'Mé li capoulié que pleidejon
Lou pres de la journado o lou tant di prefa.
Es bèn rare que noun transejon,
Car li blad soun madur, e se vèn à boufa
L'espetaclous Mistrau, saran lèu estrifa.

Pamens de Reginèu s'avanço,
Pèr ié presenta sis avanço,
Lou Baile tant famous dóu Mas de Faraman.
Vesènt la mino e la prestaço
Di meissounié gavot, lou baile en s'aprouchant
Se dis: — Pèr lis agué, faudra lacha la man.

Vesènt veni 'n parlamentàri,
Reginèu, fièr autant qu'un bàrri,
S'acouido sus soun bouis, atènd lou lougadou.
Aquest davallo de soun càrri
Tira pèr dous biòu fèr e trais ansin soun bout:
— Sias grand gaiard ome, e li travaïadou

Que vous seguisson, à si mino
Se counèis proun que la famino
N'es pas dins lou païs d'ounte nous soun vengu...
Se l'on es franc, vès, l'on camino
Jamai dins dous draïòu: vous óufre dous escut
Pèr ome e pèr journado. Aro, ço qu'es degu

De mai au capoulié: la taulo,
Coume lou jaire. Ma paraulo!
N'en sarés satisfà. — Sias ounèste, e merci!
Fai Reginèu, mai rèn espaulo
L'ome coume lou vin; vous lou diéu, dòmaci
Sabe que noun voudrés agué d'ome entussi.

— Vague! Pache fa! Li charrado,
Vès, acourchisson li journado.
De-vèspre à Faraman vous espère. Salut!
E zóu! lanço soun aguiado
Dins li costo di biòu. Coume s'èron alu,
Desparèisson alin dins la pousso e lou blu.

...Ai! Reginèu, pos dins toun amo
Lèu amoussa touto ta flamo!
Vas vèire à Faraman la bello Miounet,
Tant bello que quau la vèi l'amo
A n'en deveni fòu. Proun gènt aut en poudé
Soun vengu d'à geinoun pèr ié beisa li det.

Elo a beissa soun iue que briho,
Elo a barra si dos auriho,
Elo a 'scoundu sa man dessouto soun faudau,
Elo es restado ounèsto fiho.
E li nòbli segnour que venien à chivau,
En van de Faraman franquissien lou lindau.



CANT SETEN

Lou mancamen

Dins la Camargo inmènso e mudo,
Quàuqui machoto banarudo
Trason de liuen en liuen soun crid sourne e plantiéu;
Rèino di niue, la soulitudo
Courounado d'estello e su 'n trone de niéu
Fai sus l'ome que dor rada la pas de Diéu.

L'Aubo pamens qu'es pas tardiero,
Darrié li mount qu'an tèsto autiero,
Bouto sa raubo d'or teissudo emé de rai.
Alor dóu founs di toupiniero
Sorton li passeroun. Dóu bouié sèmpre gai,
De l'estable au granié, l'on ause li varai.

Au pous un ràfi se desolo
Bèn tant que quilo la traiolo
Pèr tira d'aigo à bro, car fau lis abéura,
Li biòu paciènt emai li miolo...
Pamens li meissounié se soun tóuti auboura;
Chascun, soun flasque plen, soun voulame ensafra,

Planta davans lou mas, espèro
Que ie digon ounte es la terro
Que dèvon meissouna. Lou baile tant famous
De vers lis auro mountagniero
Fai signe emé lou det. Tant-lèu, de dous en dous
Trancon dins lou draïou d'un pas noun peresous

Li meissounié valènt. En tèsto
Miounet caminavo lèsto,
Vivo coume un limbert. E, davans, lis aucèu
Fugien de genèsto en genèsto.
Darrié, lou front clina, seguissié Reginèu.
Soun amo enjusqu'alor, mai blanco que la nèu

Dóu Mount-Ventour e dis Aupiho,
Se treboulè, quand de la fiho
Veguè li pèd mignoun courre sus lou camin,
Soun bras redoun dins la maniho
De sa dourgo d'argelo, e soun còu mistoulin
Enca mai blanquinèu que flour de jaussemin.

Ai! ai! moun Diéu! d'Anunciado
Elo a la taio aligourado.
Mens lou fèr, si vistoun trason lou meme uiau.
Es dous rai d'uno escandihado,
Dous degout d'aigo lindo, es dous bèus espigau,
Es uno caio alègro em' un fièr perdigau!...

Pamens arribon. Rouso, inmènso,
S'estènd la terro. La semenço,
Aquel an, avié fa lou mens pèr un mié-cènt.
Ounte finis, ounte coumenço
Ta bounta, grand Naturo? Alargues ti presènt
A plèni man au juste, au traite, à l'innoucènt!

Entre vèire la terro bloundo,
Di meissounié l'ardour desboundo.
Éli s'enchaion bèn se fai fre, se fai caud!
Trason si vièsti. A la segoundo
Nòsti fièr meissounié boundon dins l'espigau
Qu'oudejo coume la creniero d'un chivau.

Es uno causo miraclouso:
Li garbo soun espetaclouso.
Se tocon tóuti; n'i'a coume d'erso à la mar.
Soun quinge femo vigourouso
Pèr leva, pèr liga; mai de nòsti gaiard
Meissounaire gavot e grand mèstre dins l'art

Jamai li rùdi bras s'alasson.
Li voulame passon, repasson,
E toumbon lou blad rous à brassado, à mouloun.
Coume li gros ratié que casson
Li perdris long di colo e sus li piue di mount,
Li fauci brounzissènt passon dins la meissoun.

Ansin la meissoun duro, e duro!
Car es bièn vasto la planuro,
S'estènd jusqu'à la mar! E lou pijoun ramié
Que, n'aguènt pas dins l'oundo puro
Trempa soun bè, pèr la travessa partirié,
Avans que d'arriba, de la set mouririé.

E quand l'estoublo se charruio,
An bèu li pougne emé l'aguïo,
Li biòu fèr e malin; pèr faire un vai-e-vèn
Dóu Bras-de-Ferre à la mar bluio
Fau touto la journado. Arribo proun souvènt
Que, quand tournon, lou cèu es mai sour qu'un aven.

Basto! vaqui nòu jour qu'en aio
La chourmo dins lou camp travaio.
Pamens, mau-grat la caud, la peno e la langour
Dóu païs, li sòuco soun gaio.
La bello Miounet, que i'adus chasque jour
La soupo emé lou vin, li fai mouri d'amour.

Titoun avié vougu ié plaire.
Mai, coume un agile sautaire
Que vèi lou flume, e zóu! tant-lèu vòu lou franqui,
Pren escourso, part e fènd l'aire
Que siblo dins si péu; mai, pauret! lou vaqui
Qu'entre qu'arribo au bord, demoro aplanta 'qui,

Pièi, li dos man subre lis anco,
Front clin, pendènt coume la branco
Que lou vènt a 'spala, s'entourno tout ountous;
E d'enterin lou flume tranco
Dóu coustat de la mar, superbe e majestous...
Ansin fuguè Titoun. Partiguè voulountous.

Mai quant à Miounet la bello
Éu vouguè, coume acò s'apello,
Jita soun bout, sa lengo aguè ges de resoun.
E beissè vite si parpello,
E, sot coume un palet, tournè mai i meissoun.
D'autre avans éu avien subi talo leiçoun...

Mai la mar devouris lou flume,
Mai lou soulèu ternis lou lume
Dóu calèu, e l'on vèi sèmpre que li martèu
Se gausisson subre l'enclume.
E Miounet devié traire eila lou mantèu
De sa vertu davans l'amour de Reginèu.

...Fasié 'no rudo souleiado.
Em' un canèu pèr aguïado
La chato coundusié dous biòu carga de vin.
Bano en foro e bèn apouchado
Li bèsti s'enchain dis ordre femelin,
En caminant toundien la tepo dóu camin.

Pamens arribon à l'estoublo,
Vite la chato li descoublo
E sout lou tamaris pauso li douire plen.
Coume l'aigo lindo se troublo
Entre que lou grapaud ié mesclo soun alen
Empouisounado, ansin li dous bèus iue seren

De Miounet la tant poulido
Se nèblon de doulour. — Ai! crido,
Venès à moun secours! Siéu morto! Venès lèu!
E si crid van pica l'ausido
Dòu valènt di valènt, dóu jouine Reginèu...
Éu laisso aqui li garbo e found coume l'aucèu

Ounte parton li crid. — Qu'aribo?
Fai en sautant dessus la ribo.
Coume uno auriolo inmènso a soun voulame en l'èr.
Dessus la tepo ounte s'aribo
Sènso cas de si crid lou biòu malin e fèr,
La bello Miounet se tors coume uno serp.

Un cabrian l'a pounegudo,
Vaqui perqué s'es plaignegudo.
Vite tres erbo au sòu Reginèu a culi
E n'a la plago vougnegudo,
A charma la doulour, e lou rire a 'speli
Dins lou bèl iue courous que s'ère ennivouli...

Se saup que l'ecò di valengo,
Que lou vouguen o noun, éu lengo.
Tau fuguè Reginèu: ço que pensè soun cor,
Vite lou rediguè sa lengo.
E diguè: — M'as douna lou grand cop de la mort,
Chato! Entre que t'ai vist, d'amour i'agu 'n desbord

Dins ma pauro amo. O chato bello!
Segur noun me saras rebello:
Te demande un poutoun soulamen sus la man;
Ma pauro bouco lou barbèlo!..
Iéu noun l'aujave dire, apound en s'esclamant;
Moun cor crèmo despièi que siéu à Faraman!

— Es bèn vrai ço que me dises?
Ah! s'es vrai, m'emparadises!
Respond la fiho en plour. Tè, la vaqui ma man.
Se de moun amour te mesfises,
Tè moun front, tè mi bouco! — E levant si diamant,
Boundon si mameloun rousen e tremoulant.

Esbalauvi, dins li dentello
Sa pauro bouco un tèms barbèlo,
Pièi tusto i mameloun. O meraviho! encèn!
O fru beca sus la jitello!
Poutoun! o pan de l'amo! E la chato counsènt
Que si bouco e soun sen s'apasimon ensèn.

Ai! ai! moun Diéu! d'Anunciado
Elo a la taio aligourado.
Mens lou fèr, si dous iue trason lou meme uiau.
Es dous rai d'uno escandihado,
Dous degout d'aigo lindo, es dous bèus espigau,
Es uno caio alègro em' un fièr perdigau.

Pièi quand a bèn coume l'abiho
Pres à la flour qu'au soulèu briho
Tout lou mèu que countèn, s'aubouro enebria,
E dis: — Chato, vau à Marsiho;
Es dous pas: t'adurrai de bèu pendènt daura,
De bago, de diamant, de tout ço que i'aura!

Elo diguè pas noun, fau crèire,
Car sènso mai regarda' rèire
Lou jovènt à Marsiho emé l'aubo arribè...
O Reginèu! se de ti rèire
Aviès lou souveni, la crento e lou respèt,
Se vesières lou vabras que duerbes sout ti pèd,

Noun pecariés ansin!.. Mai, basto!
Lou vaqui dins la vilo vasto
'Mé soun fauci lusènt, soun flasque e si dedau,
Car meissounié jamai desbasto.
Quand vèi tout lou desbord de pereso e de mau,
Se demando s'es bèn au païs prouvençau.

Quand di mandrouno e courtisano,
Miéus arnescado que sultano,
Reginèu aguè vist la longo proucessioun;
Quand aguè vist que li bómiano
Poudien en plen miejour escampa sa pouisoun
E la vertu restavo enclavado en presoun;

Quand aguè vist que vièi e jouine,
Riche e paure, troupèu de gouine,
Bourbouiavon ensèn dins l'ouunto d'aquéu gous:
— Tu siés Marsiho? Diéu t'arrouine!
Cridè li bras en l'èr. E l'ourrou, lou desgoust
Tant i'empliguè lou cor, quand veguè d'à rebous

Marcha lis ome dins la vido,
Tant n'aguè l'amo ennivoulido
Qu'òublidè Miounet e tóuti si presènt.
— Siéu pas d'uno raço pourrido,
Pèr iéu mai resta 'ici! s'escrijà lou jouvènt.
Avès-ti vist l'eigloun qu'ause sibla lou vènt

Dóu ploumb que mando lou cassaire?
Recroucheto subran dins l'aire
E tranco vers soun iero e s'enfilo tout dre
Maudisènt l'ome treboulaire.
Tau Reginèu subran viro vers soun endré;
De Marsiho n'ausis lèu plus lou jafaret.

Alor di bais d'Anunciado,
Bais innocènt qu'à la vihado
La chato ié fasié, quand cuié lou mussèu
O quand tenié la debanado,
Alor éu se souvèn: — O fòu! se dis en éu,
O fòu que siéu esta! Mau-grat lou grand soulèu

Que talamen ardènt dardaio,
Brulon si det contro li daio
Li segaire valènt que volon enchapla:
Éu à travès la Crau, en aio,
Se picant la peitrino, e lou cor treboula
Filo, filo tout dre, leissant apereila

Meissoun, meissounié, bello chato!...
Eilamont lou Ventour descato
Soun front dintre lou cèu e plus grand que sèt mount
E que faudrié tóuti li mato
Que cuerbon toumple e còu dóu vaste Leberoun
Pèr just lou courouna, bessai n'i'aurié pas proun.

Arribo i Baus. Entre qu'i roco
Noste ome vèi que soun pèd toco,
Quand di lavando en flour éu sènt mai li perfum,
Rèn lou tendrié, que mai s'enfioco,
Escarlimpo lou mount plus rapide qu'un fum...
O Baus! es bèu toun front de ferre dins lou lum!

E sus la colo clapeirouso
Coustèmples, roco espetaclouso,
S'enauro trauquiha, douminant lis Infèr,
Gorgo founso, bello, esfraiouso.
Sus l'aut piue Reginèu lampo, e li bras en l'èr,
Tèn aqueste lengage i toumple dóu desert:

— Ère fenat. Cervello folo,
Dansaves dins ma cabassolo!
Ma lengo, de-qu'as di? Tu, moun cor, de-qu'as fa?
Avès troumpa la bello drolo!
Aro de-que farai, grand Diéu! pèr escafa
La taco de moun cor?... Loup, venès m'estrifa!

Mount, bandissès-me de roucasso!
Curaio-me, tron de l'aurasso!
Sout li broundo e toun pèje aclapo-me, grand fau!
Crèbe mis iue l'aucèu que passo!
Dins moun front, bouscatié, plantas vòsti destrau!
Lardo-me ta fichouiro, ardit gardian de brau!

Ansin, poustaubre l'auturo,
Parlo l'enfant de la Naturo;
E sa voues restountis d'un mount à l'autre mount.
Coume s'ausien sa parladuro,
Se clinon de-vers éu Sarragan, Mount-pavoun,
E tóuti li grand baus que barron l'òurizoun.

E pièi s'escrido: — Anunciado!..
N'èro pancaro proununciado
Sa paraulo qu'alín arribo emé dous miòu
Bèn arnesca, brido aboucado,
Un valènt carbounié. Lèst coume l'escuriòu
Davalò dóu nòuguié, quand avau pèr lou sòu

Toumbo la nose, sus l'espalo
Trasènt em'un brut de cimbalò
Soun voulame lusènt, autant-lèu Reginèu
Dóu ro de Coustèmples davalò,
Entre que recounèis emé soun grand mantèu
Si miòu cubert d'esquierlo, un fiéu de soun amèu.

E ço que mai enca l'estouno
Es quand vèi que l'autre esperouno
Tant rudamen si miòu pèr ie veni parla.
— Mai quente diàussi te chirouno,
Hòu! Blas, fai Reginèu, pèr veni t'encala
Dins li roucas baussen? Perqu'auras davala

De Sant-Ternit? Blas es soun pastre,
Sauto dóu miòu. — Mèstre, un desastre,
Lou mendi lèu respond, arribo à Sant-Ternit!
A travès mount, baus o mentastre,
Vaqui, mèstre, un long mes qu'ai fa qu'ana veni
Sènso saupre jamai ounte poudias teni.

Mai d'aut! mountas subre la miolo,
E gagnen vite nòsti colo.
Mèstre, camin fasènt, pan pèr pan, vous dirai
Lou grand malur que nous desolo.
— Oh! me lou digues pas! Moun paire es mort, parai?
Dis en mourdènt si brego e pale que-noun-sai.

Pamens, tout tresanant, zóu! boundo
Subre la miolo. A la segoundo
Desparèisson darrié lou baus de Sarragan.
Coume, rapido, frustant l'oundo,
Passo la dindouleto, e mau-grat l'aragan
E la troumbo e lou tron, sèmpre drech enregant

Vai vers la terro amistadouso,
Subre si miolo vigourouso
Filon li carbounié tout dre vers lou Ventour...
Di vabre e di pouncho auturouso
La niue avié cassa la grand clarta dóu jour,
E lou grihet cantavo en sentènt la frescour.

Lou pastre alor desfai la veto
D'uno coucourdo bouniqueto
Que presènto à soun mèstre, e quand a begu'n cop,
Ié parlo ansin: — Oh! la paureto!
Vous vai creba lou cor d'ausi parla d'acò...
— Anounciado es morto? Oh! poudiéu bèn d'un ro

Me cabussa de tèsto-pouncho!
Fai Reginèu, li dos man jouncho.
— Mai noun es morto, mèstre! Ausès-me, repren Blas,
Venian d'acaba nosto jouncho,
Èro soulèu fali quand veguerian, dóu las
Alin de Verdoulié, de fioc un eiglavas.

Subran, sèns penetra, diguère:
— Bessai, veirés qu'aquéli zère
De pastre dóu Ventour auran mai bouta fiò...
Sarié pa 'n cop faus, countunière,
En estènt que lou vènt boufo de l'Eisserò,
Que veguessian brula tout lou Còu di Cibot...

De-que pòu èstre? Uno paraulo,
Mèstre, sufis: de bèsti aulo
An piha Verdoulié! L'an mes à fioc e sang!
Urousamen i'a 'n Diéu qu'espaulo
Sèmpre li bràvi gènt: se n'en soun tira franc
Lou bon vièi Antounin, sa femo e sis enfant.

— Anunciado es dounc sauvado ?
— N'es pas sènso èstre amalugado,
Car sus elo li gus semblavon s'acarni.
Èro acabado la vihado,
Li pastre fasien plus qu'ana, courre, veni
Pèr presenta au mamèu li tèndre atetouni;

S'èro arresta lou debanaire
D'Anunciado, e si tres fraire
Las dis obro dóu jour, la gauto sus lou poug,
Fasien un som, quand trento laire
Se presènton subran. Li dous chin-loup feroun
Aganton pèr lou còu lou proumié di capoun

E ié devourisson la caro:
Lou sang gisclo di trau di narro,
E, quilant de doulour, crèbo au sòu estendu.
Tant-lèu Oursan em' uno barro
Parèis sus lou lindau; vesènt lou cop perdu,
Boundo dessus la chato!... Oh! lou moustre! oh lou gu!

En ourlant sus la chato boundo,
L'aganto pèr sa como bloundo
Qu'entourtoiuo à soun poung, e la tirasso au sòu
Dintre la niue negro e profundo!
Tant-lèu soun fraire einat, lou terrible Cristóu,
Que dès loup afama lou boutrien pas à tóu,

Se trais sus éu, emé sis ounço
Uno o dos costo ié desfounso,
Deliéuro Anounciado, e l'emporto en courrènt
Coume s'avié pas pesa 'no ounso...
D'enterin que li chin e di grifo e di dènt
Estrasson li gusas qu'escalon lou pendènt,

Lou bon vièi Antounin, finocho
Que noun perd vite la cabocho,
S'escrido: — A tóu li lum! E li lum amoussa,
Lou coutèu dubert dins la pocho,
Mèstre, pastre, varlet, n'an rèn de mai pressa
Que de fugi lou mas... L'aubo avié coumença

D'esclargi li piue di mountagno;
Li passeroun dins li baragno,
Piéutavon, s'aprestant pèr la casso i grihet,
E de si pèd fasènt l'escagno,
L'aragno matiniero un las se bastissié.
Alor li rescountran subre lou mountagnié,

Desfigura, bras en candèlo,
Cridant: — Secours! e li prunello
Negado de lagremo e pale que-noun-sai!
Lou front clin coume uno jitello
Que dóu gouiet lusènt a reçaupu lou tai,
La bello Anounciado èro morto d'esfrai.

— Jèsu! Maria! Jóusé! faguèron
Li proumié gènt que li veguèron,
Vous arribo un malur! se fau vous secouri?
Alor li paure ié countèron
L'espavènt de la niue, e si plour e si crid,
Si bram e si senglut, quand anavon mouri!

Vous devès bèn pensa, moun mèstre,
Que lou brut d'un tal escaufèstre
Fuguè lèu expandi pèr tout noste païs.
— Mai perqué iéu poudiéu pas i'èstre?
S'escrido Reginèu... E fouiton si miòu gris,
Filant coume ratié que casson li perdris...



CANT VUECHEN

La gabello de Sant-Ternit

Coume dirai, iéu, li pensado
Que dins la mendro di passado
Gisclon de l'esperit dóu valènt di valènt?
L'iro que gounflo la rassado,
La ruso dóu cat-fèr, la pouisoun dóu serpènt,
Dins soun cor autant-lèu s'entre-mesclon ensèn,

E lou soulajon coume un baume.
Tantost se vèi fasènt guihaume
De la bando d'Oursan dins un vabre prefound;
Tantost se vèi cantant li saume
Coume lis ermitan, e de galapachoun
Venènt vèire, la niue, mounte li gusas soun.

Tantost se vèi emé sa froundo
Armado d'uno pèiro roundo,
Liso, de la groussour d'un bèl iòu de perdris,
E coume Oursan dessus éu boundo,
Lou caiau vounzissènt sort dóu terrible óutis
E lou pico entre cambo! En virant sis iue gris

Pèr sòu lou moustre se viétoulo...
Vaqui. Dins soun esprit bourroulo
Milo aventuro ansin noste ardit carbounié.
Pamens li lèio de piboulo
E li sause esventra, li jaune amarinié
Que ribejon l'Auzoun, fujon alin darrié.

L'aubo pounchejo e dis estello
Coucho au pounènt la ribambello,
Quand li dous carbounié, mort de fam e proun las,
Soun en visto de la Gabello.
— Eh bèn! fai Reginèu, de-que n'en pènses, Blas?
Se nous abarissian ? I'a 'n bon cop de coulas

A douna 'ncaro avans qu'i Coumbo
De Sant-Cristòu, Santo-Couloumbo
Nous fuguen carreja. Blas dis: — Avès resoun.
Vese adeja que la niue toumbo.
Avans que tourne, fau se rèndre, o bèn senoun
Crebaren nòsti miòu à grand cop d'esperoun!

A l'entour d'uno taulo coumo
De figo, rin, meloun e poumo
Se restauro adeja noste couble amudi.
— Voulèn de pan, de vin, de toumo
E tout ço que i'aura! cridon tres ome ardit
Que s'assèton à taulo. E sèns meme agué di:

— Bèn lou bonjour à la coumpagno!
Li froumajoun de la mountagno
Li poumo sant-janenco e li figo e li rin
Encaro trempe de l'eigagno
Devourisson tant-lèu, e goujard d'enterin
Bevon coume de trau li poutarras de vin.

Mai vèn que l'ome desresouno,
Quand pièi au moust trop s'abandouno,
E dis souvènti-fes ço que déurrié teisa.
Tau lou garroun e la garrouno,
Enebria d'amour, fan plus que cascaia:
Lou cassaire lis ause e vèn pèr li tuia.

Dounc, l'un di tres qu'an sacro mino,
En masentant sa carabino
Vèn is autre: — Mourbiéu! l'ai carreja ma part,
Aquéu vièi, subre mis esquino.
Sènso Oursan, contro un pèd de mèle o de faiard
I'aurié de moun fusiéu fa lusi lou pèirard!

Au noum d'Oursan que vèn de dire,
Sus lou front dóu valènt lou rire
Fai plaço au mourbin sour. Tau lou piue dóu Ventour,
Tau lou front dóu roucas dóu Cire
Se cuerb de niéu... Abile autant qu'a de valour,
Reginèu tèn sa ràbi e rescound sa doulour

Alor mourdènt subre uno figo,
Fai signe à Blas e lou caucigo
Pèr que s'auboure e fague un semblant de parti;
Mai Blas, lou pegin lou rousigo:
Mens rusa que soun mèstre, éu noun voudrié sourti,
Contro tres se batrié, risco d'èstre espóuti.

Pamens deforo la Gabello
L'adus e frounsis li parpello,
Disènt: — Siés un fenat! Jamai noun me creiras.
Te couparien la gargamello!
Lou veses pas que sies qu'un palot de pastras?
Te vos batre soulet contro tres manjeiras

Qu'an l'armo au poung, tres gus de fiero?
Vai-t-en, e vite: à la bastiero
De moun miòu trouvaras moun voulame penja.
Armo te-n'en, e tèsto fiero,
Gardaras lou pourtau; iéu vau li cousseja.
Sègo-me lou proumié que veiras pouncheja.

Proumt coume uno leco, Blas boundo
E lou vaqui dins la segoundo
Planta sus lou lindau 'mé soun voulame nus,
Lusènt coume la luno bloundo.
Reginèu s'armo alor d'un barroun d'agarrus,
E rintro mai, fasènt tout segound qu'es lis us,

‘Mé soun bastoun, souleto ajudo.
Tre que s’assèto e que saludo,
Li tres gourrin ensèn van pendoula au clavèu
Si canardiero loungarudo.
Soun sadou, fan escor à trevira lou fèu.
Alor lou mai brutau dis: — Es de Reginèu.

Qu’à Sant-Lambert nous faguè courre,
Qu’aro voudriéu roumpre lou mourre!
— Escapa de galèro! o lache fanfaroun!
Se lou vos tant, alor m’auboure,
S’escribo Reginèu: tè, baiso moun barroun!
Autant lèu fa que di, l’agarrus l’interroump

En lou picant en pleno facho.
Barrulo, e lou sang l’engavacho,
Se tors, viro lis iue, jito un orre ourlamen,
E dins li flo de sang que cracho
I’a de tros de si dènt. Espaventa, pamens,
Li dous àutri gusas courron subitamen

De-vers la porto esbadarnado;
Mai pèr li flanc, à la voulado,
Dins soun voulame Blas cuei lou proumié que sort,
Lou tèn coume un clot de civado
Madur, preste à toumba sout lou voulame d’or.
D’enterin Reginèu agrafò mita mort

L’autre pèr lou còu. Sout li maio
Lou cassaire, autant gai, rambaio
Un crentous pimparrin. Un ome à Reginèu
Ié peso pas mai qu’uno paio...
Pamens li dous gusas soun estaca tant-lèu
A la co de si mièu... Fau qu’agon bon boutèu

Pèr courre despièi la Gabello
A Sant-Ternit, bras en courdello,
Darrié dous mièu ardènt qu’eirusco l’esperoun...
Coume partien, subre sa sello
Reginèu s’es vira pèr dire i dous larroun:
— Anas segre, mourbiéu! Sauprés que siéu feroun!

E quinqués pas! car jusqu’i broundo
E li plus auto, à la segoundo
Fau voula vòsti tripo. Entre dous massacan
Vous escrache la tèsto. En froundo
Vous trase dins un toumple! E coume un flo d’aglan
Li porc di rabassiaire aniue vous manjaran.

Acò disènt, li gorgo fousco,
Li bos de liéu à nègri tousco,
Franquissien au galop. Coume èro en plen miejour,
Ié mandè si boufado tousco
Lou vènt lourd dóu soulèu, e tant-lèu la susour
Perlejè sus lou front de nòsti vouiajour.

Au maièu d’uno folo touno
Qu’amaduro qu’après l’autouno
Reginèu mous li fueio, e pèr se garanti
Se n’en fai coume uno courouno.
Di fueio la frescour s’es lèu facho senti,
E soulajo soun front tout apensamenti.

Deja sus la colo tregenco,
De Sant-Ternit la caro unenco
Se mostro eilamoundaut. Coume se roump l’ermas
Souto un vigourous cop de trengo,
Lou cor de Reginèu se duerb, quand vèi soun mas,
E si plour autant-lèu bagnon lou grasihas,

Inoundon li pèd de sa miolo.
E crido: — Ai plus que trege colo
A mouna, davala, pèr touca moun clouchié.
E di peirard di mountagnolo
Fan giscla de belu li mièu di carbounié,
‘Mé peno tènnon pèd li pàuri presounié.

Subre l’esquino clapeirouso,
Inmènso, muto, souleiouso
Dòu Ventouret pela, sabouron la calour
Milo rassado verinouso,
Milo vipèro o serp qu’an di ro la coulour
E que dounon la mort dins d’afróusi doulour.

Malur au pèd que li caucigo,
Car l'aguioun n'a pa 'nterigo
Coume la dènt qu'aurié mourdu sus lou fru verd;
Éu dins la poupo caravigo
Jusqu'à l'os la pousoun: alor tout lou desert
S'emplis dis ourlamen de lou que mord la serp.

Malur! coume an pas l'abitudò
De courre ansin brido abatudo
Li mièu di carbounié, l'un di dous, lou de Blas
Cacho la co griso e menudo
D'uno rassado moustro. Autant-lèu à soun nas
Boundo, s'acroco e pènjo aquel animalas.

En van lou mièu narrejo, espausso,
E sus si dous jarret s'enausso,
La doulour lou rènd fòu. Blas sauto sus-lou-cop;
Alor, coume un ro se desbausso
Quand jalo à peiro-fèndre, e sus lis àutri ro
Fasènt d'estràngi bound ourlo coume Eisserò,

Lou mièu se lanço. La rassado
Sèmpe à soun mourre es pendoulado.
Reguigno, boundo, cour, se viétoulo, se mord,
Se precepito à la valado,
Franquis li nàuti tousco e moussiho soun mors,
Se tusto i ro, fenat! sa cadeno se tors...

Aperalin sus l'autre moure
Es arriba. Sèmpe à soun mourre
L'orre bestiàri pènjo...—Aquéu mièu es perdu,
Dis Reginèu, nous farié courre,
Pèr noun l'agué bessai, jusqu'i mount di Sambu;
An, d'aut! à Sant-Ternit! Car ause li senglut

D'aquelo que moun amo gounflo,
D'aquelo que dins moun cor triounflo,
D'aquelo que fara moun bras terrible e fort
Coume un tron que dins lou niéu rounflo.
Estènt que la doulour lou bourroulo e lou mord,
En parlant coume acò s'apasimo lou cor.

Subran an mai représ la draio
Plan-plan, car lou soulèu dardaio,
E Blas aro camino aguènt perdu soun miòu.
Li gus tremolon, fan la caio,
Pale coume gipas e trevira de pòu.
Pamens l'iue dóu valènt coume un tai de maïdòu

Escampo de lagremo amaro
Que regoulejon sus sa caro,
Rapido coume biòu que davalon di mount...
Quand vèn que lou soulèu fai raro
Emé li tousco d'éuse e li piue dóu tremount,
Quand, bèn engavacha, s'ajoucon li garroun,

Dins Sant-Ternit, terro envejado,
Reginèu, l'amo desgajado,
Intro despacienta, cour vite à soun oustau;
Pico, car la porto es barrado
Entre que se fai niue; pico. — Quau es avau?
Crido lou vièi Sifrèn de darrié lou pourtau.

— Es iéu. Venès durbi, moun paire!
— Es Reginèu! crido la maire,
Jèsu! Maia! Jòusè! lou Cèu nous benesi.
E la pauro vièio, pecaire!
Em' un lume à la man vèn vite ié durbi,
E dous poutoun de maire alor se fan ausi.

Autant-lèu part de si peitrino
Un crid que vite l'on devino
Quand l'on saup lou malur que tèn lou mountagnié.
— Ounte es lou moustre à sacro mino,
Oursan, terrible esfrai de vòsti carbounié?
Dis lou jouvènt, siéu lèst à camina proumié.

Demande plus qu'uno brassado
D'aquelo que tèn mi pensado,
De la flour de moun cor, de l'astre dóu Ventour.
Me fau un bais d'Anounciado,
E pièi, au founs d'un toumple o bèn sus lis autour,
Iéu mourirai, se fau, o boutrai la coumbour!

— Enfant, jamai li bartavello
Que fan la casso i sautarello
Coume tu lengarien, e tant mal à prepaus,
Dis lou paire. Quau t'ensourcello?...
Trouven-nous bèn urous se li treblo-repaus
Vènon pas nous cougi fin-que dins noste oustau.

Vai-t'en lèu vèire Anounciado
Qu'es proun, pecai! amalugado,
Te dira coume iéu. Mai sables belèu pas
Que, vaqui douge semanado,
Poudèn plus, jour o niue, à travès di campas,
Sènso èstre cousseja, soulamen faire un pas!

Enfant, recordo mi paraulo!..
Acò disènt, subre la taulo
Ié porge un got de vin di costo de Mount-Brun.
Lou jouvènt béu, repren sa gaulo
E dis: — Paire, adessias! mau-grat lou calabrun
M'envau à soun oustau. Largas tout l'amarun

Que vous gounflo lou cor; la joio
Siegue emé vous, car li mounjoio
De noste terradou saran tencho dóu sang
Di gus qu'un diàussi nous envoio...
Vesès aquéu bastoun? fendra lou front d'Oursan
Coume vosto coutèu en dous tros coupo un pan.

Acò disènt, part vers la chato
Que dins lou mas vesin s'aglato.
Tre qu'aribo au pourtau, li can fan jafaret.
S'aplanto alor contro uno mato
E crido: — Es iéu, durbès, siéu l'ami de l'endré.
Pèr ié veni durbi tant-lèu soun tóuti dre,

Car an ausi sa voues prefoundo,
Terriblo e douço coume l'oundo,
E fai canta l'ecò; coume un caiau redoun
Que vounzo en sourtènt de la froundo.
— Es Reginèu qu'aribo! anen, adusès dounc
De lume, venès lèu! E tóuti fan qu'un bound.

Un tant gros brut l'a revihado,
La malautouno Anounciado.
S'aubouro sus soun couide, e si péu esbaudi
Coume uno garbo desligado
Gisclon sus sis espalo, e si teté candi
Sout lou péu coulour d'or mostron si piue ardit.

Lèu se desjasso e se courdello;
Bouto sa raubo la plus bello
E coume de soun cor lis amàri doulour
L'an leissado un pau palinello,
A l'entour de soun còu se nouso un fin velour
Que dóu bèl agroufioun a l'ardènto coulour.

E pièi, lóugiero coume l'auro,
Qu'embaumo quand lou soulèu dauro,
Lou matin, peramount, li paloumbello, aucèu
Que, bèn tant aut, tant aut s'enauro,
Creirias que fai soun nis dins l'estello dóu cèu,
Anounciado alor, proprio coume un anèu,

Cour vers lou bèu jouvènt. Facile
Sarié de rèndre un mount doucile,
E rèn qu'en ié parlant lou faire camina,
Chanja si ferigoulo en ile;
Mai dire l'estrambord qu'a subran doumina
Li cor di dous jouvènt, res pòu l'imagina.

Amour! amour! mot dous à dire,
Tu siés la joio e lou martire,
Sies lou baume dóu cor, siés l'amarun dóu cor!
Tu siés la pas, siés lou delire,
Toumple fousc, cimo claro. O rouino! o grand tresor!
Tu siés l'alèn de Diéu, qu'es la vido e la mort!

Long-tèms si bouco se touquèron;
Pèr se tout dire noun aguèron,
Besoun de se parla. Coume dous riéu claret,
Subre si gauto se mesclèron
Li plour de si bèus iue... Pamens de tout l'endré
S'acampèron li gènt em' un grand jafaret.

Éu que n'es pas fièr coume un sire:
Lèu se destourbo e vèn ié dire:
— Salut, mi coumpagnoun! coume vai la santa?
— Ai! Reginèu, pòu pa 'na pire!
Lou pople ié respond... E de se lamenta!
Anunciado lèu se viro de coustat

E toumbo de flot de lagremo;
E fan qu'un bram tóuti li femo.
Lou roure lou plus fièr sout li cop de destrau
A soun entour fai terro-tremo:
Tau Reginèu fernis, car li senglut soun tau
Que ié fèndon lou cor. Pamens, revenènt siau,

Ié parlo ansin: — Que Diéu me dane,
Que lou verin moun sang trepane,
Que iéu perde moun noum de valènt carbounié,
De la cimo d'un ro debane,
Se davans lou printèms encaro un estafié
Subre noste terrau atrovo soun proufié!...

Que n'en pensas? A cop de barro
Ié desviraren pas la caro?
Eici sian mai de cènt, e soun que trento-dous.
En tres, aquest matin encaro,
Blas e iéu avèn fa senti se soun famous
Li poung di carbounié. N'auran perdu lou goust

Dóu pan emai de la fougasso! ...
Eici sian, lèi de Diéu! En raço
Parten tóuti, deman. Se voulès me segui,
Anas-vous-en garni li biasso,
Remontas vòsti froundo! e tournen plus d'aqui
Qu'en plen lou terradou di gus siegue afranqui.

Entre qu'a di, li crid s'aubouron;
Plus aut que lis aubre qu'amourron
Si branco dins lou gourg inmènse dóu cèu blu.
— N'en sian! n'en sian! cridon e plouron
Li carbounié valènt, en fasènt lou salut
Au jouine Reginèu à soun tour esmóugu.

Pièi lou pople lèvo la tèsto;
Li plour, lou dòu, fan plaço i fèsto,
Uno bouto de sèt barrau es messo à man,
E lèu la greso soulo rèsto.
E lou vin escoula, se soun touca la man.
A la casso di gus se reveiran deman.



CANT NOUVEN

Lou cop traite

Li bras crousa sus sa peitrino,
Mourdènt si bouco cremesino,
Sus l'iero lou jouvènt demouravo aplanta,
L'ieue fissa dins l'escuresino.
Mai subran en senglut la chatouno a 'sclata.
Viéu coume l'ambre, éu boundo au còu de la bèuta,

E la tenènt dins si brassado:
— Digo-me lèu, Anunciado,
Perqué ti dous bèus iue en dous sourgènt de plour
Se soun chanja. Ma bèn-amado,
Parlo, o bèn de mi crid fau clanti lou Ventour.
— Ami, ploure de joio e ploure de doulour:

Ploure de joio de te vèire.
Jamai n'aviéu cessa de crèire
Que me sariés fidèu, e pamens dins moun cor
An tra la pas tis iue bevèire;
Entre que lis ai vist, s'es mescla l'estrambord
Emé lou fèu amar di doulour de la mort!

Car la doulour la plus terriblo
Despièi aquest matin me giblo.
Moun paire es ana au bos e noun es revengu!
Sèmbo uno causo pas poussiblo!
Lou sone despièi l'aubo, e res m'a respoundu,
Sus tóuti li grand piue de-bado ai courregu!

Acò disènt, desvariado,
Coume uno branco à mié coupado
Pendoulo sus lou trounc quand boufo lou Mistrau.
La malautouno Anounciado
Au còu dóu bèu jouvènt planta coume lou fau
Aqui se pènjo, ai las! Alor jito un crid tau,

Lou drole, que touto la coumbo
N'en fernis; lis iòu di coulumbo,
Poulits iòu blanc, dóu cop n'en saran estadis!
E tant-lèu de sa bouco toumbo
Aquest mot: — Ai! i'aura de grand bourrouladis!
E part... Li bras dubert coume lou crucifis,

La chato rèsto subre l'iero.
Pièi i'a plus rèn que la sourniero.
S'ause lou brut di font, l'esquierlo di mótoun
Que pasturgon dins lis éusiero,
Emé lou cant dis auro, eternalo óuresoun
Que la Naturo à Diéu recito à l'unissoun...

E bèn avans que la primo aubo
Ague abrasa lou front dis aubo,
Avans que dins sa cauno ague rintra lou fèr,
Avans que lou que tuio e raubo
Ague quita l'espèro au mitan dóu desert,
Reginèu à soun mas intro tout disavert.

La ràbi is rousigo lou fege.
Éu qu'èro souple coume un vege
Que lou pastrihoun cepo e tors pèr faire un arc,
Aro i'a res que lou mestreje.
Velou! cuerb si boutèu de dos pèu de reinard
Que courrejouno bèn; bouto un vièsti verd clar

De fin velour sus soun esquino.
Au-lio d'èstre de cordo fino,
Sa froundo es fabricado em 'un bouièu de cat,
Se n'armo! Emé sa carabino,
Que porto un peirard nòu, aro pòu s'embousca.
Malur i gus qu'a-n'èu pièi voudran s'embrounca.

Mai lou bon vièi Sifrèn, soun paire,
Ause lou tarabast, pecaire!
L'entènd despendoula la froundo e lou fusiéu,
Devino lèu ço que vai faire,
E dóu founs de soun lié, pauret! mai mort que viéu,
En tombant de lagremo ansin parlo à soun fiéu:

— Pichot, anèsses pas te crèire
Mai de sagesso que ti rèire.
Escouto: as couneigu Jan Brau lou Revoulun:
Èro lou plus famous courrèire
Que se fuguèsse vist. Eh bèn! de vers Embrun,
L'autro semano (ve, te parle pas de liuen),

Un maufatan dessus éu lando.
Jan Brau fugis. Oh! li lavando
Qu'abandonon is auro un parfum sanitous,
Dins li vestige e dins li lando
Noun avien vist passa courrèire tant famous.
Lou maufatan pamens es lou mens lèst di dous;

Mai à sa man porto uno riho.
Coume vèi que Jan Brau i'esquiho,
A quinge pas ie mando! E lou terrible engin
Vai lou pica souto l'auriho
E ié fai un founs trau. Tau l'ome pres de vin,
Jan Brau trantaio e toumbo au mitan dóu camin.

Lou sang l'estoufo; de si narro
Sort aboundous e cuerb sa caro.
De doulour, 'mé si dènt escracho li caiau,
Se desounglo, estrepo, pièi barro
Sis iue nega de sang. A 'gu lou cop mourtau.
Devèn rede, jala. Vite coume l'uiiau

De soun cors la vido s'escapo.
E l'endeman, emé la capo,
Lou capelan d'Embrun cantè *De profundis* .
Vaqui pèr un que mau encapo...
E Simoun Quatre-Bras (Diéu l'ague en paradis!)
I'an toursegu lou còu coume à-n-un cago-nis.

Sabes que subre sis esquino,
Facilamen dès raso eimino
Quatre-Bras se cargavo, e 'm' acò coume un fòu
Dansavo la perigourdino.
Eh bèn! s'envai au bos, l'autre jour, dóu Grand Còu:
Sege mèle o sapin adeja pèr lou sòu,

La bourdo en l'èr, branco envessado,
Mostron la plago esbadarnado
Que i'a fa dins li flanc noste ardit bouscatié
'Mé sa destrau bèn amoulado.
Es en trin d'esventra lou plus aut di nóugué
Quand ié boundo davans l'un di falibustié.

— Quau siés? que vos? la tèsto nauto
Ié dis Quatre-Bras que ressauto
'Mé la destrau au poug; sariés-ti di gusas
Que, dins la niue, de cauto-cauto
Van estrangla li pastre e desvasta li jas?..
Alor, fai toun camin, car iéu siéu Quatre-Bras!

— Siés Quatre-Bras! mai me n'en rise.
Iéu siéu Oursan, e te n'avise,
S'à l'istant pauses pas pèr lou sòu ta destrau,
Te torse lou còu coume un vise!
— Oh la! fai Quatre-bras... mai iéu siéu pas Jan Brau,
Fugisse davans res e te vese malaut!..

Tè, perquè siés Oursan, aparo,
Que vole mesura ta caro
Emé lou tai de ma destrau. — E fai un bound;
Sa destrau rapido chimarro
En siblant sus sa tèsto ùni quatre o cinq round,
Pièi la mando à revès sus Oursan; mai plus proumt

Qu'un revoulun, Oursan se viro,
E la destrau, passant la miro,
Coume un iruge vai se larda au pèd d'un frais.
Lou traite Oursan alor pòutiro
Un las qu'a dins sa cenglo, adrechamen lou trais,
E vaqui Quatre-Bras pres pèr lou còu. Pecai!

A bèu crida misericordo
E faire proun d'effors, la cordo
Ié sarro lou galet. Tant-lèu es mouribound.
Lou traite Oursan alor l'abordo,
I'escracho la peitrino em' un cop de geinoun,
Pièi se sauvo en fasènt de fourmidàbli bound.

Vaqui pèr dous... Jusqu'à matino
Te n'en diriéu, mai ma dóutrino
Te plais belèu qu'à mié. Me taise alor, vai-t'en.
Siegues pas lache, mai camino
Sajamen; e se fau mouri sus li cresten,
Que mores en valènt, e noun en pau-de-sèn!

Coume l'on vèi, quand lou tron rounflo,
La nèblo que la plueio gounflo
S'entre-durbi subran e larga l'aigo à bro,
De plour l'iue dóu jouvènt regounflo
E n'arrosò lou sòu, car talo qu'Eisserò
Que fai brounzi li mèle e fai branda li ro,

A clanti la voues de soun paire.
E fai que dire ansin la maire:
— Se mores, mourirai! E zóu! dintre li plour
Sa voues s'estoufo mai, pecaire!
Reginèu ié respond: — Paire, sus moun ounour
Vous jure que farai tout segound ma valour

E vòsti bon counsèu! Diéu garde,
Aro, l'oustau e me regarde!..
E malur i gusas qu'an brula Verdoulié!
Malur, Oursan, se 'n jour t'embarde!
Saupras enfin quant peso un poung de carbounié...
Dóu tèms que parlo ansin, li valènt bracounié

Sus lou relarg vènon en troupo,
Tóuti plega dintre si roupo,
E l'armo sus l'espalo, e la biasso au cousta.
Ansin, quand van faire li coupo,
Se rassèblon emé l'óutis noun embreca,
Avans que lou soulèu se fugue esperluca.

Entre que Reginèu lis auso,
Emé respèt vitamen pauso
Sa bouco sus lou front de si dous pàuri vièi.
E de si plour barrant l'esclauso,
Lou front siau, l'íue seren, fièr coume s'èro un rèi,
Au mitan de sis ome éu s'endavalo pièi.

Aqui rescontro li vièi pastre
Qu'an fa trento an, au lum dis astre,
La grando casso i loup sus li piue de Ventour.
Éli, bèn miéus que li cadastre,
Counèisson li draïou, li vabre e li countour,
E li baumo ounte tèn lou fèr qu'a pòu dóu jour.

Soun bèn sièis-vint! Vous poudès crèire
Que Reginèu, entre li vèire,
A senti dins soun cor s'acampa lou soulas.
Alor, trasènt si péu à rèire,
Parlo ansin: — Mis ami, veici ço qu'es lou cas:
Anan faire la guerro à grand cop de roucas!

S'entre vous-autre i'a 'n pelègre
Qu'enjusqu'au bout noun vogue sègre,
Que tourne à soun oustau pèr bressa lis enfant;
E d'enterin que nautre, alègre,
De la cimo dis Aup revendren triounflant,
Éu darrié 'n coutihoun s'escoundra tremoulant!...

E part.. e tóuti lou seguisson;
Aferouni, mut, se languisson
Que l'Astre largue à flot de dessubre li som
Lou lum que li meichant maudisson...
Pamens li gau di granjo, enemí de la som
Deja s'auson alin de-dela li trebon.

Alor rejito sus l'esquino
Li cantèu de sa limousino
Lou valènt Reginèu, e d'un signe de man
Escampèiro sus li coulino,
D'eici, d'eila, sis ome. Éu demoro au mitan,
Lou front aut, l'iue pertout, e l'auriho escoutant.

Tòutis alor cargon si froundo,
E dintre li gorgo prefoundo,
Dintre li tousco d'éuse e li bouissoun afrous,
Dins tout rode aglata di broundo
Fan plòure de caiau. E coume soun noumbrous,
Tènon tout lou Ventour dóu versant souleious.

Jamai, jamai rèn de semblable,
Tant bèu e tant espaventable,
N'an agu vist li baus qu'aubouron dins li niéu
Si front menèbre e venerable,
Courouna de nis d'aiglo, e que li tron de Diéu
Ié fan autant que se se ié pausavo un créu.

Vesès cènt ome emé si froundo?
Ausès rounfla dintre li broundo
Li caiau arroundi! Vesès lou pastre Blas?
N'en mando dous à la segoundo...
E Rambaud lou fenat, soun bras n'es jamai las,
Tant mando adrechamen sa pèiro, qu'a cènt pas

Ajoun la tousco ounte l'aguincho.
E Manjo-serp, di l'escarincho,
Que n'en manejo dos, uno de chasco man!...
Lou piue dóu Ventouret espincho
Em' esfrai ço qu'amount se passo sus li flanc
De soun fraire l'einat, lou Ventour dóu front blanc.

Pamens Oursan, que n'es pas sènso
Agué di causo couneissènço,
Saup ço que se mitouno. Acampo lèu si gènt
Pèr ié coumta ço que n'en pènso.
Dins sa coucouroumasso a boufa. Tout-d'un-tèms
Soun vengu li gusas au Roucas dóu Sourgènt

S'assaventa de ço qu'arribo;
E tant-lèu Oursan lis arribo
Em' aquésti resoun: — Vès-eici Reginèu!
Meno de l'uno à l'autro ribo
La costo dóu Ventour que reçaup lou soulèu.
Sian escrapouchina, se gagnan pas li nèu!

— Acò sufis, dis la sequèlo,
Mai bagnaren la gargamello
Avans que de parti! L'ourse dis pas de noun,
E tant-lèu bouto la canello
Au pichot barriquet d'aigo-ardènt de renoum
Escoundu sout la pampo e recubert de trounc.

Mai coume porto entre si brego
Lou toupin ras ounte petego
L'aigo-ardènt de renoum, un caiau coume un pan
Em' un vounze esfraious l'enrego,
E i'eiruscant lou nas, ié laisso dins li man
Que la co dóu toupin. Alor en se lipant,

Fai vejaire de noun s'esmóure.
— Es egau, dis, s'anavo plòure
D'amelo coumo acò, poudrian s'encafourna,
Franc de vougué se faire mòurre
Coume gran au moulin. Mai lis estóurina,
Se nous volon segui, li faren camina!

Acò disènt, lèu despendoulo
Dòu banihoun d'uno piboulo
Soun mousquetoun terrible, e sa froundo e soun las.
E mastegant de ferigoulo,
Fai qu'un signe. De-vers la grand Roco di Glas
Coume de loup sousprés s'esbignon li gusas...

E li grands aubre di mountagno
'Mé si rampau trempe d'eigagno,
Li mèle, li sapin qu'an lou front dins lou cèu,
Li vigno folo, li baragno,
Li ro menèbre e siau, enjusquo lis aucèu,
Degun faguè 'n signau pèr dire à Reginèu:

— Vès-lei, vès-lei! Rèn! La Naturo
D'acò s'enchau. Elo amaduro
Lou viéure pèr lou bon coume pèr lou marrit.
Davans l'Autisme, siavo e puro,
Es en dèstre eternau, e noun ause li crid
De tout aquéu grouïn que sa pousso abari...

Reginèu, las de sèmpre courre
D'amount, d'avau, de moure en moure,
Sènso jamai res vèire, em 'un siblet d'argènt,
De l'auto cimo d'un vièi roure,
A douna lou signau, qu'auson tóuti si gènt,
Pèr s'acampa subran au Roucas dóu Sourgènt

L'avès pas visto, matiniero,
Uno poulideto masiero,
Lou faudau plen de mi, cridant: — Poulet! poulet!
E la couvado subre l'iero
Vite arriba 'n courrènt, ié faire roudelet?..
Tau soun li carbounié sus lou cop de siblet.

Entre qu'arribon sus la roco,
Veson lou barriquet en broco,
Li piado tóuti fresco e li tros dóu toupin
Qu'Oursan s'es vist d'un cop de roco
Engruna... Reginèu alor, fièr coume un pin
Que crèis en terro drudo, à si gènt parlo ansin:

— Vaqui deja quatre journado,
Sènso coumta 'questo abéurado,
Que courrèn pèr trouva quauque trafé d'Oursan.
Aro, pamens, vaqui si piado.
Aquest soulèu l'a vist emé si galapian,
I'a pa 'no ouro segur, meme au rode ounte sian.

Auto dounc, mis ami! fau saupre
Sacrifica, se l'on vòu chaupre.
Avèn fam e sian las: aurian bessai besoun,
Souto aquéu ro taia 'n escaupre,
De vieja nòsti flasque e de dormi 'n brisoun;
Mai i'a ni fam ni som, i'a plus que la resoun

De dire: — Soun aqui! Fau faire
Un esfors soubeiran, o traire
Apereila la froundo, e lou front dins li man,
Nous entourna dins lou terraire.
Pèr iéu moun avis es d'ana sèmpre à l'avans!
Car se lou niéu que trono alin sus lou levant

Vèn pas nous destourba, dins l'oundo
Trempara pas sa caro bloundo
Lou soulèu d'aquest jour, qu'aurai dóu traite Oursan
Creba lou pitre emé ma froundo!
E tre qu'a parla 'nsin, tant-lèu se revessant,
La fai brounzi tres cop! Tau lou brut d'un eissam.

E sèns muta, sa fièro troupo
Ferouno s'ausso e se restroupo.
Tóuti laisson soun pan, sa pitanço e soun vin,
E retrasènt de si grand roupo
Li cantèu sus l'espalo, e gounfle de mourbin,
Seguisson Reginèu dins la fourèst di pin....

Mai Oursan, que vèi curre l'auro,
Dins li genèsto qu'an flour sauro
S'aplanto, escouto, aguincho alin s'es cousseja.
Dintre la coumbo de Bezauro,
Tout-à-n-un-cop vai vèire eilalin pouncheja
La troupo di valènt. Sèns marcandeja,

Alor coumpren qu'es vengu l'ouro
Ounte fau contro la bravouro
Se batre emé la ruso, estènt pas lou mai fort.
Un cop traite lus. Lou sabouro
Un moumen, pièi se viro em' un grand estrambord
De-vers si trento laire, e ié dis: — Un esfors!

Aqueste cop fau que li doumte,
Car vese ges d'escapamunte
Que posque li sauva, li marrit carbounié!
Li vesès, coume vènon proumte!
Eh bèn! aquesto niue lis aiglo e li ratié
Ié manjaran lis iue subre aquésti clapié.

Veici mis ordre, e que res mute,
E que pas res me li dispute
O ié roumpe lou ràbi em' un cop de geinou!
Partès lèu, qu'un tron vous secute,
Tóuti trento, dedins la Cauno di Menoun,
A dos lègo d'eici; iéu soulet, l'armo au poung,

Rèste à l'espèro. Entre li vèire,
Ié mande uno o dos balo à rèire,
Pièi me boute à fugi. Reginèu me vèn sus;
Mai noun es proun famous courrèire;
Quasimen me tèn pèd, mai lou laisse tout-just,
Ni trop près ni trop liuen. L'espèro d'agué l'us

De me faire avala ma lengo
L'avuglo, e passo vau, valengo,
Abandonnant sis ome! Ansin vous l'adurrai
Gounfle comme se de poutengo
Venié de s'engourga... Iéu alor cridarai
Tres cop em' uno voues que marcara l'esfrai:

— Pieta! Reginèu, fai-me gràci!
Oursan fara clanti l'espàci
En cantant ti lausenjo e ta nauto valour.
A ti pèd courbarai ma fàci
E lis arrousarai umblamen de mi plour...
Oh! douno-me la vido, enfant dóu mount Ventour!

E quand tres cop talo preiero
Aurai redicho touto entiero,
Sourtirés de la cauno, e subre Reginèu
Las coume un catoun maigre, autiero,
Ma troupo, à cop de barro au pèd d'un balivèu
Poudras escraboussi lou rèi dis estournèu!

Entre qu'a di, 'mé si parpello
Fai qu' un signe, e d'aut! la sequèlo
Tant-lèu gagno en courrènt la Cauno di Menoun.
Res quinco, chascun se rapello
Qu'a proumés que roumprié d'un soul cop de geinou
Lis esquino au proumié que voudrié dire noun...

Éu demoro dintre li broundo.
Vèi eilalin vira li froundo.
Quand au cop de fusiéu arribon, zóu! subran
Dessus la roco nuso boundo,
Mando une balo, e d'un espaventable bram
La Canau restountis! Reginèu, se virant

Subre aquéu cop de fiò, s'óublido,
Sa resoun es ennivoulido,
Escouto que soun cor, que regounflo d'amour.
Emé sa froundo aprouvesido
Se lanço dounc au rode ounte Oursan en plen jour
S'es, pèr lou proumié cop, moustra au fiéu dóu Ventour.

Avès pas vist lou niéu terrible
Carga d'uiiau, de tron ourrible?
Quand lou buto lou vènt, i'a ni toumple ni mount
Que poscon couta l'endoulible!
Tau es lou mai valènt. Franquis vau e treboun,
Tousco d'éuse e roucas, toumple afrous dins qu'un bound;

Mai Oursan davans éu se garo,
I'a sèmpre un roucas que l'aparo.
Ansin lou meno vers si trento ome escoundu.
En van Blas crido: — Paro! garo!
Reginèu entènd rèn! Mai Oursan l'a 'ntendu,
E pèr miéus l'afourti, car l'a pancaro adu

Proun liuen, ieécrido: — Fai me gràci!
Oursan fara clanti l'espàci
En cantant ti lausenjo e ta nauto valour;
A ti pèd courbarai ma fàci,
E lis arrousarai umblamen de mi plour.
Oh! laissez-me la vido, enfant dóu mount Ventour!

Reginèu, ausènt talo causo,
Volo, n'a plus ni fin ni pauso
Que noun vegue à si pèd Oursan se tirassa.
— Lou traite a pòu, se dis. Coume auso
Me demanda perdoun? E li péu eirissa,
Sèmpre que mai feroun, boumbis pèr l'alassa.

Travèsson fourèst souloumbrouso,
Vau di vipèro verinouso,
L'ermas dóu Mount-Catiéu, Valoun-Verd, Còu-Pela,
Prenon la colo clapeirouso,
Colo ounte li limbert vènon se regala
En bevènt lou soulèu... Coume un roure espala,

Quand lou tron i'a roumpu li branco,
Oursan laisso long de sis anco
Pendoula si dous bras, pèr fin que Reginèu
Crèigue qu'es l'alén que ié manco.
Pièi, s'aglatant darrié lou tronc d'un balivèu,
Fièr coume un lache e traite autant que l'arnavèu,

Un segound cop ié crido: — Gràci!
Oursan fara clanti l'espàci
En cantant ti lausenjo e ta nauto valour.
A ti pèd courbarai ma fàci,
E lis arrousarai umblamen de mi plour...
Oh! laisso-me la vido enfant dóu mount Ventour!

Mai Reginèu, que boui d'envejo,
Vite sa froundo descourrejo
E ié mando en responso un caiau bèn redoun:
Dins l'aire siblo, virouiejo,
E vèn dre se larda dins lou vèntre dóu tronc
Dóu famous balivèu ounte Oursan se rescound.

Lou cop manca, mai recoumenço
La grando casso sèns clemènço...
Reginèu dins soun amo adeja sènt grandi
L'amour qu'adus la joio inmènso.
Sus soun front la vitòri a deja resplendi,
Es tout recounforta, que mai devèn ardit

Las! soun en visto de la Cauno.
Oursan fai un bound de tres auno,
E s'agrouvant darrié de roure rabassié
Qu'an maigri branco e fueio jauno
Coume n'an counvengu 'mé si trento estafié,
Un tresen cop ié crido e tant qu'a de gousié:

— Pieta! Reginèu, fai me gràci!
Oursan fara clanti l'espàci
En cantant ti lausenjo e ta nauto valour.
A ti pèd courbarai ma fàci
E lis arrousarai umblamen de mi plour...
Oh! laissez-me la vido, enfant dóu mount Ventour!

Entre qu'a di, tóuti li trento,
Foro la cauno, dins li mento
E lis entravadis, boundon 'mé l'armo au poung!
Trento contro un, e noun an crento!
Reginèu, que cercavo un caiau bèn redoun,
Quand aubouro lis iue, vèi aquéli capoun.

E tout-d'un-tèms counèis sa fauto.
Mai es valènt e noun s'espauto.
Lèu se viro d'alín, sono lou fidèu Blas:
— Hòu! Blas! hòu! hòu! Blas! auto! auto!
Aquéu crid coume un tron boundo sus li roucas,
Tout Ventour n'en tremolo; e pèr malur, ai las!

Degun respond... Alor sa tèsto
De la ràbi marco la gèsto;
Pièi pale coume gip, la tèn clino un moumen.
E recampant ço que ié rèsto
De forço emai d'amour, pèr charma lou tourmen
Que ié sarro lou cor, éu, em' atendrimen

Dis: — O ma bello Anounciado,
Emplis moun cor de ta pensado,
Me fourtificaras! T'ame e me fau mourir.
O bello! encaro uno embrassado!
Se iéu dins un poutoun poudiéu te devouri!
T'ame! t'ame! ause au-mens aqueste darrié crid!

Mèle, tu que toun front s'abrivo
Aperamount dintre li nivo
Parlo-n'en is eigloun, parlo-n'en au soulèu,
Dòu grand malur que vuei m'arrivo...
Lis aiglo e lou soulèu, deman, d'amount dóu cèu,
A la chato diran coume es mort Reginèu!

E quand a di, lestamen ausso
La tèsto fièro coume uno ausso,
Mando à rèire soun péu que floto en aneloun
E soun bèl iue castan uiausso!...
A si pèd vitamen rambaio à-n-un-mouloun
Li caiau li mai dur, li mai lisc e redoun.

Uno fes bèn campa, s'escrido:
— Lache, la pagarés, ma vido!
Sias trento-dous contro un, mai vous demenirai!
E la fàci coume ravidò,
E lou soulèu couchant l'inondant de si rai,
Lou cor gounfle d'amour, davans la mort se trai.



CANT DESEN

L'ermitan dóu Ventour

I'avié cinq jour qu'èro estremado
La malurouso Anounciado.
Cinq jour que de doulour soun cor s'entre-tenié!
Tambèn, quand l'aubo s'es levado,
A dubert sa fenèstro, e vers lou mountagnié
A vira si bèus iue plen de malancounié!

Alin de-qu'aura vist la pauro?..
Di genèsto a vist li flour sauro
Boulegant si ram d'or d'un biais desespera
Souto lou fort alen de l'auro;
E l'auro, qu'autre-tèms s'ausié just souspira
Coume un dous calamèu, vuei dèu tout afoudra;

Mai ié tèn plus, la chato bello.
Nouso si péu e se courdello,
E sèns n'en parla 'n res, vai à l'oustau peirau
D'aquéu que soun amo barbèlo.
Arribo, e coume bouto un pèd sus lou lindau:
— Adessias, maire, dis. Eh bèn! dóu coustat d'aut

N'es vengu res? — Anounciado,
Respond la mai desmemouriado,
Sabèn rèn, ve, sian mort! I'a cinq jour qu'a parti
Moun bèl enfant! Oh! sus si piado
Touto soulo anarai, se lou fau, saupriéu-ti
De i'atrouva la mort! — Tout apensamenti

Clinè soun front la pauro vièio;
S'assetè sout la chaminèio,
Sa man abandonè lou fiéu e lou fusèu,
Sequè sis iue maca di vèio;
La chato vitamen ramassè lou mussèu
E diguè: — Plourés plus, revendra Reginèu.

Dins si man prenguè la fielouso,
E coume avié l'amo piouso,
Tout en fielant lou cambe ansin elo preguè
Nosto-Damo la Candelouso:
— O Maire de moun Diéu! toun cor se clafiguè
De sèt doulour, quand lou bourrèu crucifiquè

Toun Fiéu sus lou piue dóu Calvèri!
Esvarto liuen de nous l'auvèri,
Vierge di vierge, au noum de Jésus sus la crous,
Soulas dis amo dins l'esglèri!
E tóuti dos ensèn: — Agués pieta de nous!
Diguèron en fasènt lou signe de la crous.

— Tóuti lis an, uno candèlo,
Reprenguè mai nosto piécello,
Touto novo adurrai pèr brula davans vous.
Vous adurrai de la pradello
Lou proumié di bouquet! — Agués pieta de nous!
Diguèron mai ensèn em'un signe de crous.

Tout en pregant, à sa fielouso,
Sa man fineto e voulountouso
Fasié dóu cambe fin un poulit fiéu rousset...
Pecaire! prenguè l'èr jouiouso,
La paureto, e de plour soun cor avié grand set.
N'èro que pèr la maire. E sus lou releisset

De la fenèstro esbadarnado,
En souspirant es pièi anado...
L'aurige de la vèio a reverdi li camp
E refresca la matinado.
Es nòu ouro au soulèu. Deja sus li trescamp
Di pastre s'auson plus ni flaüto ni cant.

Entre qu'ansin lou soulèu douno,
Lou troupèu chaumo, s'amoulouno,
E de-mourre-bourdoun sout li pin cambaru
Lou pastre dor. Nosto chatouno
Regardavo Ventour, immense, nus e mut.
I'avié dos o tres aiglo amount clavado au blu.

—Moun Diéu! moun Diéu! disié la drolo,
Coume es deserto la draïolo
Ounte vesian ana, veni li carbounié!
E lis esquierlo de si miolo
Aro lis ausèn plus. Tout es malancounié.
Moun Diéu, se Reginèu au-jour-d'uei revenié!..

Quau saup ounte es d'aquéstis ouro?
Se sabié que sa maire plouro,
Pecaire, revendrié, tant es tèndre soun cor...
Se lou sounave? La tempouro
Es douço, m'ausirié... Mai noun, es liuen, amor
Qu'a jura qu'adurrié moun paire viéu o mort.

E rèsto muto. E sus la draïo
Regardo alin se res varaïo.
E rèn boulego alin. I'a quàuqui parpaioun;
Lou soulèu dins li branco draïo
E verso dins la vau l'or pur de si raïoun,
E lou fiéu de la Vierge oundejo e lus amount...

Mai tout-d'un-tèms lou merle crido,
E dos perdris espavourdido
Travèsson en venènt dóu coustat de Ventour.
— Maire, dis la chato ravidó,
Diéu fara qu'au-jour-d'uei lou veiren de retour:
Vès, quaucun vai parèisse eilalin au countour,

Car just d'eila se soun levado
Dos perdris roujo desaviado.
Oh! s'èro Reginèu! O moun Diéu, fasès-lou!
A li man jouncho, Anounciado,
Pregas un pau pèr iéu, patroun de Mus, sant Loup!
Oh! s'adusié moun paire! Ansin lou coutelou,

Cercant l'oumbrino clarinello
De l'aubre qu'a flour cendrinello,
Trais un crid qu'es doulènt... Tant-lèu sus lou draïou,
Eilalin liuen coume uno estello,
Sèmblo que quaucun vèn. — Moun Diéu! porto lou dòu!
Es tout vesti de negre, e soun front vers lou sòu,

Tout apensamenti, se clino.
Grand sant Auzias, santo Dòufino,
Parèu piou, grand sant, patroun dóu Leberoun,
Sourtès-nous de l'escuresino!
Dison li femo. E pièi, la tèsto au fenestroun
Guinchon lou pelerin que davaló di mount.

— Hoi! dis la chato, es noste ermito!
S'au-mens sabié, perché l'abito,
Nous dire s'a rèn vist Reginèu dins Ventour...
E, tenès, maire, se capito
Qu'ai rout mi capelet, i'a déjà quàuqui jour:
Ié vau faire adouba, sara de bono imour...

— Hòu! l'ermito, hòu! passas bèn vite!
— Bello fiho, jamai d'eicite
N'ai passa sèns douna lou bonjour à Sifrèn:
Adounc me permetrés que quite
Un moumen lou draïou, e s'acò vous counvèn,
Béurai à vosto dourgo un rai dóu fres sourgènt.

— Dièu vous preserve d'ana béure
L'aigo cruso dóu pous de l'èurre!
Intras, assetas-vous; pausas sus lou pestrin
Vosto biasso... Maladiciéure!
Emai fuguen pas riche, avèn un got de vin
Em 'un tros de pan fres pèr vous, bon pelerin.

Acò diguè la jouino fiho
D'uno voues pleno d'armouniò,
Douceto coume un cant de fui gai e poulit
Que se pendoulo à la ramiho.
— Oh! coume i'a de tèms qu'un tant dous parauli
N'ai ausi! respoundè l'ermito anequeli.

Vaqui sièis mes e tres semano,
N'ai ausi que li tremountano
E li crid dis eigloun sus li piue auturous.
N'ai vist passa que li chavano
Largant grelo em' uiau e tron espetaclous.
Car tau que me vesès, vène de Santo-Crous.

Nosto chatouno, vivo e bello,
Se dreissant coume uno jitello
Ié dis: — S'es bèn vrai que venès dóu Ventour,
Se davalas de la capello,
Devès dins voste viage agué vist sus l'autour
Nòsti Sant-Terniten, que desempièi cinq jour

Dins la mountagno soun pèr orto,
Cercant un gus que de la sorto
Se n'èro jamai vist! A brula Verdoulié
Coume un mouloun de fueio morto.
D'aquel esfrai ma maire es enca dins lou lié...
Santo Maire de Diéu! mai de que nous voulié?

L'oustau brulant, dins li campèstre
Nous sian sauva, pastre emai mèstre,
Tòuti ensèn, mie-nus; eici nous adusèn,
Cresènt d'atrouva lou bèn-èstre...
Mai, coumble de doulour! es eici que vesèn
Que, s'es grand lou malur, es que Diéu n'es counsènt.

Vaqui sièis jour que de moun paire
Res nous lèvo lengo. Pecaire!
Partigue lou matin 'mé sa grosso destrau,
Car èro las de plus rèn faire
S'enanè dins lou bos nous toumba de balau
Pèr abari l'avé, li cabro emai li brau,

L'ivèr, quand fai tant fre que jalo
A pèiro fèndre e que li calo
Soun cuberto de nèu. Desempièi res l'a vist.
E iéu courre coume uno foualo,
E mi crid noun fan rèn qu'espauta li perdris.
O moun Diéu, digo-me s'es dins toun paradis!..

E Reginèu, que siéu seguro
Avès ausiubre l'auturo
Vanta pèr sa valour emai pèr soun bon cor,
Éu que l'amour dóu bèn empuro,
Tant-lèu s'es bouta 'n cerco emé li cènt plus fort
De nòsti carbounié... Soun bessai tóuti mort!

Acò disènt, se cuerb la caro
De soun faudau, e, font amaro,
Soun iue tant viéu, tant blous, escampo à flot li plour .
La maire emé sa fiho caro
Mesclo alor si senglut, e li baus d'alentour,
Li fourèst e li vau, redison si clamour.

Acò vesènt, lou brave ermito
S'aubouro e dis: — Vous fau vesito
Justamen pèr vous dire ounte soun vòsti gènt;
Car, bràvi femo, se capito
(Ai las! pèr moun malur!) que cinq jour à-de-rèng
Ai vist de près li gus... Mai vese alin Sifrèn,

Moun vièi e brave ami, qu'arribo.
Dóu cros soun pèd toco la ribo;
Es coume iéu, pecaire! E pamens sa destrau
Cabusso enca li nàuti pibo...
Eh bèn! coume n'en sian, Sifrèn ? Dins toun oustau
Aduse lou soulas: davale d'amoundaut.

Ço qu'ai vist, fau que te lou digue.
— Que lou bon Diéu te benesigue!
Parlo! boutraï dins ta coucourdo de bon vin,
De pan dins ta biasso. Qu'ausigue
Encaro un cop soun noum! Digo-me lou camin
Que fau segre, e mau-grat que têngue quatre-vint,

A travès li moun-to-davalo
Voularai coume s'aviéu d'alo
Pèr ana lou rejougne. Ounte siés, o moun fiéu?
Acò disènt, de sis espalo
Descarguè pèr lou sòu lou pège d'un grand liéu
Que, quand èro enca dre, douminavo li niéu.

Alor s'assèto, e noste ermito
Ansin soun viage ié recito:
— Aquesto luno n'èro à soun proumié quartoun,
Anave vèndre ma pausito,
La biasso sus l'espalo e lou flasque au bastoun,
Quand vese dins la coumbo un troupèu de moutoun

De milo tèsto, e sènsò pastre!
Hoi! jamai causo ansin sout l'astre.
Me dise, s'èro visto. E file moun camin
A travès vabre, baus, mentastre...
Coume arribè i Tres Crous (èro enca bon matin),
Vese, caussano au vènt, tres mièu que di roumin

Mocon li gréu, mai ges de mèstre!
Dise: — De-que diàusi pòu èstre ?..
Mai malur à mis os! Ço qu'es, lou sabe lèu:
Tout-d'un-tèms sorton dóu campèstre
Tres ardit estafié coume jamai belèu
N'avié vist si parié la capo dóu soulèu.

Me couchon pèr lou sòu, me macon,
Me torson cambo e bras, m'estacon
A la modo di pastre em' un simple bastoun;
Pièi, noun countènt, li gus m'ensacon
Un cop de pèd chascun, e de-mourre-bourdon
Me laisson pèr lou sòu... e gagnon l'aut di mount.

D'eici vesès l'afrous suplice,
Que tout lou jour aqui subisse.
En van cride au secours. L'escuriòu di nóuguié
M'ause mai, se n'enchau. Patisse
De fam emai de set. Pèr coumble, un fourniguié
Vèn m'agarri la caro. Alor, moun Diéu! falié

Qu'au bord d'un vabre iéu pousquèsse
Me tirassa, pièi me traguèsse...
Me rintron dins lis iue, dins la bouco, lou nas.
En van me torse e me revèsse,
Au-mai boulegue, au-mai sèmblo que d'agranas
Se lardon dins ma car... Ansin, dins un ermas,

Boufre, cubert de macaduro
Lou vèntre sus la roco duro,
Sènso pousqué branda, mourènt de set, de fam,
Tout lou jour dins talo pousturo
Me laisson rebouli... Quand sus li piue gigant
La niue s'es assetado, arribon li bregand,

Me deliéuron, à cop de trico
Me fan marcha coume bourrico
Davans éli subran... Iéu vau barrant lis iue.
Alor entoune lou cantico
Dòu grand sant Gènt l'ermito. Enjusqu'à miejo-niue
Anan, davalant toumple, escarlimpant li piue.

Pièi arriban à la cafourno
D'ounte jamai degun s'entourno.
Mai quau vous a pas di que m'atrove subran
Dintro uno cauno grand e sournò,
E quau vese? Antounin, toun paire, bello enfant!
Qu'un d'aquéli gourrin à grand cop de vergan

Fai travaia 'mé lou moulèire.
Lou recounèisse entre lou vèire,
E vau pèr ie parla. Mai reçaupè un gautas,
Moun Diéu! que m'esbarluco: — A rèire,
Me cridon li bourrèu. E souto lou roucas
Que fai negro cafourno, avance quàuqui pas.

Aqui me fan, coume toun paire,
Batre la poudro em' un trissaire,
Niuech e jour, sèns pousqué prendre alen un istant.
Nous laisson tout-bèu-just, pecaire!
Lou lesi de rouiga, sèns béure, un tros de pan.
Enterin de lebraud, de bèus agnèu de camp

Davans la braso se roustisson,
E li gusas li devourisson,
E bevon à gogò de plen douire de vin.
De-longo ansin se divertisson,
E de-longo nous-autre au travai sènso fin
Devèn nous massacra. Passo un jour, dous, tres, cinq!

Lou sieisen jour de moun martire,
Me pode plus teni de dire
A mi sàcri bourrèu si quatre verita:
— Fiéu de rascas emai de pire
Ie fau, ausas ansin d'un vièi que fai pieta
Rire, en racant lou vin de tóuti li coustat?

— Chascun aura ço que merito,
E vous lou dise, fe d'ermito,
La venjanço vendra, tenès-vous-lou pèr di!
Coume la flamo ressuscito
Quand uno auro en favour boufo la braso, ardit
Se lèvon contro iéu, 'quéli làchi bandit...

Mai lis aplante à la segoundo:
— Malur! ié fau, se quaucun boundo!
A la pourlro subran siéu lèst à bouta fiò...
Sourtès d'eicite, e que li broundo
Di fau espetaclous qu'esbrando l'Eisserò
En vous vesènt passa fagon clanti li ro,

Cridant d'en aut di niéu qu'estrasson:
— Veici li gus d'Oursan que passon!
D'aut! d'aut! foro d'eicite, o bate lou peirard!
Tant-lèu li lache se tirasson
Long dóu ro, tremoulant, paurous coume reinard,
E sènso apoundre un mot, sorton sus lou relarg.

Maire de Diéu! Vierge Mariò!
Quand touto aquelo ravaniho
Fuguè foro la cauno, em' un grand estrambord
Nòsti dos bouco à l'angouniò,
Car erian mort de fam, manjèron tout d'abord
Lou poutoun freirenau que part dóu founs dóu cor!

Lou paure Antounin fai que dire:
Moun Diéu! perqué dóu malur pire,
A la fin de mi jour, sies vengu m'aclapa?
E me raconto soun martire...
Coume disié lou biais que vous sias escapa,
Pèr un brut de deforo autant-lèu es coupa.

Subran m'auboure, e sus la porto
Tapado ern'un clot de redorto
M'avance d'agachoun. De-que vese, grand Diéu?
Vese d'Oursan touto l'escorto
Armado de destrau, de froundo, de fusiéu,
Boufant coume alabreno e rajant l'aigo à fiéu.

Souto un vièi roure que s'enauro
Davans la cauno, e que lis auro
Boufant tóutis ensèn noun poudrien esbranca,
S'assèton li bandit. Mai, pauro!
Vès-eici ço que dis un vièi, grand, escranca,
Que de touto la troupo es lou miéus arnesca:

— Ome, s'avès dintre lou vèntre
Lou tron de Diéu, lou farés sèntre
Au fenat Reginèu qu'Oursan adus d'abas...
Pamens quicon me fai pressèntre
Qu'auren d'obro à doumta l'ome qu'à tour de bras
Mando de vau en vau de tau tros de roucas.

Lèu asticas li carabino,
Coulègo! car subre l'esquino
Dòu mount Ventour pela, vese Oursan arriba
'Mé Reginèu que lou chaupino.
Vès-lèi aperalin... L'estournèu a tounba
Dins nosto leco, ai! ai!... E coume lou rebat

Dóu souleias lou countrarìo,
Estènd sa man à ras di ciho
E braco si dous iue. E tóuti fan coume éu.
Un long moumen de l'auceliho
S'auson li cant poulit dins l'oumbro di ramèu...
Mai subran un grand crid fai brounzi li cimèu.

Oursan, que Reginèu secuto,
De s'ana batre ié rebuto.
E s'aglatant darrié la jasso di Gerbaud,
Pér aplanta lou que lou buto
Feroun, la froundo en man, e lou front sèmpre naut,
Jito aquest crid que fai brounzi tóuti li baus:

— Pieta, Reginèu! fai me gràci!
Oursan fara clanti l'espàci
En cantant ti lausenjo e ta nauto valour.
A ti pèd courbarai ma fàci,
E lis arrousarai umblamen de mi plour...
Oh! laissez-me la vido, enfant dóu mount Ventour!

Coume s'èron fouita d'ourtigo,
Enrabia coume de fournigo
Qu'un enfant pouliçoun destourbo dóu travail,
Esfraia coume lis espigo
D'un camp de blad madur, quand l'auro boufo, ai! ai!
Tau soun lis estafié. L'armo au poung, tout s'envai

Pèr secouri lou miserable
Qu'à tra 'quéu crid espaventable...
Alor sone Antounin, e ié dise: — Subran
Nous fau parti. Bregand ni diable
Podon nous aplanta. Tout-esca 'n chaurihant
Ai ausi Reginèu arriba triounflant.

Paure Antounin! entre que noume
Aquéu que voste cor n'es coume,
Chato de Verdoulié, s'aubouro reviéuda
E m'embrasso en plourant; mai coume
Mor de fam, i'a cinq jour, tre que vòu camina.
Si cambo à chasque pas noun fan plus que clina.

Vesènt que i'a rèn autre à faire,
Sus mis espalo, à l'amoulaire,
Lou cargue e nous sauvan... Que soun grand tis estèu,
O Ventour! coume es pur toun aire!
Qu'es bon de respira, de courre en plen soulèu,
Quand, cinq jour à-de-reng, avès emé l'artèu

Suçà la roco umido e sourno,
N'avès agu dins la cafourno
Pèr pausa voste front que lou lié de doulour,
E dóu som la fam vous destourno;
E manjas vosto ràbi, e bevès vòsti plour!
Coume es suau alor toun soulèu, o Ventour!

Pamens arriban sènso entrambo,
(I'a que la peno que mi cambo
An pèr n'en pourta dous), enjusqu'au jas de Mian.
Uno fes aqui, lou tron flambo
Subre li ro, l'aurige emé de madrian
Se descadeno afrous e tors li frais gigant.

Vite rintran dintre la jasso
Pèr s'apara d'aquelo aurasso.
Alor couche Antounin subre un lié fa de brous
E de lavando e de badasso;
Pièi, coume lou cledat barro pas au ferrou,
Lou tanque em' un roucas pèr nous garda di loup.

Pamens lèu mai lou soulèu briho.
Revihe Tounin que soumiho:
— Anen, sian de partènço, es mai clar noste cèu!
Mai éu, plus sage, me counseio
De m'enana soulet, car dins lis arnavèu
Noun poudrié camina. Seguisse lou counsèu.

Ié laisse, em' uno coucourdeto,
Dous bèu pan de fino seisseto,
Lou cuerbe de lavando, e pièi emé de brout
L'assouste de rispo e d'aureto.
E coume lou cledat barro pas au ferrou,
Lou tanque em' un roucas pèr lou garda di loup.

E, bràvi gènt, n'es pas necite
Qu'aro lou rèsto vous recite.
Camine desempièi aièr la fin dóu jour...
E vaqui coume vuei, eicite,
Me vesès arriba di pouncho dóu Ventour
Pèr vous douna l'espèro e seca vòsti plour.

Entre qu'a di, Sifrèn s'aubouro
En s'escribant: — Es enca d'ouro!
M'envau jusqu'i Michouio, e, se fau, à-n-Aurèu.
Dintre lou plan que se labouro
Comte quinge nebout o german, qu'an peréu
La forço e la valour, coume l'a Reginèu.

Ié vau coumta ço que se passo.
Aniue, ni lou tron ni l'aurasso
Poudrien nous aplanta. Saren au jas de Mian
E, lèi de Diéu! la malo raço
Di sacamand veira pèr lou cop ço que sian!
E l'ermito, fasènt lou signe dóu crestian,

Dis: — Lou bon Diéu nous benesigue,
E li meichant éu esvaligue!
Sifrèn, te seguirai. Lou nóuguié di Peitrau
Faudra long-tèms qu'i toumple digue
Coume nous-àutri vièi prenèn Ventour d'assaut...
Adounc, s'armon chascun d'uno grosso destrau,

S'envan... Alor, subre la colo,
D'uno chatouno mita-folo
E d'uno pauro maire an restounti li bram...
O vous que l'aut amour desolo,
O femo que vesès lou bonur dins l'enfant,
Segur dins vòsti cor de tau crid clantiran.



CANT VOUNGEN

La mort d'Oursan

Dins li gara, pèr la soupado
Li perdris s'èron acampado.
Lou soulèu, grand reloge e dis ome e de Diéu,
Au cèu dos ouro avié marcado,
Quand Reginèu planta, sournaru coume un liéu,
En esperant la mort traguè soun crid d'adiéu.

Alor lou grand coumbat coumenço.
A travès de la coumbo inmènso
Reginèu lanço un roc autant facilamen
Qu'uno pognado de semenço
Dins li sihoun: lou ro fai un long vounzimen,
Pièi found coume un ratié d'en aut dóu fiermamen,

Tusto un gus en pleno peitrino
E lou tors coume uno amarino.
Aquest, de la sequèlo èro lou mai ardit.
En lou vesènt pica d'esquino,
Oursan s'aviso lèu de dire à si bandit:
— A tòu! vesès ço qu'es un caiau bèn bandi:

Aro fau repara la fauto...
Environas de-cauto-à-cauto
Aquéu jouine fenat; e quand dintre l'estò
L'aurés empestela, zóu! auto!
La froundo virouiant nous moustran subitò,
E l'entarran aqui souto un mouloun de ro.

Ansin desparlo Oursan. La coumbo,
Que dèu bessai èstre sa toumbo,
Redis l'ordre fatau, e Reginèu l'a ausi;
Mai pèr acò l'armo noun toumbo
De si man; au countràri, un caiau vèn vounzi
Subre lou front d'Oursan; mai l'a fa que bechi.

E sènso vèire se sa roco
Ajoun o bèn manco de toco,
A-n-un autre estafié lanço un autre caiau.
E coume la ràbi l'enfioco,
Sa froundo sus sa tèsto, en bramant coume un brau,
Ié fai coume uno auriolo e passo coume uiau.

E Magnabau lou mai terrible,
E di gusas lou mai fautible,
En plen mourre reçaup lou ro que l'estourdis
E lou revèssò. L'endoulible
Ansin toumbo lou frais qu'eilamount expandis
Soun front ounte li graio an auboura si nis.

Un massacan vai pica i costo
Manjo-bon-Diéu, que sus la costo
Prouvoco lou valènt en ié cridant: — gavot!
Mai saup lèu ço qu'acò ié costo.
Reginèu ié respond: — Tè, tasto aquest cibot!
E lou crèbo au moumen que fai soun arcavot.

Noste valènt pamens s'avisò,
Car de pertout, de bas, de bisò,
E de tóuti li vènt, ié plòu de roucassoun.
Coume cuei uno pèiro liso
Pèr n'estourdi 'n quaten, Oursan, darrié'n bouissoun,
Ié largo lachamen soun terrible troumbloun.

Subre sa tèsto lou cop passo:
Vai s'emplastra dins la roucasso
Ount douge balo au cop fan douge traufound.
Reginèu, foro d'èu, estrasso
Tóuti si vièsti, e nus, dre sus lou piue dóu mount,
A grand cop de roucas se bat coume un demoun.

E quand, tout nus, dins la rioto
Éu aparèis, sèmblo pichoto
L'esquino dóu Ventour qu'aplanto li grand vènt!
Venès, venès, chato mignoto!
Veirés coume l'amour tremudo lou jouvènt:
Es plus bèu, es mai fort, aro que la mort vèn...

Subran, un cop de rispo mando
Sus Reginèu e sus la bando
Un niéu carga d'aurige, e tapo lou soulèu.
Fai quàsi niue, e li lavando
Escampon si parfum, e l'auro coume un flèu
Li fuito sus lou ro que reçaup li bacèu.

E dintre la nèblo que bramo,
Di tron de Diéu gisclo la flamo;
Tout-d'un-tèms, se crebant, largo li madrian
Que di mèle chaplon la ramo,
Estourdisson l'avé: li baus, li ro gigant
N'en soun desfigura long-tèms après l'ourgan.

Pèr forço alor lou coumbat cesso,
E cregnènt plus quauco souspresso,
Souto un pège de liéu Reginèu assousta
Se pauso, e parlo à sa mestresso:
— O chato de moun cor! la mort vai m'empourta:
Adiéu moun amour viéu, adiéu felecita!

Mi bais subre ta bouco ardènto
Culiran plus ço que countènto
Lou cor gounfle d'amour. Tout-aro vau mourir!
Se poudiés èstre aqui presènto,
Me sèmblo que la mort me farié mens souffrir:
Un rai de ti vistoun, n'i'aurié pèr m'abari

Touto l'eternita! Douceto
Coume lou parfum di vióuleto.
Toun alen coucharié l'orre glas de la mort.
Dins un poutoun sus ti bouqueto
Iéu pausariéu moun amo e l'amour de moun cor...
O chato, t'ame, t'ame! E perqué t'ame, amor

Que noun iéu poudriéu te revèire,
Iéu vole plus mourir!.. A rèire,
Li pensamen escur!.. Mai siéu soulet, ai las!
Mi carbounié, famous courrèire
Que n'an jamai sachu ço qu'es que d'èstre las,
Déurrien lèu me rejougne, estènt mena pèr Blas.

Alor, mau-grat lou niéu que bramo,
Lou vènt que quilo dins li ramo,
Lou brut di madrian qu'estrementis li mount,
Lou bram di loup qu'an pòu di flamo
Dis uiau, e li tron que refendon li tronc,
Reginèu sono Blas autant qu'a de pómoun:

— Hòu, Blas! hòu! Se noun siés liuen, ause!
Arribo, e toun pèd noun se pause
Que noun m'agues rejoun emé ti carbounié!
Passas dins la coumbo dóu Sause,
E d'aqui me veirés: siéu sus lou grand clapié
Que visajo la baumo e lou ro di Ratié!

Sa voues fourmidablo doumino
Li tron dóu cèu que fan tampino,
E li baus d'alentour n'en soun abasourdi.
Subre l'espetaclouso esquino
Dóu mount Ventour soun crid alin vai reboundi,
E li gusas d'Oursan auson tout ço qu'a di.

Blas, que s'atrovo à miejo-lègo,
Que se mord li poung e renègo
De noun saupre ço qu'es devengu Reginèu,
Coupren la voues de soun coulègo,
E li cènt carbounié la devinon coume éu,
E l'estrambord li pren. Mai maudison lou cèu

Que s'aferouno e sèmpre envoio
Grelo e tron. Blas, gounfle de joio,
Coumando de carga li froundo de caiau...
Oursan pamens se desmemoio,
E vòu proufita dóu silènci d'un uiau
Pèr dire à si gusas de pas mai resta siau,

Que fau, mau-grat la grand maliço
Dóu tèms, que sèmpre mai s'eirisso,
Se traire tout-d'un-tèms sus Reginèu soulet.
Mai es en van que de l'aurisso
Sa voues vòu doumina l'ourrible jafaret.
Éu meme s'entènd pas! Alor sus si jarret

Lou traite un long moumen tremolo...
Mai vaqui que l'aurisso molo,
L'auro fouito li niéu, e subran lou soulèu
Fai trelusi li ro di colo
Regoulant de pertout l'aigo lindo dóu cèu;
E l'aire restountis di cansoun dis aucèu.

Coume un diamant, en chasco fueio
Lus uno gouto de la plueio;
Pleno d'aigo, li flour clinon un brin lou còu;
L'aiglo sus sis eigloun s'enuenio,
Espòusso si grands alo au bord de soun eiròu;
E l'arc-de-sedo encambo au-mens quatorge còu.

E peralin li campaneto
Di mòutoun que toundon l'erbeto
Mesclon si din-delin is eiglavas feroun;
E li perdris cascadeleto
Courron sus li clapié rejougne si garroun...
Reginèu aparèis nus dessubre lou mount;

Sa man tèn la terriblo froundo
Cargado em' uno pèiro roundo
Que vai brounzi dins l'aire. E soun iue cerco Oursan:
Subran l'a vist, e tant-lèu boundo.
Mai lou traite, darrié la roco se beissant
Espalo soun troumbloun. Urousamen lou sang

Ié boui talamen dins li veno,
Es tant pressa qu'amiro à peno,
E lou cop part! lou ploumb eirusco un balivèu,
Roump un tramble, e sus la cadeno
Dóu baus vai s'aplati... Pale coume la nèu
Que cuerb li plus aut piue, s'aplanto Reginèu,

E de tóuti si forço lanço
La pèiro de sa froundo. Oh! chanço!
Zóu mai darrié lou ro lou traite se rescound!
E, la voues pleno d'arrouganço,
Sono mai si gusas. Lou caiau bèn redoun
Vounzis dins l'aire e vai s'emplanta dins un trounc.

Ié rèsto enca sa destraletto
E soun bastoun, armo souleto
Qu'aro ié pòu servi. Li pren, e zóu! se trai.
Oursan, arma d'uno escoupeto,
L'espèro à quinge pas, amiro sènso esfrai,
Largo lou cop, subran lou peirard lus.. Ai! ai!

Siblant coume uno serp, la balo
Vèn dóu valènt frusta l'espalo.
Ié fai vèire li lume un tau cop, pensas-vous!
E coume un brut de cènt cimbalo
Ié vounvouno is auriho. Enterin aboundous
Lou sang giselo dóu trau sus soun cors voulountous.

Pamens un tau cop noun l'aplanto.
Dintre sa man drechiero aganto
Soun gros bastounde bouis, dins l'autre a sa destrau.
En lou vesènt, Oursan se vanto,
Ié crido em' insoulènço: — Arribo, grand foutrau!
Que te pènje en quauque aubre! As pas proun de toun trau ?

N'a pas fini 'quéli paraulo
Que s'entre-croson li dos gaulo.
Orre coumbat, moun Diéu! Li cop sarien mourtau,
Mai 'mé soun bouis chascun s'espaulo,
Li cop soun tant rapide e menon un brut tau
Que n'en perdon l'alén lis ecò di grand vau.

Fugue prudènci, fugue ruso,
Oursan se bouto tèsto nuso
Se descausso, e vaqui que coume un lamp fugis.
Mai Reginèu, que noun s'abuso,
Mau-grat lou sang que perd, enrabia, lou seguis.
E coume an pieta d'éu li longs entravadis

Assajon emé si courdello
Cuberto de flour blanquinello,
De i'entrampa li pèd, pecaire! Es bèn en van,
Car éu, la ràbi lou bourrello,
Franquis li toumple vaste e li roucas gigant
Dins qu'un bound, coume un loup secuta pèr la fam.

Lou traite, vesènt qu'a proun peno
(Car segur n'a si braio pleno),
Pèr se gara davans, escarlimpo un roucas.
E se campant sus la cadeno,
Fin coume un lache, crido au valènt qu'es en bas:
— Arribo, margoulin, que dintre lou baucas

D'aquesto roco secarouso
Fringouie ti barjo amourouso...
Se siés un ome, escalò, e garo i roucassoun!
Iéu, dintre mi mau pouderouso,
Iéu vole t'engruna, voleubre un bouissoun
Faire eissuga ta pèu, au-jour-d'uei, pouliçoun!

Avié 'nca la bouco duberto
Disènt de causo disaverto,
Quand un caiau ié tapo e i'engruno li dènt.
Tant-lèu a la caro cuberto
De sang e d'escupagno, e boundo coume un gènt
Que la ràbi l'estoufo. E pièi, en se toursènt,

Trais un ourlamen qu'es semblable
A lou dóu porc, quand dins l'estable
Lou sagataire vèn ié planta lou coutèu;
Mai i'a ni bram espavèntable
Ni menaçò de mort qu'aplanton Reginèu:
S'acrocò emé li man, li dènt e lis artèu

Contro lou baus taia, l'escalò.
Subre aquéu ro nus, sènso calo,
Douminant douge còu e trento piue famous,
Lou carbounié, que jamai calo,
Rejoun lou traite Oursan. N'i'aura pèr tóuti dous,
E l'un o l'autre aqui dóu pan perdran lou goust.

Rapidamen Oursan rambaio
Sa destraletò sus la draio,
E pièi, se n'aparant la tèsò adrechamen,
Tiro di pòchi de si braio
Lou las dóu nous courrènt, que tant abilamen
Éu mando. Alor s'avanço à sièis pas pèr lou mens.

Tout-d'un-tèms boundo, gesticulo,
Fai vira sa destrau, reculo,
E zóu! se lanço mai; dóu valènt fai lou tour...
Mai d'aqueste l'iue fèr barrulo,
Espincho lou gusas de touto soun autour,
É, front siau, coume soun li grand piue dóu Ventour.

InmouBILE, aplanTa demoro.
Rèn que soun iue fai cauca 'n foro
Lou traite desbarja. Mai arribo un moumen
Que la paciènci se maucoro,
Ausso en l'èr soun bastoun, boundo subitamèn,
E sèns leissa lou tèms au traite soulamen

De se n'en mesfisa, ié lanço
Sa destraletto em' ahiranço
Dins li cambo! Mai, las! un saut arrié que fai,
La destrau passo, e d'afamanço
Mord la roucasso duro e s'embrèco lou tai.
Terrible es lou coumbat, alor mai que jamai.

Oursan vèi aumenta si forço,
Car sa destrau i'ajudo forço.
E Reginèu n'a plus d'autro armo qu'un bastoun.
Alor se viro e se tridorso,
E passo sa destrau talo qu'un fouletoun.
Tantost ras de soun front, tantost de soun mentoun;

Siblo coume la serp fourejo,
Soun tai lus, e, meichant, envejo
De mordre dins la car e de béure lou sang
Dóu carbounié. Mai sara blejo
Ta lamo, destraletto, e siblaras en van,
Car Reginèu a siuen de se gara davans.

Se defènd à la reculado;
Prudènt, tasto ounte met si piado,
Car la roco es estrecho e lou vabre prefound.
Oursan a vist sa mau-parado:
Devèn que mai ardit, mando de cop feroun.
Ansin lou bouscatié que derrabo lou trounc

Dóu mèle que soun front s'abrivo
Aperamount dintre li nivo,
Se bouto sang en aigo, e tabasso mai fort,
Quand vèi qu'à bono fin arrivo
Soun obro de gigant. Tau Oursan fai d'esfors,
Quand vèi que Reginèu fai raro emé la mort.

Tre que lou tèn au bord dóu vabre,
Pèd nus dintre lis argelabre,
Tout d'un tèms se ié trais e vòu lou cabussa!
Mai car se pago lou cadabre
D'aqueste carbounié. Reginèu, eirissa,
Ié mando de-revès soun bouis, e tant fourça

Que lou cop ié descabucello
La tèsto à ras de si parpello!
Soun sang negre, aboundous, fumo e s'escapo à flot,
E s'escampihon si cervello
Dessubre sis espalo e dessubre lou ro.
Ansin souto la font l'aigo verso dóu bro...

Es estendu subre l'esquino,
E rangoulejo sa peitrino...
Alor dintre la mar, lou soulèu que vèi tout
Se trais. Tant-lèu l'escuresino
S'alargo dins lou plan, sus li mount e pertout,
E dins li nègri liéu li machoto fan chou!



CANT DOUGEN

La benedicioun

Reginèu, li bras en candèlo,
Jito un crid que mouto is estello:
— Hòu, Blas! Oursan es mort! crid terrible! Li frais
N'en tremolon jusqu'i pivello,
E Blas, que l'ause alor, que mai feroun, se trais
Subre li trento gus que, mourènt de l'esfrai,

S'envènon 'mé la tèsto clino
En se picant sus la peitrino
Pèr óuteni perdoun. En van sus si geinoun
Se tirasson. Blas estermينو;
Enrabia, lis ensuco à grand cop de bastoun.
Lou sang fai vabre au sòu. E de mourre-bourdoun

Li laisso esbarja sus la roco.
Li crid, li plour, rènn lou pertoco.
E tabaso toujours! e li cènt carbounié,
Que la ràbi tambèn enfioco,
N'en fan un chapladis. Pamens, coume un saumié
Reginèu sus l'espalo a carga l'estafié.

Camino dins la niue profundo,
Franquissènt à grands pas li broundo
E li toumple e li baus. N'es pa 'n ome, es un mount
Que n'en trepejo un autre. E boundo.
Tout tremolo quand passo. E coume arribo proun
Au mitan de si gènt, lis abasourdis proun,

Quand ié trais pèr lou sòu, afrouso,
La bèsti malo verinouso.
Alor ié crido: — A tòu! Aro fau perdouna:
I'a proun de mort. Caro courouso.
Se viro alor de-vers li gusas cousterna,
Que tóuti à si pèd vènon se prousterna.

Tau li couniéu sout li garaubo
Se fan menu quand parèis l'aubo
E que japon li can dis ardit bracounié.
Tau soun li traite. E coume uno aubo
Reginèu li doumino, e subre lou clapié
Li clavello emé l'iue. L'un di falibustié

Au signau de soun det s'aubouro:
Es Canaple d'Aurèu! e plouro
Coume uno Madaleno, e demando à parla.
— Parlo, fai Reginèu; mai l'ouro,
Saches lou bèn, capoun, prèssò de desvela
Se lou paure Antounin avès escoutela,

O bèn se, dins quauco cafourno
Ounte règno sèmpre niue sournò,
L'avès leissa mouri de set emai de fam...
Parlo subran, manin. Mai tourno
Sèt cop ta lengo au-mens dintre ti bouco, avans
Que d'afourti. Moun poung, ve, lou veses, bregand?

T'engrunarié coume uno paio.
E ti cervello e ti fruchaio
Sarien jitado au vènt: aquesto niue li loup
Vendrien pèr n'en faire ripaio,
Se deviés me menti. Lou vrai, digo-lou,
O fai l'ate countrit davans Diéu e sant Loup!

— Valènt, espargnas-me la vido!
De mi crime ai l'amo countrido...
Boutas, se siéu eici, n'es que lou grand besoun...
Se me voulès presta l'ausido,
Bon mèstre Reginèu, vous vau dins dos resoun
Ensigna lou camin di cauno di Menoun.

Es aqui qu'Antounin abito,
I'a quàuqui jour, emé l'ermito
Dóu mount Ventour. Anas e veirés s'es vrai
Çò que Canaple vous debito...
Vesès dous roure amount? l'un dins lou garagai,
Tant l'auro l'a courba, jurarias que se trais;

L'autre, mai fièr d'estampaduro,
Es mai avans subre l'auturo.
Aqui i'a 'n baus famous qu'enauro dins lou cèu
Quau saup quant de nis d'aiglo! E puro,
De l'auto au calabrun, lis jóuinis aubanèu
S'aprenon à fissa la clarta dóu soulèu.

Es à l'aflat d'aquéli branco,
Dintre aquéu baus que fai calanco,
Que s'atrovo la baumo ounte jais Antounin.
Poudès me crèire, rèn ié manco.
I'ai douna 'n tros de pan, iéu meme, aquest matin;
E se noun èro esta tres o quatre manin

Qu'aro an l'iue claus, vous l'afourtisse,
N'aurié ges subi de brutice,
Car lou bèu proumié jour, iéu l'auriéu deliéura
Mai tau que me vesès, subisse,
Despièi tres an lou mens, lis ordre scelerat
D'Oursan lou sacamand. E countùnio à ploura.

— S'as di lou verai, te perdoune,
E pleno liberta te doune.
Laisso aqui toun bastoun, ta froundo e ta destrau,
E camino davans. M'estoune
Qu'un ome coume tu, que noun a lou cor faus,
Ague viscu tres an 'mé li treblo-repaus.

Acò disènt, sus sis espalo,
Coume es tout nus e que se jalo,
Se trais un grand mantèu que l'afouloupo en plen.
Quand soun cadabre es à la calo,
Se viro vers sis ome e dis: — Prendrés alen,
Dóu tèms que iéu m'envau sus li moure Seren

A la cerco de la cafourno
D'ounte jamai degun s'entourno;
Mai vous-autre, vihas, atubas de grand fiò,
Car la niue proumet d'èstre sourno...
Esvartarés li loup que vendrien de tout liò
Nifla li car d'Oursan estendu sus lou ro.

Acò di, part... En van, en cerco
Dins li bos sour, la roco berco,
La niue, lou lendeman, demoron tóuti dous.
Alor éu crido: — En quauco perco
Vos dounc que te pendoule, animau verinous?
Aquest cop, de la mort vos mesura lou gous,

Gusas? tu n'as menti! s'escrido,
Vai, tremolo! pos à la vido
Renuncia, car subran t'ensuque, manjeiras!
Tèsto de diable! amo marrido,
Crèbo! i'a proun de tèms que moun cor èro ras.
Es en van qu'à mi pèd, lache, te courbaras.

— Pèr mi tres drole e mi sèt chato,
Contro li trounc d'aquesto mato
M'ensuqués pas, valènt! Vole panca mourì.
Ma fiho einado à peno esfato
Si dès-e-sèt bèus an. E quau voudri' abari
Mi dès enfant, moun Diéu, se me fasias mourì?

E se noun vosto amo es toucado,
Perdoun! au noum d'Anouciado,
Qu'un brin de voste amour se chanje en coumpassioun!
Remembras-vous que moun einado
Em' elo faguè sa proumiero coumunioun,
E semblavon dos sorre ensèn, i proucessioun.

Tre qu'a nouma la chato bello,
De plour se nègon li prunello
Dóu tèn dre Reginèu, e ié toumbo di man
Lou bastoun que descabucello
D'un soul cop de revès la tèsto d'un bregand.
E ié dis: — Vai, pos viéure, as enjusqu'à deman

Sus lou tantost, acò 's vers l'ouro
Que lou vènt dóu soulèu s'aubouro,
Pèr moustra mort o viéu lou paire tant ama
D'aquelo que moun cor sabouro
L'amour mai-que-mai pur, que vènes de nouma
Pèr me flechi. Moun cor, tre t'ausi, n'a crema.

Tout en plourant, à grand cambado
Éli rejougnon soun armado
Que de lassige dor e neglegis li fiò.
Negro s'enauro la fumado
Dins lou cèu estela. Reginèu sus lou ro
Pico e crido: — Manin! fasès fiò coume acò?

E coume a di, subran acampo
Uno destrau, que siblo e lampo;
L'emplanto dins un fau e lou tronc restoutis.
Un tremoulun cour dins si pampo.
Sus lou manche fai aigre e derrabo l'óutis
Tout regoulant de sabo, e zóu! mai l'embandis.

Lis estello gisclon dins l'aire.
De la molo de l'amoulaire
Gisclon noumbrous ansin li belu trelusènt.
Pamens lou fau tèn plus, pecaire!
Que d'un pèd de sa rusco, e coume se lou vènt
Boufavo espetaclous, zóu! cabusso en crussènt.

La niue es siavo, sènso luno.
Deja la flamo revouluno,
Se brulon à la fes sege mèle o sapin.
Roujo aparèis la caro bruno
Dóu Ventour estouna. Li valènt d'enterin,
Alounga sus la roco, espèron lou matin.

Soulet 'mé la ciho duberto,
E sa peitrino descuberto
Sabourant la frescour, Reginèu viho en tout
Subre la mountagno deserto.
E mesclo si senglut emé li bram di loup,
Car noun pòu s'entourna dintre lou terradou

Sènso dóu paire de la bello
Agué de segùri nouvello.
E, se parlant à-n-éu, coume acò se disié;
— Au-mens se li nàuti pivello
De l'abet souloumbrous o dóu negre aliguié
Me disien lou draïou qu'a pres, quand fugissié!

Se noun volon parla li broundo,
Se li baus, li cauno prefoundo,
Tambèn demoron mut, alor iéu, fòu d'amour,
Parlarai plus qu'à cop de froundo,
E mount, e plano, e mar, de l'aubeto à l'error,
Iéu, fiéu de Sant-Ternit, boutrai tout en coumbour.

E ma paraulo vau un ale!
O chato bello! que m'esfate
La dènt dóu loup crudèu, se, pèr cimo e pèr vau,
Toun paure paire noun descate.
D'ounto labourarai 'mé moun front toun lindau.
Mai li fiéu dóu Ventour porton sèmpre front aut.

Vaqui perqué Reginèu boundo
E subran fai vira sa froundo:
— Aubouras-vous, ami! lou traite n'a menti!
Dintro quauco gorgo prefoundo
S'aglatou lou cepoun d'aqueu nis de bandit.
Ansin dóu bèu jouvènt la voues a restouti.

Tant-lèu soun mai tóuti pèr orto
Pèr ié faire terriblo escorto
E contro li bregand se batre à soun cousta.
Mai vitamen éu lis eisorto
A resta quàuquis-un sus la roco pousta
Pèr empura lou fio que tèn li loup spauta.

Entre qu'a di, subre la colo
S'auson dinda li clapeiolo
Que trepejon vint ome, au-mens, se noun soun mai:
— Noun es l'aguieloun que trignolo
Dins li branco di liéu, ni di pin, ni di frais,
Dis Canaple aplanta, tout tremoulant d'esfrai.

— Eh bèn? sufis qu'es d'ome, moles?
E coume un jounc ansin tremoles?
Dis Reginèu; prene gardo e seguis-me pertout,
La destrau au poung se noun voles
Que boute emé ti car la taulo pèr li loup.
— Mèstre, se lou voulès, ai un ensignadou

Pèr li faire subran se rèndre
Coume d'agnèu qu'anarias vèndre.
Acò di, boundo au piue d'un baus escalabrous,
Pèr que de liuen poscon l'entèndre,
E crido tant que pòu dintre lou toumple fousc:
— Fraire, sian em' Oursan, n'agués pas pòu de nous!

Si bouco soun panca barrado
Qu'a la figuro desvirado
Pèr un caiau redoun qu'uno froundo a bandi.
E, li man viejo, esbadarnado,
Pico subre l'esquino, e lou sòu a clanti.
Coume lou vèi tounba, Reginèu, enardi,

Sus lou travès mando sa roco,
Roco terriblo! mai res toco;
S'engruno sus lou mount em' un brut esfraious
Soun sang alor que mai s'enfioco.
— Coume, se dis, i' nca d'aquéli degaious?
Segui di carbounié, tranco lou vabre fousc.

Malur au proumié que lou tusto!
Segur es mort, se 'n cop l'ajusto.
A bouta dins sa froundo un caiau round e lisc.
Campa coume un jouvènt que justo,
S'avanço pèr coumbatre, es blème coume alis,
Car i'a dintre soun cor un grand bourrouladis.

Ardit tambèn, e l'armo lèsto,
E fieramen aussant la tèsto,
Lis autre dre sus éu vènon se batre à mort.
Sara terriblo la batèsto,
Car soun di dous coustat courajous emai fort,
E tóuti memamen la ràbi an dins lou cor.

Contro uno sourento giganto,
La froundo au poug, tèsto arrouganto,
Se posto Reginèu. Subran d'un flo d'avaus
Quinge ome boundon, e, rounflanto,
Quinge froundo à la fes mandon quinge caiau!
Urous que darrié l'aubre, autant vite qu'uiou,

Lou jouvènt se rescound. Di froundo
Siblon li pèiro lisso e roundo:
D'ùni fan de founs trau dins lou vèntre dóu trounc
D'autro van despampa li broundo;
Mai Reginèu es san. Se mostro alor feroun,
E menaço li quinge en cerco de queiroun.

Aviso lèu lou que coumando
Tant ardimen aquelo bando,
E l'amiro un moumen, noun voulènt lou manca.
E d'enterin ié dis: — Demando,
Se vos, au segne Diéu perdoun de ti pecat,
Car lou caiau que porto aquest bouiéu de cat,

Crese pas que lou degerigues,
Se noun qu'emé lou tiéu m'asigues...
Saches qu'es Reginèu, un fiéu dóu mountagnié,
Qu'ansin te parlo, e noun en rigues,
Car, pèr t'aclapouira 'mé ti quinge estafié,
A pèr ajudo enca cènt de si carbounié!

Un crid subran mounto is estello:
— Moun fiéu! moun fiéu! Bras en candèlo,
Se trais de davans éu soun vièi paire Sifrèn:
Éu retèn vite la courdello
De sa froundo terriblo, e sus lou sòu mourènt
Barrulo lou caiau... S'embrasson tout-d'un-tèms

Lou paire emé lou fiéu. Di mato
La troupo alor se desaglatò,
E di vau li pu liuen s'auson lis estrambord.
Lou niéu que cuerb sis iue s'esfato,
E n'es plus que de bais liogo de crid de mort.
E quand de l'amista pièi calo lou desbord,

A l'entour d'éu vite s'acampon
Li dos armado. Alor s'escampon
Li resoun que veici di bouco dóu jouvènt,
Plan coume li fau quand despampon:
— Paire, cousin, ami, vuei boufo lou bon vènt:
Oursan es mort, bèn mort! E di que soun vivènt

De sa sequèlo à laido caro
Contro mis ordre ges se carro.
Coume jòuini cabrit que l'on porto au marcat,
De dous en dous se fasènt raro,
Emé de bon feisset lis avèn estaca.
Mai i'a quicon, moun Diéu! que sèmpre dèu manca:

Es Antounin, bon vièi, pecaire!
Es mort de fam dins quauque caire.
O viéu o mort, l'ai di, l'ai jura, lou veirai....
Passarai Ventour à l'araire
Coume uno terro drudo, e lou retrouverai,
O chato de moun cor, e te l'entournerai!

— Qu'as di? qu'Oursan es mort ? alègre!
Crido Sifrèn, poudès me segre!
Antounin es trouva! sara vuei de matin
A Sant-Ternit: noste pelègre
Ermitan dóu Ventour, un que n'es pas grelin,
Dis àrpio di gusas l'a sauva, d'enterin

Que tout soulet ié teniés tèsto.
Acò disènt, se trais sa vèsto
Fieramen sus l'espalo, e de-vers lou trelus
Espinchant lis astre que rèsto,
Apound: — D'aut, mis enfant! parten, tout-aro lus
Lou soulèu, e li gau van canta tant e plus.

Tant-lèu la troupo s'endavalo,
Derrabo dous mèle à la calo
E ié jito dessus lou cadabre d'Oursan,
E pièi n'en cargon sis espalo.
N'i'a qu'abrason de torco e caminon davans.
Reginèu 'mé soun paire e si quinge german

Seguisson la famouso armado,
Fan restounti lis encountrado
De si long crid de joio, e li loup dóu Ventour,
Mau-grat la fam pèr troupelado
Courron espavourdi dins li bos vaste e sourd,
Leissant pasturga 'n pas l'avé dintre l'errour...

Mai à Sant-Ternit soun pas sènso
Agué di causo counèissènço:
La bello Anounciado, emé lou péu au vènt,
Es la proumiero de partènço
Pèr courre à l'endavans dóu plus bèu di jouvènt;
Pièi soun paire e l'ermito e tout Sant-Ternit vèn

Subre la roco descuberto
E nuso, i quatre vènt duberto,
Douminant li sèt còu li plus aut de Ventour...
Mai sèmpre demoron deserto
Li coumbo longo e founso. E deja quàuqui plour
Nègon l'iue de la chato. Alor, dins sa douleur,

Crouso si man sus sa peitrino;
Em'uno voues siavo, divino,
A la santo famiho elo s'adrèisso ansin:
— Glòri di glòri celestino!
Jèsus, Marie, Jòusè! santo Ano e sant Chechin,
Fasès que de moun cor s'esvarte lou chagrin!

Alor tout lou pople se clino
Subre la roco que doumino;
L'on ause plus canta que li blu pimparrin.
— Glòri di glòri celestino!
Jèsus, Marié, Jòusè! santo Ano, sant Chechin,
Dis lou pople, fasès esvarta soun chagrin!

E tre qu'an di, sus l'autro colo
Uno cero en siblant s'envolo:
— Mis enfant, quaucun vèn! dis l'ermito; l'aucèu
Qu'ansin s'envai d'uno alo folo,
D'aquesto ouro, en siblant, dintre l'azur dóu cèu,
Es leva pèr quaucun... Segur es Reginèu,

Mi bràvi gènt, 'mé soun armado.
Ai proun la visto amalugado,
E pamens vese alin, subre l'autre cresten,
Quaucarèn coume uno fumado...
Guinchas dre de moun det, coume un vòu d'avousten,
Iéu vese courre alin nòsti Sant-Terniten.

Tenès, vès-lèi sus l' outro colo.
Aro van prendre la draiolo....
Ai! ai! dintre la coumbo an mai despareigu.
Tout-aro sus la mountagnolo
Lis anan mai revèire... O vincèire di gu,
En rendènt gràci à Diéu, sigués li bèn-vengu!...

Vès-lèi alin dins l' argelabre,
Bonur!... Mai.... porton un cadabre!...
— Moun Diéu! crido la bello, es Reginèu qu' es mort!
E devèn frejo coume mabre.
— Mai noun! crido l' ermito em' un grand estrambord,
Iéu vese Reginèu lou valènt subre-fort.

Tant-lèu au bord de la roucasso,
Pèr li miéus vèire se ramasso
Tout lou pople, afoula de joio e bras en l' èr.
Ansin l' eissam que l' estiéu passo
S' afloco sus lou bout dóu baus escalabert,
E de soun long vounvoun emplis tout lou desert.

Mai Reginèu, de l' outro cimo,
A vist lou pople que trelimo,
A vist lou vièi ermito emé sa bello en plour.
Tant-lèu dins soun cor s' apasimo
De l' aspro fam d' amour la pognènto douleur,
E soun cor s' entre-duerb coume à l' aubo uno flour.

Ansin l' enfant qu' encaro teto,
Tre que vèi desnousa la veto
Dóu courselet galant que rejoun lou mamèu,
Cesso si plour, duerb sa bouqueto.
Tau, afama d' amour, lou tènre Reginèu
Barbèlo, quand la vèi amount en plen soulèu.

Alor i' a plus ni ro ni vabre,
Ni traïti pognènt d' argelabre
Qu' aplanton lou courtège arribant triounflant.
Li que porton l' orre cadabre
Estendu sus li trounc, mau-grat que, regoulant,
Deja de la roucasso escarlimpon li flanc.

La grando armado bracouniero,
Que Reginèu à sa maniero
Coumando en tout, pertout, em' un signe dóu det,
Seguis li pourtadou. L'ésusiero
Que crèis dintre lou toumple e subre li coulet,
Jamai noun avi' ausi semblable jafaret.

Es miejour, lou soulèu dardaio,
De la caud la perdris badaio
Tout en se viétoulant à l'oumbro dóu bouissoun ;
Dintre lou vaste ermas, la caio
Piéuto de tèms en tèms, e li blu parpaioun
Voulastron sus li flour qu'inoundon li raïoun...

Subre la roco descuberto .
E nuso, i quatre vènt duberto
Douminant li sèt còu li plus aut de Ventour,
S'ause uno cridadisso avertó.
Lou cadabre d'Oursan arribo sus l'autour.
Li femo, lis enfant s'acampon à l'entour;

L'uno emé l'ounglo l'escarrasso;
L'autro l'aganto e lou tirasso;
L'autro emé si cisèu voudrié lou chapouta;
L'autro en ourlant coume l'aurasso
Lou chauchó sus lou vèntre! es en trin de sauta,
Quand Reginèu arribo e fai sa voulounta.

Vèn sus la bèsti desgoustanto:
Pèr un de si taloun l'aganto,
L'adus au bord dóu toumple, e pièi, en prenènt vanc,
La mando e crido: — Isso! laid panto!
Dintre lou cadarau te trase coume un can:
Aquesto niue, di loup apasimo la fam!

E lou cadabre dins la coumbo
Em' un grand brut peravau toumbo...
Alor, se revirant, lou tènre Reginèu,
Mai amourous qu'uno coulombo,
A vist Anounciádo autant palo que nèu,
Amount subre lou piue, au dardai dóu soulèu.

E l'estrabort tant-lèu lou gagno,
Fai quatre bound sus la mountagno,
E, jitant un grand crid, e lis iue perlejant
Coume li flour trempo d'eigagno,
Se trais dintre si bras, e, coume dous enfant,
Alor di caud poutoun apasimon sa fam! .

Alor l'ermite de l'auturo,
Que porto flasque à la centuro,
Davans tout aquéu pople e davans lou soulèu, ié dis:
— Amor qu'en vous s'empuro
Lou fiò sant de l'amour, anas, uros parèu!
Longo-mai vous amés coume dous tourtourèu!

Au noum de Diéu vous benesisse,
Au noum de Diéu, iéu, vous unisse!
Que la pas Dóu Segnour siegue sèmpre emé vous!
E que, pèr coumble de delice,
Vegués crèisse en vertu vòstis enfant noumbrous
Avans que fagués viage au mounde tenebrous!

